imburgs agblad Havenoverlag

onderdag 13 september 1984. 66e jaargang nr. 217.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR

emidden van alle voorbereidend ecijfer rondom Prinsjesdag, de oerbekende derde dinsdag van eptember, doet het weldadig aan at er nu ook getallen uit de kunst ollen. De Vereniging van chouwburg- en Concertgebouw-irecties laat weten dat er groei it in de belangstelling voor het heater en speciaal voor Nederandse speelfilms. Wij zijn gelukig de tijd gepasseerd dat Nederandse speelfilms in feite toneelukken op film waren. In de eere helft van het lopende jaar keen 2,5 miljoen mensen in de biocopen naar Nederlandse films. Dat is een kwart van alle biooopbezoeken. Het gehele vorige aar bekeken 3 miljoen mensen Nederlandse speelfilms. De groei s in verhouding groot ofschoon et totale bioscoopbezoek in geeel Nederland niet zo daverend ooruit gaat. De grotere waardeing voor de theaterstukken van e zijde van het publiek hangt och wel samen met een veelzijdier aanbod van kwaliteit. Krijgt et theaterleven een herkansing n een tweede welvaartsronde et het accent op aangename beeding van de vrije tijd? Het ziet r wel naar uit. Een avondje uit – zo blijkt uit enquêtes – haalt e kluisters van de beeld(dwanguis af en werkt bevrijdend op et teveel aan TV-kruitdamp. chieten is af en toe op het scherm eelvuldiger aan de orde dan de nipoog van een humorist. En dat s toch wel jammer. Ontspannen enieten van een stukje spanning ergt in de praktijk veel meer weldoordachte actie met de camea dan explosieve geluiden van evolvers, geweren, kanonnen en ntploffende auto's, die met boses tegelijk de afgrond inrollen. Dit type nieuwe thriller, waarin e actie in stilte meer suggereert an het geluidslawaai van schoenwisseling, komt er gelukkig teeds meer in. Het is jammer dat e zuilen in Nederland elkaar teeds meer naäpen dan zich van lkaar onderscheiden. Ons rijke mroepbestel is arm aan veelzijigheid. Goede Morgen, er wordt at afgeschermd in Nederland.

Het weer

eel bewolking maar vrijwel veral droog. Middagtemperaur van 15 tot 18 graden. wakke tot matige wind uit estelijke richtingen.

ANDAAG:
on op: 07.12 onder: 19.59
aan op: 21.16 onder: 10.16

Talen

De Amsterdamse wethouder Wolffensperger van onderwijs vindt dat de Arabische en Turkse talen een eigen plaats moeten krijgen als keuzevakken in het voortgezet onerwijs. Hij sprak gisteravond bij de start van de nieuwe opeiding Arabisch van de Stichting Nutsseminarium aan de Universiteit van Amsterdam. De lessen Turks en Arabisch aar zijn in eerste instantie edoeld voor de betreffende ulturele minderheden. „De ijd dat je als West-Europees estudeerd mens de hele weeld kon exploreren en controeren met de talen Duits, Enels en Frans ligt onherroepeijk achter ons," aldus de wethouder. En inderdaad is daar een woord Frans bij.

Augurken goud waard

„Ik wil een safe!"

Tijdje Vrij

TIJDJE VRIJ

is weer teruggekeerd. Vanaf vandaag wekelijks op donderdag in het Limburgs Dagblad een pagina vol suggesties en aanbiedingen voor het doorbrengen van vakanties en/of de besteding van vrije dagen. Wat dacht u van Oberaudorf in de herfstvakantie? De „Wilder Kaiser" wacht op u.

pag. 13

Oproerpolitie hield stakende mijnwerkers uit hoofdzetel pag. 19

LIMBURGSE PROFCLUBS GEVLOERD

De drie Limburgse vertegenwoordigers in de hoogste voetbalafdeling werden tijdens de midweekse eredivisieavond door hun tegenstanders gevloerd. MVV zorgde in eigen huis voor de meest verrassende nederlaag: 0-3 tegen het bescheiden FC Den Bosch. Roda JC werd in Volendam op een 2-1 nederlaag getracteerd en in Rotterdam kreeg Fortuna Sittard met 3-2 klop van Sparta.

● Meer hierover op pag. 25, 27 en 29

Drie „Old Hickorians" en chauffeur zwaar gewond

Bus met bevrijders bij Caen verongelukt

door nino tomadesso

ST. MARTIN/MAASTRICHT – Een van de zes touringcars, waarmee Amerikaanse oudstrijders van de Old Hickory Divisie, de slagvelden van destijds in Normandië bezochten en waarmee zij gisteren in Maastricht zouden terugkeren, is dinsdagavond verongelukt. De bus werd, twee kilometer voorbij het dorpje St. Martin-en-Bocage (tussen Villedieu en Caen) door een slippende tankwagen gegrepen. De touringcar raakte van de weg, daverde van het hoge talud, sloeg over de kop en kwam ruim tweehonderd meter verder tot stilstand. Alle achtenveertig inzittenden raakten gewond.

In het universiteitsziekenhuis van Caen verblijven nog 16 gewonden. Drie Amerikanen en buschauffeur George Bosman zijn er ernstig aan toe.

Twaalf familieleden, merendeels echtgenotes, zijn bij de gewonden achtergebleven. De rest van het 212 personen grote gezelschap, keerde gisteravond nog diep onder de indruk in Maastricht terug.

Vrij kort na het ongeluk kwam een grote hulpactie op gang. De gewonden werden in eerste instantie naar ziekenhuizen in Caen, Aunay-sur-Odon en Caumont vervoerd. Lange tijd bleef de toestand bijzonder verward.

Slip

Over de oorzaak van het ongeluk heerst nog onduidelijkheid. Vast staat dat de Franse tankwagen met oplegger plotseling begon te slippen waarna zij de haar tegemoet rijdende bus in de flank raakte. Volgens inzittenden van de bus heeft chauffeur Bosman alles ondernomen om een catastrofe te vermijden. Nadat echter de bus op het sterk aflopende talud was gekomen, begon hij te kantelen en was er geen houden meer aan.

De vlak bij de plaats van het ongeluk wonende Alain Campel: „Toen ik er arriveerde, zag ik mensen uit de bus kruipen. Anderen liepen hevig bloedend, geheel verdwaasd rond. De aanblik van de ravage zal ik niet snel vergeten. Later pas werd me duidelijk dat de inzittenden Amerikaanse oudstrijders waren. Iedereen zat onder het bloed. Velen hadden fracturen opgelopen. Voornamelijk arm- en beenbreuken. Het was een verschrikkelijke aanblik..."

● Zie ook pag. 2

● Kort na het ongeluk, nadat alle inzittenden naar ziekenhuizen waren overgebracht, bleef de geheel vernielde bus op zijn kant onder aan het talud achter.

Havenoverleg definitief mislukt

ROTTERDAM – Het overleg over het conflict in de Rotterdamse haven is gisteren definitief mislukt. De havenwerkgevers hebben woensdagavond om zeven uur aan minister De Koning laten weten dat zij niet in kunnen gaan op zijn bemiddelingsvoorstel. Volgens de minister wilde de Scheepvaart Vereniging Zuid (SVZ) wel akkoord gaan met een oplossing voor de Rotterdam Terminal werknemers. De voorwaarden van de minister om daarna verder afspraken te maken over de werkgelegenheid in de stukgoedsector zijn voor de werkgevers onaanvaardbaar gebleken. Hiermee is de poging van de minister om het conflict in de Rotterdamse haven tot een oplossing te brengen mislukt, zo zei de bewindsman.

BUS DOOR VANGRAIL: VIJF DODEN

ROME – Vijf mensen zijn omgekomen en circa twintig gewond geraakt toen gisteren een autobus bij het binnenrijden van Rome door de vangrail schoot en acht meter naar beneden viel. Onder de doden is de chauffeur van de bus die op weg was van het vliegveld Leonardo-da-Vinci naar het centrum van de Italiaanse hoofdstad. De politie heeft de identiteit van de slachtoffers nog niet vastgesteld, maar de kans is groot dat er buitenlanders onder zijn.

Van Aardenne: ATV betalen uit hogere produktiviteit

Stoppen met inleveren loon voor korter werk

DEN HAAG – Minister Van Aardenne (Economische Zaken) vindt dat er een eind moet komen aan het inleveren van loon voor korter werken. In plaats daarvan zou arbeidstijdverkorting betaald moeten worden uit de produktiviteitsstijging bij de bedrijven. De minister gelooft dat het inleveren van loon voor ATV slechts enkele jaren goed kan gaan. „Maar op een gegeven ogenblik lukt dat niet meer," aldus minister Van Aardenne.

De bewindsman zegt dit in een interview met NRC Handelsblad. Hij steunt daarmee de opstelling van de Industriebond FNV, die dit voorstel naar voren zal brengen in het komende overleg over de nieuwe cao. Van Aardenne stelt vast dat er 'nu nog' omstandigheden zijn inleveren van loon voor korter werken of het betalen uit produktiviteitswinst. Een keuze hiertussen kan afhankelijk zijn van de vraag of de werkgever het organisatorisch aankan. Ook zijn er bedrijfstakken waar het niet kan. „Dus moet je alles met beleid doen. Maar ik vind het op zichzelf een goede zaak wanneer in cao's op deze wijze afspraken worden gemaakt over korter werken".

De winst die gemaakt wordt doordat de produktiviteit hoger komt te liggen, moet volgens Van Aardenne in ieder geval niet in de vorm van geld uitgekeerd worden aan de werknemers, maar in de vorm van tijd. Dat is ook van belang voor de werkgevers, omdat een daaruit voortvloeiende daling van de werkloosheid gepaard zal gaan met een daling van de premies. Dat leidt weer tot een daling van de loonkosten voor de werkgevers.

De minister zegt verder dat het nog niet vaststaat dat het bedrijfsleven in 1986 opnieuw kan rekenen op een lastenverlichting van 1,5 tot twee miljard gulden. Een dergelijke maatregel kan alleen genomen als daar financiële ruimte voor is. Nu al is bijvoorbeeld bekend dat de aardgasopbrengsten in '86 met twee tot drie miljard zullen tegenvallen. Op de vraag of daarmee niet de afspraken uit het regeerakkoord worden geschonden, zegt Van Aardenne dat 'elke afspraak in het regeerakkoord op een gegeven moment bijgesteld kan worden'. Op dit moment gaat hij uit van een lastenverlichting van 1,5 miljard, maar 'er kunnen zich omstandigheden voordoen dat je dat nog eens nader in ogenschouw neemt'.

Naar raten Mont Louis

Duikpoging uitgesteld

OOSTENDE – Een eerste poging om gisteravond bij laag water met duikers poolshoogte te gaan nemen in het voorruim van het wrak van de Mont Louis is uitgesteld tot vandaag. De bergers besloten hier rond tien uur 's avonds toe omdat de deining in het zeewater rond het wrak met golven van anderhalve meter hoogte nog te zwaar was.

De wind is inmiddels wel afgenomen, waardoor de bergers goede hoop hebben om vanmorgen bij laag water wel in het ruim te kunnen afdalen. Zij moeten dan antwoord geven op de vraag waar nu alles omdraait: zijn de containers met het licht radio-actieve uranium-hexafluoride zwaar beschadigd, lekken ze en zijn de containers snel het wrak uit te takelen. De bergers denken overigens dat in het ruim de containers en opleggers op elkaar zullen liggen.

Belastingplan FNV gunstig voor lagere inkomens

DEN HAAG – De FNV wil een nieuw belastingstelsel invoeren waarbij de lagere inkomens meer overhouden dan in het huidige stelsel en de hogere inkomens iets meer moeten inleveren dan in de plannen van het kabinet. Uitgangspunten van het FNV-plan zijn een zo groot mogelijke individualisering van het belastingstelsel, gelijke behandeling van gehuwd- en ongehuwd samenwonenden en een zelfstandige belastingheffing per individu.

De FNV wil een lagere belastingvrije som (5.000 gulden) dan in het huidige stelsel. Die som moet voor alle belastingplichtigen gelijk worden. Voor alleenverdieners moet er een regeling komen waarbij de belastingvrije som die hun partner theoretisch zou kunnen krijgen, naar hen wordt overgeheveld, zodat zij een belastingvrije som van 10.000 gulden krijgen.

Daarboven krijgt iedere belastingplichtige een korting op de belasting die hij moet betalen (de zogenaamde tax-credit). De tax-credit kan overigens in hoogte verschillen. Iedereen heeft recht op minimaal 400 gulden, alleenstaanden op 560 gulden, alleenverdieners in verband met de overheveling op 800 gulden.

FATHER ROBERTSON:

„Laten we God danken dat er geen doden zijn gevallen..."

door nino tomadesso

Zij kwamen van Mont Saint Michel. Zij hadden, de Old Hickoryveteranen, afgelopen dinsdag in de middaguren dat wereldberoemde Franse cultuurmonument bezocht. Als afwisseling van een dag die 's morgens om zeven uur al in Caen begonnen was en zich verder onder meer had afgespeeld in St. James. Een dorp in de omgeving van Antrain en Pontorson. Daar hadden de „Old Hickorians" ontroerende herdenkingsplechtigheden op onder meer het Brittany American Cemetry en bij het Monument aux Morts bijgewoond. Gevolgd door een uitbundige receptie in het sporthalletje van het dorp. Daarna waren zij naar de heuvel in zee met de eeuwenoude abdij Saint Michel getogen. Zij hadden er genoten, de abdij van alle kanten gefotografeerd en aan „shopping" gedaan. De avond viel al terwijl zes Nederlandse touringcars vol Amerikaanse oudstrijders, vergezeld van echtgenotes en begeleiders, weer richting Caen reden. Voor hun laatste nacht in hotel Ibis, Metropole en Novotel. De laatste nacht in Normandië alvorens te zullen terugkeren naar Zuid Limburg.



● *Zó wuifde twee dagen geleden de bevolking van het Normandische dorpje St. Jean-de Daye, na een grandioze ont vangst, de per bus verder trekkende „Old Hickorians" uit.....*

Bus 3, met George Bosman achter het stuur, had amper het plaatsje St. Martin – aan de Route 175 tussen Avranches en Caen – achter zich gelaten toen, tegen de klok van vijf, de botsing tussen bus en een Franse tankwagen met oplegger plaatsgreep. De situatie ter plekke: de bus reed de klimmende weg omhoog, de tankwagen de dalende weg af. Opeens raakte de combinatie in een slip. De dwars schuivende oplegger bood de chauffeur weinig kans tot correctie, tot ontwijking van de touringcar. De tankwagen greep de bus in de flank. De bus raakte van de weg af, kantelde half op het sterk aflopende talud, daverde rakelings langs een huis, sloeg over de kop en kwam zo'n tweehonderdvijftig meter verder tot stilstand.

Hulpactie

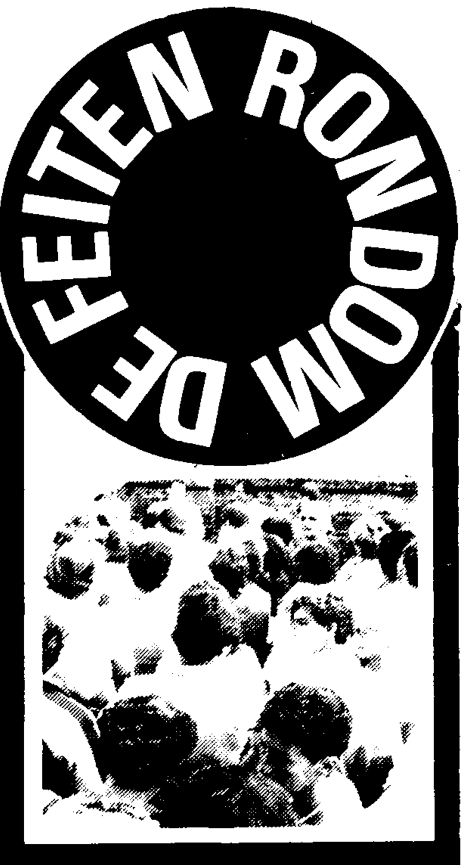
In dat huis zat Alain Campel naar de televisie te kijken. Opgeschrikt door lawaai dat hij niet kon thuis brengen, stond hij op en liep naar de voordeur om buiten te kijken wat er gaande was. Eerst ontdekte hij niets, toen vielen zijn ogen op een grote ravage. Hij zag hoe een vrouw uit een hevig vernielde, op een zij liggende, bus kroop en naar hem toe wankelde. Op dat moment realiseerde Alain Campel zich dat hij geconfronteerd werd met een ernstig ongeluk. Hij liep op de vrouw – Maastrichts VVV-gids Mia Wijnen die pas gisteren in de late middag uit het ziekenhuis ontslagen werd – toe en hoorde haar zeggen: „Heeft u telefoon? Snel!, er zijn vele gewonden!". Campel rende naar binnen en alarmeerde de politie. Niet veel later kwam een grote hulpactie in beweging. Ambulances, reddingwagens van gendarmerieposten uit de buurt, brandweerlieden tot zelfs uit het ongeveer veertig kilometer verder gelegen Caen toe.

Verward

Bus 3 vervoerde achtenveertig personen. Iedereen werd gewond. Van licht tot zwaar. Zij die er het ergste aan toe waren (of op het eerste oog dat leken te zijn), werden naar het Centre Hospitalier van Caen vervoerd. Een dertigtal. Lichtgewonden naar ziekenhuizen in de omgeving overgebracht, naar Aunay-sur-Odon onder meer. Lange tijd bleef de situatie zeer verward, zeer onoverzichtelijk. Wie wáár was opgenomen, was urenlang onduidelijk. Het echtpaar Crago uit Gainesville in Florida bijvoorbeeld. John Crago was opgenomen in Caen, Dolores Crago in Aunay... Lange tijd óók bleef het aantal zwaar- en lichtgewonden verborgen. Journalist Daniël Mornet van het dagblad Ouest-France: „Tot in de late avonduren heerste er grote onduidelijkheid. Oorspronkelijk genoemde de aantallen zwaar gewonden werden later weer tegengesproken".

Emoties

Details. De chauffeur van een andere bus met „Old Hickorians", die korte tijd na de „crash" de plaats van het ongeluk passeerde, zag op de weg de beschadigde tankwagen staan. Maar niets wees hem er op dat beneden aan het talud de andere touringcar van het bedrijf waarvoor hij rijdt (De Wit) op een kant lag. Even verder echter werd zijn aandacht getrokken door burgers die druk gebaarden om te stoppen. Pas toen hij dat gedaan had, ervoer hij van het ongeluk. Hij reed spoorslags met „zijn" passagiers terug. De oplaaiende emoties, eenmaal bij de ongeluksplek gearriveerd, laten zich makkelijk raden. Een van de eersten die hij daar zag, was zijn zwaar gewonde collega-chauffeur. Pas tegen half elf dinsdagavond werd Maastrichts VVV-gids Elly Tomadesso in hotel Metropole in Caen (waar zij met de inzittenden van bus 6 van Splendid Cars met chauffeur Peter op de bok, verbleef) geinformeerd. Met het verzoek de Yanks in het hotel, zover ze zich niet ter ruste hadden gelegd, nog niet op de hoogte te brengen. Alleen de chauffeurs van bus 5 en 6 werden ingelicht. Zo ook in een ander hotel dr. Ruud Prevoo uit Meerssen, een van de begeleiders. Hij spoedde zich terug naar St. Martin en vervolgens weer naar het Centre Hospitalier in Caen. Elly Tomadesso: „De dag was zo fijn geweest, zo ontroerend. De ontvangst in St. James zo overrompelend en dan plotseling dàt ongeluk. Niemand van de gewonden is in levensgevaar. Daar is iedereen blij om. Father Robertson zei: Laten we god er voor danken. Er hadden doden kunnen vallen...."



Reacties

Pas gistermorgen vroeg maakte de Franse radio melding van het ongeluk, pas rond half negen die morgen ook werd het „thuisfront" in Limburg op de hoogte gebracht. Guillaume van Lijff, directeur Provinciale VVV: „De vrouw van Frank Towers belde me op. Ze was over haar toeren, haar mededelingen deden het allerergste vermoeden. Gelukkig viel het achteraf, onder de gegeven omstandigheden, nog mee. Hoewel dat natuurlijk erg betrekkelijk is". Met Liliane Haverman, begeleidster namens de Provinciale VVV Limburg, kreeg Van Lijff spoedig contact. Besloten werd dat mevrouw Haverman voorlopig in Caen blijven zou. Liliane gistermiddag: „Bij hen die achtergebleven zijn, is de stemming bedrukt maar niet dramatisch. In de loop van de dag zijn groepen inwoners van plaatsen die we de laatste dagen bezocht hebben, in de ziekenhuizen verschenen om hun bevrijders van toen een hart onder de riem te steken". Intussen werd duidelijk dat de „Old Hickorians" (die gisteravond rond acht uur in Maastricht terugkeerden), enkele herdenkingsplechtigheden in Limburg (Landgraaf, Mesch-Eijsden bijvoorbeeld) niet zouden kunnen bijwonen. Intussen ook was het feit van het ongeluk in de States bekend geraakt en werden de Amerikaanse ambassades in Parijs en in Den Haag overstroomd met verzoeken om inlichtingen en zond bijvoorbeeld het Maastricht college van B en W een telegram naar het universiteitsziekenhuis in Caen met deze inhoud: „De bevolking van Maastricht is diep onder de indruk van de tijding van het ongeluk. Wij wensen u allen een algeheel herstel toe en een spoedige terugkeer. Burgemeester en wethouders van Maastricht".

Dat wensen niet de Maastrichtenaren alleen, maar alle Limburgers. Limburg heeft de Old Hickory-veteranen, op hun pelgrimage langs de route van hun opmars van veertig jaren geleden, graag zien terugkomen. Het is of de toch al sterke banden tussen „Old Hickorians" en Limburgers door het ongeluk afgelopen dinsdagavond op Route 175 onder de rook van het Normandische St. Martin opeens nog sterker zijn aangehaald. Gemene streek van het noodlot, dat kan wel zijn. Maar geen enkele inzittende van bus 3 in die colonne oudstrijders heeft het verdiend. Verongelukken in Normandië, in een streek waar zij alles-van-toen kwamen herdenken, het is te gek om los te lopen....

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brie lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakel geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Duiven (2)

In het Limburgs Dagblad van 10 september wordt eenzijdige voorlichting gegeven over de wedvlucht Bourges. Met dikke koppen wordt vermeld: De Phoenix had prima voorgevoel. Hoewel de verslaggever wat betreft deze vlucht gedeeltelijk gelijk heeft – er waren aan de lossing toch wel grote risico's verbonden – meent ondergetekende te mogen opmerken, dat de C.L.B.v.P. dit seizoen vaker prima voorgevoelens heeft gehad. Jammer genoeg voor de liefhebbers van de Phoenix heeft deze bond dit jaar diverse lossingen verricht, die „grensden aan het onverantwoordelijke", doch hierover is geen woord geschreven.

Het gezegde van de verslaggever, dat de duiven van de Phoenix sinds zondagavond warm op hun hokken zitten, kan hij in het geheel niet waar maken. Er zijn heus nog wel achterblijvers. Door dit verslag is mijns inziens de C.L.B.v.P. in een minder goed daglicht geplaatst. De duivensport wordt er geen dienst door bewezen en dat leidt tot versnippering.

Intussen wenst ondergetekende de verantwoordelijke personen van de beide Limburgse bonden voor het seizoen 1985 betere weersomstandigheden toe, waardoor het voor beide bonden gemakkelijker is goede lossingen uit te voeren tot groei en bloei van onze geliefde duivensport.

OIRSBEEK — S. Beugels

• PvdA

De PvdA gaat (lang na de mij tingen en de enorme teru daardoor voor veel Limburger doen voor ons in Heerlen. Hu huis folders verspreiden en soonlijke gesprekken voere dens huisbezoeken. Actie teg cisme. Na de Socialistische Pa D'66 „Bamm" de PvdA. Er za ten het folderen en de persoo gesprekken op 10 en 24 septe over de specifieke problem worden gesproken van de ruim duizend buitenlanders die in len wonen, aldus het Lim Dagblad van 5 september. Ov specifieke problematiek va mensen die geen buitenlande en bijvoorbeeld geen werk he of een uitkering „genieten" we het dus niet hebben. Racis Heerlen. Veel inwoners hebbe Europese stem gegeven aan de trumpartij. Racisme? De geme raadsverkiezingen zullen de trum Partij in 1986 enkele zetel den. Aangezien de buitenla mogen stemmen in 1986, is e een mogelijkheid het stemme lies van de PvdA aan de Ce Partij enigszins te compensere PvdA houdt daar volgens mij rekening mee. 1986 is niet z meer! De PvdA gaat dus actie ren tegen racisme. Ze doet dit omdat de PvdA stemmen zal v zen, maar omdat ze tegen racis en als ze het nu net zo goed do met de mijnsluitingen, hebbe binnenkort zeker geen rac meer.

HEERLEN — Jos H

puzzel van de dag

samen-stellen	▼	pl. in Gelder-land	soort hagedis / dwaas	▼	vet	▼	vlees a. e. stokje
onzeker ▶							
hark ▶					vogel ▶ / bijdehand		
pl. in S. Arabië ▶ / rust-plaats						half-bloed	
▶			vette stof ▶ / plaag-geest				
▶				voeg-woord ▶			lengte-maat
oorlogs-god / boom-stronk		planeet ▶					
▶				speel-goed ▶			

Oplossing van gisteren

- r k - - - f
- o o r w o r
- s o i r - e
b a r - a s l
a r d e n n e
- i - e g a -
v u i l - a d
- m o t - r o

amoris van amoras





panda



recept

Vichyssoise

Vichyssoise betekent letterlijk soep uit Vichy. Het is een traditionele Franse soep, die eens door de (Franse) chefkok van het Waldorf Astoria-hotel in New York als grote verrassing werd opgediend. De soep kan zowel koud als warm geserveerd worden.

2 aardappelen, 1 dikke prei, enige stengels bleekselderij, 1 grote wortel, 1 l magere bouillon, 1 dl room of crème fraîche, peper, zout, bieslook.

Snij de groenten en de aardappelen klein. Breng ze in de bouillon aan de kook en kook ze gaar in ruim 5 minuten.

Wrijf dan de gare groenten door een zeef terug in de bouillon.

Voeg onder goed roeren de room toe. Breng de soep op smaak met peper en zout. U kunt de soep nu warm serveren of hem eerst koud laten worden. Strooi er vlak voor het opdienen vers gehakte bieslook over.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Pantbus Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Telex: dir./adm. 56078 redactie 56125
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-73988
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-73988
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
Per kwartaal f 63,
Per maand f 21,

Minister Braks hoopt: minder melkproduktie in Zuid-Nederland

EN HAAG – Minister Braks hoopt dat de melkproduktie ook in het zuiden van ons land verder zal afnemen, omdat anders de veehouders daar straks met een gigantische superheffing komen te zitten. Op een tegemoetkomende houding van de overheid hoeven zij in dat geval niet te rekenen, waarschuwde de minister van Landbouw gisteren tijdens overleg met de vaste Kamercommissie voor Landbouw en Visserij. De superheffing moet worden betaald op elke liter melk die méér wordt geproduceerd dan het door de minister vastgestelde maximum. De heffing is bedoeld om de gigantische melkoverschotten in Europa wat te verkleinen.

Gebleken is dat de melkveehouders in het noorden van het land zich beter aan de produktiebeperking houden dan hun vakbroeders beneden de grote rivieren. In het zuiden is de ruwvoerpositie gunstiger, waardoor daar het aandeel van het krachtvoer groter is dan in het noorden.

Braks kreeg van de woordvoerders van PvdA en CDA stevige kritiek te horen op de compensatieregeling. Tazelaar (PvdA) zei dat een vrij grote groep boeren tussen wal en schip dreigt te vallen. Het gaat om de groep die de laatste jaren niet heeft uitgebreid maar die nu veel minder melk mag produceren dan in 1981, het jaar dat door Braks als peiljaar wordt gehanteerd bij het indammen van de produktie. Met name de kleine veehouders met 15 tot 35 koeien komen soms 10 tot 15 procent onder de produktie van 1981 uit, aldus Tazelaar, die met de regeling van de minister niet akkoord kan gaan. Ook Van der Linden (CDA) had een aantal kritische opmerkingen aan het adres van de minister. Het komt nog steeds voor dat grote investeringen plaatsvinden waardoor de veestapel drastisch wordt uitgebreid.

Zowel Blauw (VVD) als Van der Linden drukten de minister op het hart af te zien van het toekennen van inkomenstoeslagen in het eerste jaar van de superheffing. Van der Linden meent dat daartoe de afgeschafte Monetair Compenserende Bedragen (MCB's) structureel moeten worden ingezet. Anders komt het neer op een kermisgeld van een paar honderd gulden per boer, stelde hij. Volgens de minister zal het echter wel tot een uitkeringsregeling komen.



Werkloosheid

De jongste cijfers over de omvang van de werkloosheid zijn weliswaar minder alarmerend dan eerdere prognoses, niettemin blijft er sprake van een stijging voornamelijk onder invloed van de schoolverlaters zonder werk. Bovendien is in de min of meer stabiele hoogte van het werkloosheidscijfer in Nederland ook af te lezen de invloed van al diegenen, die op hun 57,5 jaar niet meer verplicht zijn naar werk te zoeken en derhalve ook uit de registers van de arbeidsbureaus verdwijnen.

Een veelheid van plannen voor langdurig werklozen, voor langdurig jongere werklozen, voor het opvangen van schoolverlaters, alle met een specifiek op een bepaalde groep gericht doel, zal een grote coördinatie behoeven om niet te ontsporen. Het mag allemaal niet uitmonden in een vorm van bezighouden van werkloze mensen. Zij dienen functioneel, binnen hun eigen mogelijkheden aan een baan te kunnen komen op basis van economisch verantwoorde ontwikkelingen, die een vorm van garantie voor zo'n baan kunnen zijn. Werkloosheidsbestrijding, prioriteit nummer een in geheel West-Europa, vergt ook voor Nederland een praktische aanpak. Zei Parkinson niet al dat het scheppen van werkgelegenheid vaak niet tot welvaart leidt maar dat het scheppen van welvaart wel tot werkgelegenheid leidt. In de te massale aanpak, via een veelheid van schijven met inzichten, die ten dele politiek gestoeld zijn, met elkaar van mening verschillende instanties, zal er op moeten worden gelet dat de gelden geldig worden besteed. Een aanpak per bedrijfstak zal al zeer decentraal kunnen werken.

B.R.

Nieuw wetsontwerp huursubsidie ingediend

Stijging huren enig criterium

DEN HAAG – Een definitieve regeling voor de jaarlijkse aanpassing van de individuele huursubsidie aan de loon- en huurprijsontwikkelingen. Dat is de belangrijkste verandering in het wetsontwerp over de individuele huursubsidie dat staatssecretaris Brokx gisteren bij de Tweede Kamer heeft ingediend. Verder zijn in het wetsontwerp enkele maatregelen vastgelegd, die in de afgelopen jaren al genomen waren om de groei van aanvragen voor huursubsidie in de hand te houden. In de nieuwe regeling wordt alleen nog maar gekeken naar de stijging van de huren.

Ontvangers van huursubsidie zullen in de toekomst hun huurlasten jaarlijks met een zelfde percentage zien stijgen als andere huurders. Staatssecretaris Brokx heeft daarmee de mening van de meerderheid van de Raad voor de Volkshuisvesting naast zich neergelegd.

De raad wilde dat er in de jaarlijkse aanpassing rekening gehouden zou worden met de loonontwikkeling. Brokx wijst dat voorstel af omdat hij vreest dat het huursubsidiebeleid dan het inkomensbeleid van de regering zou gaan doorkruisen. Een door de regering bewust doorgevoerde daling van het minimumloon zou dan gecompenseerd worden door een stijging van de huursubsidie.

In de toekomst zal ook rekening worden gehouden met de kwaliteit van de woning voor zover die in de huur wordt doorberekend. Dit wordt vastgelegd in een schijventarief. **Wanneer de huur hoger is dan een bepaald bedrag, wordt niet meer het hele verschil vergoed tussen de huurprijs en de normhuur die bij het inkomen van de huurder hoort, maar slechts een percentage dat afneemt naarmate de huur hoger is. De normhuur is de huur die een huurder met een bepaald inkomen geacht wordt te kunnen betalen. De aparte tabellen voor meerpersoonshuishoudens en voor alleenstaanden van 23 jaar en ouder die per 1 juli van dit jaar zijn ingevoerd, blijven gehandhaafd.**

Al per 1 juli 1983 is er een regeling ingevoerd dat niet het hele inkomen van huisgenoten (kinderen, pleegkinderen, aangehuwde kinderen, broers en zusters) wordt meegerekend bij de berekening van de hoogte van het inkomen. Per kind of huisgenoot is er een vrijstelling van maximaal 7.000 gulden. Het inkomen van partner of echtgenote wordt wel volledig meegeteld.

In de toekomst wordt een ander begrip van huur gebruikt. Dan komen de kale huur en een aantal servicekosten in aanmerking voor subsidiëring. Om welke servicekosten het gaat, moet nog exact vastgelegd worden.

● Staatssecretaris Scherpenhuizen (links) heeft gisteren de 43-jarige beroepschauffeur Martinus Boersma uit Hardegarijp 'geadeld'. Chauffeur Boersma werd namelijk 'Ridder van de weg', een onderscheiding voor het feit dat hij de afgelopen tien jaar schadevrij heeft gereden. In die tien jaar legde Boersma meer dan één miljoen kilometer af.



Italiaans blad:

Neo-fascisten opgeleid op VS-basis

ROME – Bekende Italiaanse neofascisten hebben deelgenomen aan wapenopleidingen op de Amerikaanse basis Camp Darby tussen Pisa en Livorno, zo heeft het Romeinse blad 'La Repubblica' gisteren gemeld uit justitiële bronnen in Venetië.

Door toedoen van de Venetiaanse onderzoeksrechter Felice Casson zijn kortelings aanklachten uitgebracht tegen 20 personen, die er van worden verdacht neo-fascisten te zijn. Een hunner, de 44-jarige Marcello Soffiato, heeft aan de opleiding op de Amerikaanse basis deelgenomen. Dit wordt volgens het blad in de aanklacht aangetoond door verklaringen van een vroegere medestander van hem. Het blijkt ook uit diverse documenten in de aanklacht, aldus 'La Repubblica'.

Heidemann: Kujau had ook Hitleropera te koop

HAMBURG – In het proces rond de vervalste dagboeken van Hitler heeft de voormalige sterreporter van het Westduitse weekblad Stern, Gerd Heidemann, gisteren voor de rechtbank in Hamburg verklaard dat hij ook een door Hitler geschreven opera op het oog heeft gehad. De opera, 'De smid Wieland', was hem aangeboden door Konrad Kujau, de andere verdachte in het 'dagboek-proces'. Kujau, aldus Heidemann, had tevens verteld in het bezit te zijn van het manuscript van een derde deel van Mein Kampf. Ook dat manuscript kon geleverd worden.

Heidemann hield gisteren vol in de authenticiteit van de dagboeken te hebben geloofd totdat hij via de radio hoorde dat een officieel onderzoek had aangetoond dat de dagboeken een vervalsing waren. „Ik vroeg me toen af of ik me meteen zou neerschieten of later", zo zei hij. Heidemann verklaarde Kujau nooit van fraude te hebben verdacht. Kujau heeft eerder tijdens het proces verklaard in opdracht van Heidemann te hebben gehandeld. De dagboeken moesten worden gepubliceerd in opdracht van een in Latijns-Amerika wonende topnazi. Kujau zei te hebben aangenomen dat het om Martin Bormann ging, de particulier secretaris van Hitler.

Een groot deel van de middagzitting werd woensdag besteed aan een aantal financiële kwesties. Stern heeft verklaard ruim 9 miljoen mark te hebben verloren aan de affaire. Heidemann en Kujau worden er van verdacht tezamen ongeveer 3 miljoen te hebben geïncasseerd. De resterende 6 miljoen is weg.

TEGEN KABINETSPLANNEN ZIEKENGELD

Weer klacht FNV en CNV bij ILO

UTRECHT – De vakcentrales FNV en CNV zijn van plan bij de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) klachten in te dienen over de plannen van het kabinet om via een tijdelijk ingrijpen in de cao's te voorkomen dat de werkgevers helemaal moeten opdraaien voor de gevolgen van de verlaging van het ziekengeld.

Het kabinet wil de ziektewetuitkeringen per 1 januari '85 verlagen van 80 tot 75 procent van het netto-loon. Volgens de meeste cao's zijn de werkgevers verplicht om die uitkering aan te vullen tot 100 procent, de zogeheten bovenwettelijke uitkering. Die cao's lopen echter in januari of mei '85 af. Als er niets gebeurt, zouden de werkgevers dus vijf procent meer ziekengeld moeten bijleggen. Om dat te voorkomen wil het kabinet dat de werkgevers en werknemers zolang er nog over een nieuwe cao wordt onderhandeld, elk voor de helft van die vijf procent opdraaien. Dat betekent dus dat het ziekengeld van de werknemers tijdens die onderhandelingsperiode met 2,5 procent omlaag gaat. Ook zou de werkgever de over het ziekengeld te betalen premies niet meer hoeven te compenseren aan de zieke werknemers.

Toen de ziektewetplannen twee weken geleden werden bekend gemaakt, sprak de vakbeweging er onmiddellijk het onaanvaardbaar over uit. FNV en CNV lieten weten dat het kabinet op een ontoelaatbare manier ingrijpt in de cao-onderhandelingen en bovendien de werkgevers in een comfortabele uitgangspositie plaatst.

Gisteren deelden FNV en CNV mee dat ze opnieuw zullen proberen het kabinet via de ILO tot de orde te roepen. De vakbeweging vond al eerder bij de ILO gehoor met een klacht over het ingrijpen van minister De Koning (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) in de arbeidsvoorwaarden van de trendvolgers. Inmiddels ligt er overigens een nieuw wetsontwerp over de arbeidsvoorwaarden van de trendvolgers, dat volgens FNV en CNV eveneens volstrekt in strijd is met de ILO-verdragen over de onderhandelingsvrijheid van vakbeweging en werkgevers. Ook die kwestie willen FNV en CNV opnieuw bij de ILO aankaarten. De FNV is momenteel bovendien aan het bekijken of het mogelijk is het kabinet via de Nederlandse rechter aan te pakken.

Kort geding 'Ombudsvrouw' tegen Deetman

DEN HAAG – De stichting 'Ombudsvrouw' spant een kort geding aan tegen minister Deetman van Onderwijs omdat ze vindt dat het onderwijswerkgelegenheidsplan discriminerend werkt voor vrouwen. En dat is volgens de stichting in strijd met de Wet Gelijke Behandeling. Het werkgelegenheidsplan van minister Deetman moet 8400 werkloze onderwijsgevenden aan een baan helpen. Het plan wordt voor een deel betaald uit de ingeleverde prijscompensaties van onderwijsambtenaren.

Het plan is echter ook een terugploegproject. Dat wil zeggen dat de uitkeringen die de 8400 werklozen nu krijgen, ook gebruikt worden voor het scheppen van banen. Werkzoekende onderwijsgevenden zonder uitkering, meestal gehuwde of samenwonende vrouwen, kunnen dus niet meedoen met het plan. En daarmee wordt die groep volgens de stichting 'Ombudsvrouw' gediscrimineerd. Het kort geding dient aanstaande dinsdag voor de rechtbank in Den Haag. Het is het eerste geding waarin de wet op gelijke behandeling wordt getoetst.

PUNT UIT

Oproep

● Paus Johannes Paulus II die een rondreis maakt door Canada, heeft de Canadese jongeren opgeroepen van drank en drugs af te blijven en zich te onthouden van seks voor het huwelijk. „Heb de moed de handelaren in bedrog te weerstaan, die fortuin maken van uw honger naar geluk en die u flink laten betalen voor een moment in een kunstmatig paradijs", zo zei de paus op een bijeenkomst in Montreal, die werd bijgewoond door 65.000 personen. „Wat een korte weg naar het geluk lijkt te zijn, leidt tot niets", aldus de paus. Hij onderstreepte het belang van trouw in het huwelijk en hield zijn toehoorders voor dat zij een „een voortijdige ervaring van plezier" niet moeten verwarren met de eeuwige liefde. De toespraak van de paus volgde op een mis in de openlucht, waarbij 325.000 mensen aanwezig waren.

Te gast

● *Een groep van 90 Amerikaanse oorlogsveteranen woont komende dinsdag in Den Haag Prinsjesdag bij. Het zijn oud-leden van de 101ste Amerikaanse luchtlandingsdivisie die komend weekeinde in ons land arriveren. Op Prinsjesdag worden zij ontvangen in de Eerste Kamer door senaatsvoorzitter Steenkamp. Bij die gelegenheid wordt hen de Erasmus-penning uitgereikt, een relatiegeschenk van het ministerie van buitenlandse zaken. De parachutisten van weleer die vochten in de strook Veghel–Eindhoven, zullen het schouwspel van Prinsjesdag van nabij op het Binnenhof volgen.*

Mijninstorting

● **Bij een instorting in een Zuidafrikaanse goudmijn, 80 kilometer ten westen van Johannesburg, zijn zes zwarte en een blanke mijnwerker om het leven gekomen. In de afgelopen 20 jaar zijn in de Zuidafrikaanse mijnen meer dan 10.000 mijnwerkers om het leven gekomen.**

Tolgeld

● De EG heeft meermalen tegenover Zwitserland laten blijken hogelijk bezorgd te zijn over het besluit om vanaf 1 januari of komende tien jaar buitenlandse auto's en vrachtauto's voor het gebruik van eerste- en tweede rangswegen te belasten met maximaal 3.000 Zwitserse francs (ruim ƒ 4.000). Dit heeft lijdt in strijd met de geest van de vrijhandelsovereenkomst, zo heeft het dagelijks bestuur van de EG verklaard in antwoord op vragen van een Belgisch lid van het Europees Parlement, Beyer de Ryke. Zwitserland heeft laten weten dat de maatregelen van 'voorbijgaande' aard zijn.

Stokerij

● In Breda is een clandestiene alcoholstokerij ontdekt, die een capaciteit had van 6.000 liter zuivere alcohol per week. De branderij was ongeveer een half jaar in gebruik. Op basis van de geldende accijnstarieven kon er ongeveer vijf miljoen gulden alcoholaccijns mee worden ontdoken. De douanerecherche deed gisteren in samenwerking met de politie en medewerkers van de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst (FIOD) de inval in de stokerij, die stond opgesteld in een schuur bij een voormalige boerderij.

Aangeb. betrekkingen

RIVERSIDECLUB: gevr. assistente, 04755-1854.

Excl. club zkt. MEISJES voor middag en avond. Tel. 04490-18339.

Meisje gevr. voor PRIVÉ-WERK. 043-623416.

Leuke BARDAMES gevr. 04498-53474.

Privéhuis 35 vraagt met spoed MEISJES. 04494-53846.

EINDHOVEN: gevraagd dames, open ma. t/m vr. 14.00 u. tot 0.2 uur. Club „La Gonda", Frederiklaan 195. Tel. 040-528092.

BARDAMES gevraagd. Queens-Club, Holzstr. 103, Kerkrade. Tel. 045-451391, v.a. 14.00 uur.

BAR-DAMES gevraagd. Tel. 04752-2763 of 4673. Na 20.00 uur 09-4961703.

WATERGOLF en föhnmodel gevr. voor de Kappersschool. Tel. 045-252397.

Bar PLAYBOYCLUB kan meisjes plaatsen. Tel. 04499-1119.

Dames bov. 21 jr. wordt AVON CONSULENTE bel tuss. 18-20 u. 045-313656.

Zoekt u nog 'n BIJVERDIENSTE v/d komende feestdagen? Bel 01846-2381.

Wij zoeken nog BARMEISJES voor bar in Maaseik. Vr. inl. tel. 09-3211566861 v.a. 14 u.

Parttime CASSIÈRE voor het weekend liefst studente van minimaal 18 jr. Inl. Shell zelftankstation Beckers, Dr. Nolenslaan 67, Sittard, tel. 04490-16371.

Gevr. v.z.s.m. flinke vlotte WERKSTER voor 2 dagen per w. Onderh. showroom en woonhuis. Vossen Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. afspr. na 18.00 uur 045-712158.

LEERLINGSLAGER gevr. leeftijd 18-19 jaar, wel enige ervaring gewenst. Bent u geïnteresseerd, kom dan even langs of bel voor een afspraak: slagerij v. Melick, Winkelcentrum Dr Bautsch, Heerlen. Tel. 045-412771.

BARDAMES gevr. Tel. 045-454936 of 222451.

WERKSTER gevr. voor de ochtenduren van di. t/m za. Provincialeweg 31 Noord Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Gevr. administratieve KRACHT (vr), lft. 17-20 jr. Middelbare schoolopl. vereist. Sollicit. donderdag 13 sept. om 10-12 u. en 14-16 u. Autobedr. F. Klijn, Economiestr. 47 Hoensbroek.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 31709.

Voor al uw dakwerkzaamheden. Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Tel. 045-216151.

Kl. aannemer kan nog OPDRACHTEN aann., ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862 of 045-723741.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Kodak voor alle DAKREPARATIES en schoorsteenbouw. Tel. 045-221658.

Asjemenu! Wat ik nú in de Hema ontdekt heb!

Tot en met zaterdag zijn er Goedkoopte Eilanden in de Hema, waar je voor zeer lage prijzen iets van je gading ontdekt. Dus kom gauw op ontdekkingsreis in de Hema! HEMA

Uw DIEPVRIES, koelkast of bedrijfskoeling defect? Rep. m. volle gar. „Vriesko" tel. 045-727342.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema tel. 045-463800.

SCHILDERS nemen nog schilderwerk aan. Tel. 045-424464.

GEISER ontkalken tel. 045-412636.

Voor reparaties aan KOELKASTEN en diepvriezers. Vroko tel. 045-441366.

Bouwkundige TEKENING nodig? Teg. redelijke prijzen. Bel 045-722304 o.g. 045-320201.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

Erv. KLUSSENBEDRIJF zkt. weer werk. Vrijbl. prijsopg. Tel. 043-641313.

TUINHUISJES, schuurtjes, kippen- en hondehokken (ook div. gebruikte) te koop aang. Ubachs Vink 39 Kerkrade.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen in alle maten en uitvoeringen. Hormanndealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

SMAD AUTO SHOW
zaterdag 15 september — zondag 16 september — maandag 17 september
eurohal MAASTRICHT
Openingstijden van 10.00 – 17.00 uur.

DAKDEKKERSBEDRIJF Boumans, Europaweg-Z., Ubach over Worms. Tel. 045-352289. Alle dak- en zinkwerken. Voor de doe-het-zelf gratis advies. Verhuur van ladders, liften, steigers, rolsteigers, branders en alle andere gereedschappen. Verkoop pannen, ruberoid, dakramen, zinken mastgoten, bakgoten op maat gemaakt, PVC-buizen en hulpstukken.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Zulke lage prijzen? Wat 'n ontdekking!

Tot en met zaterdag zijn er Goedkoopte Eilanden in de Hema, waar je voor zeer lage prijzen iets van je gading ontdekt. Dus kom gauw op ontdekkingsreis in de Hema! HEMA

VERBOUWING, doorbraak groot of klein, ook uw dakwerk, kunt u het beste bij Bouwbedrijf Bindels zijn. Concurrerende prijzen. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-710268.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

ONDERHOUDSSCHILDERSBEDRIJF kan nog werk aannemen. 045-210020.

Te koop aangeboden

GRINDTEGELS, marmersplittegels, betonplaten en -palen, betonklinkers, bandjes en bielsen, houten paaltjes in div. afm., vlechtschermen en schaarhekken. Gebr. Creugers, Economiestraat 46 Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Magazijnverkoop van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard. Tel. 04490-18162. Achter het station over de ijzeren brug.

NCR 30-GROEPEN-KASSA met véél mogelijkheden. Julianastr. 11a, Brunssum.

BLOEMKOOL te k. vers van het land v.a. 0,75 verkrijgb. na 15.00 u.: Hamers, Houtstr. 26 Merkelbeek. 04492-1742.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. RJ Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. reüniegebouw Geleen. Voor particulieren. Eiken bankstel v.a. ƒ1375,-, voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ975,-, lederen bankstel v.a. ƒ2295,-, toogkasten v.a. ƒ995,-, eethoek compl. v.a. ƒ535,-; eiken stoelen v.a. ƒ159,-. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

Bankstelkussens
uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ998.
Nieuw!!!
Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ375 p.st.
Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Ramen en deuren
in kunststof en hardhout, Iso-beglazing, rolluiken, houtskeletbouw. Interland-bouwelementen. Hommerterweg 35, Hoensbroek. Tel. 045-213928

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

GRASZODEN, 1e kwaliteit ƒ3,50 per m². Gratis thuisbezorgd. 045-713357.

Grote sort. KLEUREN-TV'S. Philips grootb. reeds v.a. ƒ295,–. Ook tv's in hogere prijsklasse. Alle toest. pr. spelend; met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

KACHELPIJPEN, bochten, verlopen enz. en meer als 500 kachels vindt u bij: WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

KLEUREN-TV te K., mooi toestel, voltransistor. Tel. 045-454628.

OPRUIMING kleding. Alles moet per se weg. Nu 2 halen, 1 betalen. "AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum, 271844.

Te koop dikke bloemk. 10 st. v. ƒ8,50; sperziebonen en snijb. ƒ1,75 p. kg p.k.; kersen en pruimen, rode bessen en peulen ƒ8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg; prei ƒ8,50 p. kist; paprika ƒ1,50 p. kg p. kist; aardappels 35 ct. p. kg; tomaten 0,95 ct p. kg p. kist; spinazie, andijvie, spitskool, rode en groene kool ƒ5,50 p. kg p. kist; appels en peren 85 ct. p. kg p. kist; dikke perziken 10 kg v. ƒ9,50; James Grive-appelen 95 ct p. kg p. kist. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

TUINPALEN, hoge-drukgeïmpregneerd (groen en bruin). Houth. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687. (Tussen LD en woonw.kamp).

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt v.a. ƒ195,–. Zwart/wit v.a. ƒ75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Nieuwe KLEUREN-TV, 67 cm, teletekst, afstand. ƒ1748,–. Videorec. VHS ƒ1498,–. Inr. mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, H'baan, tel. 045-417651.

Te k. weg. omst. nieuw barok BANKSTEL iets aparts, tel. 045-725595.

Te k. WANDMEUBEL, zwaar eiken bankstel inr. modern mog., 27 MC-bak en damesbromfiets. Voorterstr. 417, Kerkrade.

Te k. 4 KOELKASTEN ƒ75,– p.st.; 5 eendeurs kleerkasten ƒ25,– p.st.; 5 eenpers. bedden ƒ25,– p.st. Tel. 04454-4761/3311.

Houthandel J. RINKENS b.v. Eygelshovenerweg 60, tel. 045-319846 en Heigank 149, tel. 045-311892 Landgraaf. Balken 5 x 15 ƒ5,09 p/m, 6 x 16 ƒ7,15 p/m, 8 x 18 ƒ9,42 p/m 5 x 5 ƒ1,80 p/m 5 x 7 ƒ2,65 p/m, eternietpl. 3,2 mm ƒ16,49 p/pl. H.W. cementpl. 1½ cm ƒ7,50 p/pl., afrastpl. 24 x 150 mm ƒ2,17 p/m, MEC-rol 10 m2 ƒ56,65 p/rol, betum ƒ1,27 p/kg, ook teerketels etc. incl. BTW.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en kisten z.g.a.n. met voll. gar. teg. de helft v.d. nw.prijs, gr. kisten 1 gld. per liter. „Vriesko", Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

Te k. VUURKORF met aslade, vonkenscherm + openhaardgrill, kinderfietsje va. 6 t/m 12 jr. Ronde zwarte salontafel t.e.a.b. 045-212445.

Te k. rieten KINDERWAGEN bruin, z.g.a.n. Tel. 045-220870.

Compl. INBOEDEL o.a. zware eiken eethoek, zware eik. kast (handwerk), bankstel en salontafel tev. slaapkamer ± 80 jr. oud, tv-kastje en tel.kastje. 045-316784.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

ZONNEHEMELS div. demonstr. mog. vanaf ƒ645,–; Fa. Brozon 04407-1554.

Te k. ƒ50,– stukken 1984 Willem v. Oranje. Tel. 04490-24882.

Grote partij nieuwe en gebruikte spullen SPOTGOEDKOOP 2-zits bankjes v.a. ƒ45,–; clubs v.a. ƒ65,–; stereo radio's v.a. ƒ95,–; partij bankstellen v.a. ƒ95,–; schilderijen v.a. ƒ15,–; salon- en eettafels v.a. ƒ35,–; moderne wandmeubels v.a. ƒ95,–; kofferschrijfmach. v.a. ƒ65,–; v. massief eiken bankstellen en wandmeubels, voor hobbyisten div. losse luidspr., kleuren-t.v. v. ƒ45,– enz. enz. De Allround zaak! Rijksweg Noord 42, Geleen. (Attentie! Alleen open 1-6 u.)

STOELEN ƒ5,–, clubs ƒ25,–; bankstellen af ƒ100,–; kasten af ƒ75,–; verder veel kleingoed en antiek enz. verkoop af 12 uur. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

SLAAPKAMER echt antiek barok puntgaaf ƒ3750,–; inruil mogelijk, tel. 045-725595.

Nieuwe kleine MEUBELS zelf afhalen lage prijzen. Secretaire ƒ600,–; pracht dames schrijftafel ƒ875,–; hoekkastje ƒ250,–; barok ovale salontafel ƒ335,–; klein tafeltje ƒ130,–; serveerwagen ƒ200,–; bloemtafel ƒ110,– enz. tel. 045-725595, Kissel 128, Heerlen.

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1200 m2 barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. ± 50 BANKST. v.a. ƒ100,–, kasten v.a. ƒ125,–, eethoeken v.a. ƒ150,–, slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Tel. 045-227438. Gratis bezorgen.

FORNUIS ƒ150,–; potkachel ƒ350,–; allesbrander ƒ250,–; tel. 045-459429.

TE k. ± 700 VELDBRANDSTENEN metselklaar en 3 d.i.n. balken ± 4,5 m lang. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-459429.

Te k. SURFPLANK m. windsurfer, i.z.g.st. ƒ900,–; tel. 045-314614.

Let op! Zeer apart WANDMEUBEL 240 cm lang elders ƒ7000,– bij ons ƒ3400,–, vitrinekast 110 cm ƒ1500,–; chique boekenkast 95 cm ƒ1300,–; als kwaliteit en geen nep! Tel. 045-725595 Kissel 128, Heerlen.

Te k. IJSKAST ƒ95,–; gasfornuis ƒ85,–; diepvries ƒ250,–; tel. 045-725595.

Te k. Elka Comodore 902 ELECTR. ORGEL: knoptoets incl. pedaal en kabels. Vr.pr. ƒ6000,–. Tel. 04490-10474 Louk Bus totsel 317.

Te k. 90 GRINDTEGELS à ƒ2,00 p.st. Burg. Boshouwerslaan 12, Hoensbroek.

Te koop aangeboden eiken CILINDERBUREAU i.st.v.nw. Touwslager 6, Brunssum.

AFRASTERINGSPLANKEN 18-20 cm br. ƒ2,– p.m.; kepers 250 x 7 x 7 ƒ12,– p.st.; pergolahout in alle maten. Houthandel Windels-Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687.

Te k. z.g. onderh. mod. HOEKBANKSTEL. Vr.prijs ƒ300,–; Camping Boesberg, Parklaan 8, Schaesberg, plaats 122.

Te k. ZEE-AQUARIUM en barok meubels. Tel. 045-451036.

Goedkoop! Geëmaill. witte BADKUIP met wastafel. Bosstr. 21, Kerkrade-Nulland.

Te k. BANKSTEL (kabelrib) 3-2-1-zits. Pr. ƒ500,–; tel. 045-322769.

Te k. electr. NAAIMACHINE, klein bankstel, eik. salontafel. Tel. 045-312894.

Voordeel in zicht riep ik toen ik de goedkoopte eilanden in de Hema ontdekte.

Tot en met zaterdag zijn er Goedkoopte Eilanden in de Hema, waar je voor zeer lage prijzen iets van je gading ontdekt. Dus kom gauw op ontdekkingsreis in de Hema! HEMA

COMMODORE 64 computer programma ƒ1,– per stuk. Tel. 045-419274.

Antieke 2-drs. strakke Louis Philippe KAMERKAST ƒ1650,–; mahony 1-drs. ƒ425,–; antieke Mechelse spiegel ƒ425,–; eik. oma buffet ƒ675,–; eik. bedden ƒ275,–; nachtkastjes ± ƒ125,–. 5-del.lampetstel ƒ175,–; Harry Antiek, Streeperstr. 36, Schaesberg. Open vanaf 11 uur. Vandaag donderdag koopavond.

POTKACHELS, h... allesbranders, spec... merprijzen. 04459-1...

Stalen BALKEN te k... nen, Handelsweg 4... tel. 04494-46541.

Het nieuws van B&O u zien en horen b... MELMANS, Wanne... 12, Heerlerheide, te... 212330.

Te koop gevra...

Te k. gevr. loop-, slo... SCHADEAUTO'S. 045-750794.

Loop- sloop- en SCH... AUTO'S Tel. 045-75...

Te k. gevr. alle... AUTO'S van '75 t... Schade geen bezwa... 045-460262.

Te k. gevr. KLEUR... kl. defect geen bezw... video en stere... 06406-12875.

GOUD, zilver, brilj... ten enz. Defect of... cont. betaling, h... prijs. v. Verseveld... leastr. 80A, Heerle... 714666; Elisabeths... Geleen, 04494-43754...

Te k. gevr. gebr.... VRIEZERS, koel... stereoapp. KT.V.,... Defect geen bezw... 727342.

Alle goud, zilver,... TEN, postz. (ook... verz.), brilj., bestek... Hoogste prijs,... geld. (ook zonder... verpl.) Vrijbl. tax... vanaf 10 u. Groens... Geleen.

GOUD, zilver en p... Simunt Sittard.... prijs voor alle goud... briljanten, sieraden... armbanden, horloge... gen, kettingen, tan... sloopgoud, zilver o... stek, munten en p... gen. Ook alles wat s... Contant geld. Vrijbl... de taxatie. Simunt... boekstraat 2, Sittard... ter Albert Heijn)... 04490-21965. Legiti... verplicht.

Verzamelaar biedt... tot ƒ600,– voor albu... oude ANSICHTK... TEN. Tel. 01719-1756...

T.k. gevr. KOEL... diepvries, gasforn... gr. raam. Tel. 04490-...

Direct contant G... Midden in het hart... Maastricht ligt... Tsoek in de- en ver... winkel van Stic... Flambouw Prom... Fonds, Kleine Staa... Wij kopen alles audio... apparatuur, boor... schuur- en type mach... stofzuigers, wasmachi... tels en services goed... torpakken, muziekin... menten, gereedschap... sen, tenten en ency... dieën, huishoudelijke... paten, 27-MC, klok... rekken, scanners, leg... ter speelgoed. Tel.... 437083 / 043-11872.

Te k. gevr. BANKS... LEN, eeth., kasten... lenh., gash., diepvr... verd. huish. art... 045-222083.

Te huur aangebo...

Te h. gemeub. KAME... Heerlen-Noord, evt.... halfpension. Tel.... 221832.

Te h. aangeb.... ZIT.SL.K. in bung... zelf gebr. v. keuken... che, eig. opg.... week. Inl. na 18.00 uu... 223482.

Uw servies, glaswerk... vertproblemen voor... voor u op voor een... ke prijs. Een telefo... naar nr. 716286 is vol... doende. Wij komen a... deur. Specialiteit: couverts van 12 tot 240... sonen. Eerste Limbu... SERVIESVERHUUR... Vincken-Meisters, Da... 10, Heerlen.

1499
PHILIPS 66 cm KTV 26 CS 3070 inclusief 1 jaar volledige garantie. Zie onze gunstige garantie-voorwaarden
8 jaar volledige garantie* 1949
Erres wasautomaat centrifugeert met 400 toeren inclusief 1 jaar volledige garantie
699
6 jaar volledige garantie* 999
BLAUPUNKT RTV-301 VIDEORECORDER
1799
3 jaar volledige garantie* 1999
tvc WEIJDEN
3 6 8 jaar volledige garantie*

Bankstelkussens
Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Hedenavond
mosselavond
prijs ƒ 9,75 p.p.
2e portie halve prijs
Restaurant Heidezicht
Akerstraat 132, Brunssum

VISHENGEL lengte 10 mtr. merk Carbon, nieuwwaarde ƒ1000,–. Vraagpr. ƒ300,–. Laurastr. 32 Eygelshoven.

KOOPJE! Slaapbanken, fauteuils, salontafels, tv-kasten, boekenrekken, schrijfburo's enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

1.000 m² barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Grote voorraad kachels. Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Eindergstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

VIDEOPAC met 3 spelcass. te k. voor ƒ150,–; tel. 045-752799.

Te k. antieke HALKLOK m. bromomotief. Tel. 045-752799.

Te k. PRUIMEN, appels en peren ƒ1,– kilo. Akersteenweg 240 Maastricht, tel. 613517.

Te k. BANKSTEL, 2 kasten, 1 grote allesbrander, 1 salontafel en opklapbed. Kantstr. 48A Ubach o. Worms tel. 045-312756.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. o.a. Philips met afst.bed., z.g.a.n. Blaupunkt, tiptronic va. ƒ295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. zw./wit tv va. ƒ75,–. Radio/TV Curvers. Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. Sauter GASFORNUIS met electr. grill en bromfiets merk Mobilette. Tel. ...

Overdekte ROMMELMARKT elke zaterdag van 9 tot 17 uur; op koopavond van 17 tot 21 uur. Grasbroekerweg 31 Heerlen. Er zijn steeds vrij.

BRANDHOUT v. allesbrander ƒ40,– per m3. Tel. 045-751687.

Te k. ant. SLAAPKAMER en Mech. kast. Drievogelstr. 139 Kerkrade-W.

Sweaters
div. kl. ƒ8,75; met opdruk ƒ13,75 min. afname 25 st. Tel. 04756-5443.

Te k. 2-pers. mahonie houten SLAAPK. compl. t.e.a.b. te bevr. 045-412346.

Te k. AANHANGWAGEN 3.50 x 1.15 x 0.40 mtr. Enkelassig. Van Hövell tot ...; Hoensbroek 045-226604.

Te k. eiken BANKSTEL met salontafel. Pr. ƒ750,–; tel. 045-720667.

T.e.a.b. VOUWDEUR, brede jaloezie, papegaaienkooi, 2 kinderburootjes + stoel, sterke gave crossfiets ƒ50,– en NSU-Prinz 1966, 598 cc. T.e.a.b. + veel onderdelen. Tel. 04494-50800, Jekerstr. 17, Geleen.

Te k. Luikse WANDKLOK puntgaaf. Tel. 043-477453.

Larousse ENCYCLOPEDIE te k. 26-delig, laatste uitgave, nw.pr. ƒ3800,– voor ƒ1400,–, met sprekend boek en nog een half jaar voll. gar. Tel. 045-454628.

Te k. ... en 3 klokken en damesfiets. A. v. Steinstr. 12, Born.

Te k. IMPERIAL voor Mercedesbus, l 3.65 m. br. 1 62 m. Merc. type 207 of 307. Te bevr. Looiwinkelstr. 14, Spaubeek.

Te k. electr. ORGEL Farfisa Partner 15. Tel. 622433.

Te k. STENCILAPPARAAT merk Geha z.g.a.n. Inl. Beckers-Timmers BV, Wijnhandel Slijterij, Wilhelminastr. 38-40, Sittard.

Te k. SALONKAST 3 mtr. ƒ250,–; bruin rib kinderwagen met toebehoren ƒ150,– als nieuw. Tel. 045-320143.

Te k. WILHELMINA-BILJART, wedstr. formaat ƒ3000,–; tel. 045-253159. Mevr. Dietz.

Te k. partij electro MOTOREN, uitzoeken voor ƒ25,– grote of kleine, 220 volt tot 380 volt. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. VIDEOREC. Betamax, weinig gespl. i.z.g.st. ƒ850,–; tel. 045-254085.

BOSBESSEN zelf plukken ƒ3,- p. kg. Koningsbosch, Moors, Prinsenbaan 45. 04743-1317.

PARKET te veel soorten om op te noemen, ook voor de d.h.z. v.a. ƒ17,50 m2 met begeleiding. Boosten Parket, Weustenraedstr. 45 H'broek. 045-214395.

Ik kon m'n ogen niet geloven toen ik in de Hema op ontdekkingsreis ging.

Tot en met zaterdag zijn er Goedkoopte Eilanden in de Hema, waar je voor zeer lage prijzen iets van je gading ontdekt. Dus kom gauw op ontdekkingsreis in de Hema! HEMA

A. BRANDER te k. i.z.g.st. Kanariestr. 61, Kerkrade-Hopel.

SURFPLANK Stratos m. tw zeilen surfpak en schoenen m. 37. Tel. 045-442872 na 18 u.

VIDEORECORDERS van Bang en Olufsen zichtbaar beter met 5 jaar garantie. Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide, tel. 045-212330.

Keuken occasions:
2 prachtige Frans eiken stijlkeukens. Afm. 280x280 cm met 50% korting. K.I. Vossen, Eikenderweg 77 Heerlen. Tel. 045-712158.

TE k. oude Luxemburgse KLEERKAST ƒ2500,–; tel. 04495-1577.

U hoeft echt niet naar de FIRATO. Het nieuws van B&O ziet en hoort u bij Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. Tel. 045-212330.

Te k. antieke mech. EETHOEK m. leeuwenkoppen tafel m. stoelen en kast, pr. ƒ2500,–; tel. 045-319260.

Weekaanbiedingen

Vers paardevlees
Vers rundvlees en varkensvlees
Ook ruim gesorteerd in alles voor de barbeque
Slagerij Viguurs B.V.
Mgr. Hanssenstraat 19
Winkelcentrum Heksenberg-Heerlen. Tel. 045-211793

Vrijdag en zaterdag
grote rijstevla met slagroom ƒ 11,–
Bakkerij Coumans
Kouvenderstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-212656.

Dumpstore Wijzenbeek
het goedkoopste adres voor
werkkleding en dumpgoederen
Pilotenjack met kraag geen 135,– maar 99,–
Piloten bodywarmer geen 69,50 maar 49,50
Nieuwe militaire schoenen geen 75,– maar 49,50
Werkschoenen ook met stalen neus va. 20,-
Voor iedereen die niet teveel betalen wil
Corneliuslaan 24 Heerlen-Nrd. (Heerlerheide), tel. 045-220769, donderdag koopavond.

Voor al uw stripboeken kunt u terecht bij de best gesorteerde stripwinkel van Limburg:
„De Boekenwurm"
Corneliuslaan 22, Heerlerheide-Heerlen
Weekaanbiedingen:
groot aantal Lombard-titels o.a.: Chick Bill, Michel Vaillant enz. van ƒ6,55 voor ƒ3,95.
DSM-kalenders 1980, 1981, 1983 in verpakking ƒ15,- per stuk.
Norev modelautootjes van ƒ7,95 voor ƒ4,95.
Tevens vragen wij doorlopend te koop goed verzorgde strips en boeken over Limburg, de mijnen en Indonesië (Legitimatie verplicht). Tel. 045-228082. Wij komen langs!

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

Deze week:

EIKEN

Eiken bankstel
van ~~3395.-~~ nu voor **2295.-**

Slaapkamer
van ~~2150.-~~ nu voor **1650.-**

Eiken fauteuil
van ~~995.-~~ nu voor **495.-**

Kast geloogd
van ~~4975.-~~ nu voor **3565.-**

Noten halmeubel
van ~~925.-~~ nu voor **595.-**

de koepel het grootste en mooiste meubelwarenhuis van Nederland.
Thermiekstraat 12 Industriepark De Horsel 6361 HB Nuth telefoon 045 - 242626

ALLENDE HERDACHT

De Chileens politie heeft dinsdag met traangas demonstranten verspreid bij het graf van de vroegere president Salvador Allende. Ongeveer 600personen begaven zich in de kustplaats Vina del Mar naar de begraafplaats, waar Allende ligt. Zij wierpen rode bloemen op het graf van de voormalige leider, die om het leven kwam bij de militaire staatsgreep van 1973. Er zijn acht personen gearresteerd.

● Demonstranten leggen bloemen bij het graf Allende

In een radiotoespraak ter herdenking van de coup die hem elf jaar geleden aan de macht bracht, maakte generaal Pinochet nog eens duidelijk dat het leger tot minstens 1989 de touwtjes in handen zal houden. „De strijdkrachten hebben een duidelijk en vastomlijnd proces gagarandeerd. Ik roep mijn landgenoten op met energie op deze weg voort te gaan. Wij zullen de bestemming van Chili niet overgeven aan onzekerheid en aan de dreiging van het totalitarisme", zo zei de 68-jarige generaal. Pinochet haalde uit naar de media, die volgens overdrijven over de onrust in zijn land.
Behalve in Vina del Mar werden ook elders in Chili demonstraties gemeld. Toch werd, voor zover bekend, niet op massale schaal gehoor gegeven aan de oproep van de oppositie tot luidruchtig protest tegen het bewind van Pinochet.

De Vries: Sfeer in fractie na vertrek dissidenten sterk verbeterd

CDA blijft voorstander van coalitie met VVD

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Als CDA en VVD bij de verkiezingen in 1986 opnieuw een meerderheid in de Tweede Kamer verkrijgen, dan ligt het voor de hand dat de huidige coalitie wordt voortgezet. De christen-democraten geven dan de voorkeur aan de VVD als coalitiepartner. Dat heeft CDA-leider Bert de Vries voor de KRO-radio gezegd.

De Vries zei tevreden te zijn over de samenwerking met de VVD en over het kabinetsbeleid. Hij zou het onder die omstandigheden onjuist vinden de VVD te laten vallen, als bij de verkiezingen blijkt dat het kabinetsbeleid succesvol is. „Het zou dan toch heel vreemd zijn om een onzeker avontuur met een ander te beginnen", aldus De Vries.
De CDA-leider twijfelt er niet aan dat zijn partij en de VVD opnieuw een meerderheid zullen behalen. „Als ik zie hoeveel steun het kabinet heeft gehad ondanks de pijnlijke ingrepen van de laatste jaren, dan vertrouw ik op een ruime meerderheid bij de komende verkiezingen". Mocht die meerderheid onverhoopt niet verkregen worden, dan sluit De Vries een minderheidsregering met steun van de kleine rechtse partijen niet bij voorbaat uit.
De Vries zei verder dat de sfeer binnen zijn fractie sterk is verbeterd na het vertrek van de dissidenten Scholten en Dijkman. „Na een periode van pijn is een gevoel van opluchting ontstaan". Hij verwacht bij de verkiezingen overigens weinig concurrentie van de twee voormalige CDA-fractieleden, die als de groep Scholten-Dijkman in de Kamer zijn blijven zitten.


BERT DE VRIES
..optimistisch over voortzetting van samenwerking met VVD..

PROFESSORALE PROGNOSE

Nederland telt straks miljoen werklozen

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Voortzetting van het huidige regeringsbeleid leidt in 1990 tot één miljoen werklozen. Dit concludeert prof. dr W. Driehuis van de Universiteit van Amsterdam in een studie over de economische ontwikkelingen van 1984 tot 1990. Evenals het CPB zegt prof. Driehuis dat in 1985 het aantal werklozen gelijk zal blijven aan de 830.000 van dit jaar. Maar daarna zal het aantal werkzoekenden sterk stijgen.

Een stijging van het aantal arbeidsplaatsen in de industrie wordt teniet gedaan, doordat de overheid veel banen zal afstoten, aldus prof. Driehuis in zijn studie. De jaarlijkse toename van de beroepsbevolking met 50.000 tot 60.000 zal de werkloosheid tevens flink doen groeien.

Vertraging

Economische groei moet komen van investeringen en export. Prof. Driehuis verwacht dat de overheidsinvesteringen in 1990 nog maar 40 procent zullen bedragen van die in 1975. Dit lage niveau zal de economische groei ernstig vertragen, meent hij.

Bij zijn onderzoek heeft prof. Driehuis rekening gehouden met een jaarlijkse economische groei van 2 procent. Indien de huidige inkomens gelijk blijven, is dat voldoende om nieuwe inkomenstrekkers een inkomen te geven. Dit heeft weer tot gevolg dat de particuliere consumptie nauwelijks zal stijgen.
Prof. Driehuis verwacht dat het overheidstekort zich zal stabiliseren op 7 à 8 procent per jaar. Mede daardoor zal de inflatie niet boven de 2,5 procent per jaar uitkomen en daarmee tot de laagste ter wereld behoren.

Doordat in de komende jaren de belastingen en sociale premies geleidelijk zullen dalen, zal het niet komen tot het stellen van looneisen. Prof. Driehuis verwacht een kleine stijging van de koopkracht.

Euthanasievoorstel van D'66 gekraakt door Raad van State

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De Raad van State, het voornaamste adviesorgaan van de regering, heeft „ernstige bezwaren" tegen het euthanasievoorstel van het D'66-Kamerlid Wessel-Tuinstra. Volgens de Raad is de rechtszekerheid niet gediend met het wetsvoorstel. In elk geval zal het komende rapport van de Staatscommissie die een onderzoek naar de wenselijkheid van een wettelijke regeling van euthanasie, moeten worden afgewacht.

Het advies is door het ministerie van Justitie inmiddels naar de Tweede Kamer gezonden. Door ziekte bleek mevrouw Wessel niet in staat commentaar te leveren. Haar initiatief-wetsontwerp gaat uit van een aanpassing van twee artikelen (293 en 294) van het wetboek van strafrecht.

Aanpassen

Volgens mevrouw Wessel moet de bestaande wet op korte termijn aan de veranderde maatschappelijke omstandigheden worden aangepast. Voorts dienen de rechtsonzekerheid, rechtsongelijkheid en de grote discrepantie tussen wetgeving en praktijk worden opgeheven. Volgens mevrouw Wessel is er momenteel al sprake van maatschappelijke nood. Als derde argument verwijst mevrouw Wessel naar de huidige onzekerheid rondom het rapport van de Staatscommissie. Indien deze adviseert tegen het nemen van maatregelen is „kostbare tijd" verloren gegaan.

Bezwaar

Zowel tegen de opzet van het voorstel als de uitwerking ervan maakt de Raad van State bezwaar. Het college vindt in de eerste plaats dat een maatregel, die euthanasie mogelijk moet maken, in een aparte wet geregeld dient te worden. Het wetboek van strafrecht leent zich volgens de Raad niet voor een gedetailleerde regeling van feiten en omstandigheden, en van toezicht en controle, zoals mevrouw Wessel bepleit.

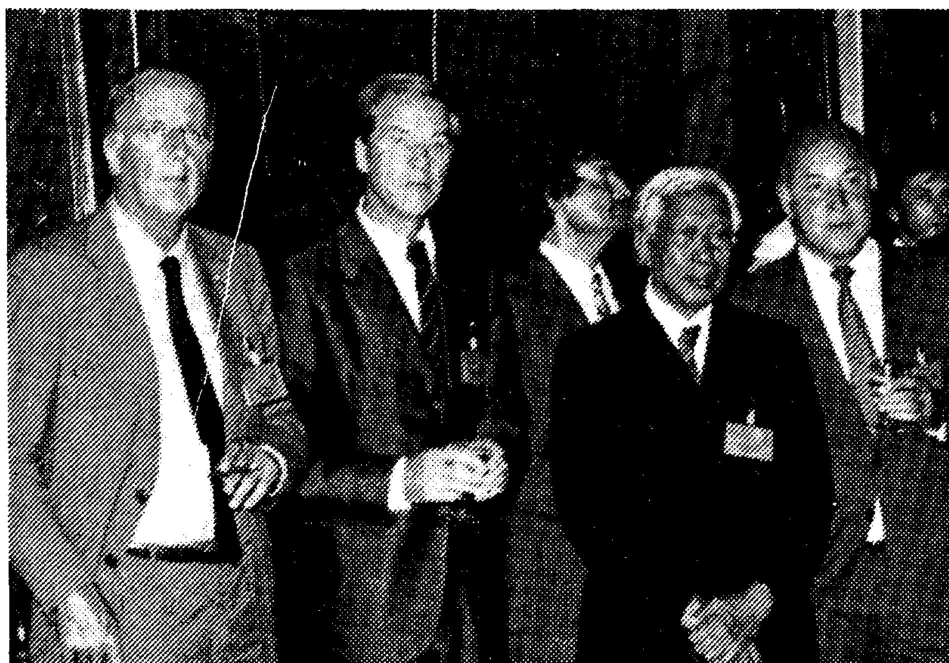
Een voorstel om euthanasie onder bepaalde omstandigheden mogelijk te maken, kan echter niet zonder meer worden ingediend. Daarvoor moet eerst naast het bepalen van de omstandigheden ook een nauwgezette studie in brede kring gehouden worden. Dat is nodig om de „maatschappelijke nood" te bepalen, en voorts om duidelijke grenzen te leggen waar de overheid haar plicht tot bescherming van het leven niet mag laten varen.
Deze studie wordt nu verricht door de staatscommissie, aldus het advies.

Prof. Yudono (76): Overtuigen langs een omweg

Geboortecijfer Indonesië naar 22 op 1000 in 1990

door Sante Brun

HEIDELBERG – Indonesië hoopt in 1990 zijn geboortecijfer voor het hele land te hebben teruggebracht tot 22 geboorten per duizend. Dat is vergeleken bij de landen van de westelijke wereld nog een hoog cijfer, maar voor Indonesië een onwaarschijnlijk goede prestatie; in het begin van de jaren zeventig was het geboortecijfer nog 45 per duizend, en in 1980 was dat cijfer gedaald tot 32 per duizend. Volgens prof. dr. Haji Marsidi Yudono (76), gynaecoloog en sinds kort rustend adviseur van het geboorteregelingsprogramma in zijn land, moet het streefgetal gemakkelijk gehaald kunnen worden, mits in het land een stabiele regering aan de macht blijft. Hij laat er geen enkele twijfel over bestaan dat dat een regering onder leiding van Suharto moet zijn: „Het volk houdt van hem. Hij gaat tussen de mensen gehurkt zitten, eet men hen, en zij noemen hem 'Bapak', vader. Zolang hij de touwtjes in handen houdt zal de regering stabiel blijven."


● *Van de heren op de voorste rij is prof. Yudono tweede van rechts; geheel links en geheel rechts staan twee van zijn 'leerlingen', resp. prof. Haspels uit Utrecht en dr. Van Os uit Haarlem.*

Vader

Yudono mag wel de vader worden genoemd van het geboorteregelingsprogramma van de regering in Jakarta. Hij was er als het ware toe voorbestemd. Hij werd in 1908 geboren als zoon van een districtshoofd in Madiun op Oost-Java, waar hij de lagere school doorliep. Dat was toen niet zo gewoon voor een 'inlandse' jongen, vandaar dat Yudono er verklarend aan toevoegt: „Je moest el Nederlands leren, anders kwam je nergens." Vandaar naar de Algemene Middelbare School en de Medische Hogeschool in het toenmalige Batavia, waar hij in 1936 afstudeerde. „Ik heb daarna, tot aan de Japanse bezetting, gewerkt voor de Hollanders. Daar ben ik nationalist van geworden," zei hij tijdens een gesprek op het congres over de toekomst van de contaceptie, vorige week in Heidelberg.
„Ze hebben me opgeleid als elke andere arts, ze gaven me ook hetzelfde salaris als een Hollandse arts, maar ze hebben me behandeld als een inlander. Achteraf maar goed ook, want anders was ik ook nog een Hollander geworden," zegt hij lachend. Na de terugkeer van het Nederlands gezag in 1945 bracht Yudono zijn nationalisme in de praktijk tijdens zijn voor de Billitonmaatschappij. „Ik was een tamme revolutionair, maar de Hollanders begrepen goed waar ik mee bezig was," zegt hij. „Op zekere dag vroegen ze aan me: dokter, waar wilt u naar toe? Naar Java? Naar Holland? Want daar moest ik weg. Ik heb toen gedacht: laat ik maar gebruik maken van de gelegenheid die me geboden wordt," zegt hij in heel zorgvuldig Nederlands.
Hij vertrok dus in 1948 naar Nederland, waar hij in Amsterdam specialiseerde tot gynaecoloog. Prof. Boudijk Bastiaans die hem daar opleidde was volgens Yudono een verklaard tegenstander van geboortenregeling. 'Maar hij was voor community medicine, en ik merkte dat dat mijn richting was. Ik heb het daarna altijd in praktijk gebracht: de geneeskunst gericht op het gezond houden van de gemeenschap, met preventie en alles dat er bij hoort. En dan kom je in een zeer dicht bevolkt land als Indonesië, of je wilt of niet, al snel terecht bij geboortenregeling,' zegt hij.

Hoogleraar

Na terugkeer in 1951 in Indonesie werd hij direct aangesteld als hoogleraar in de gynaecologie en de obstretrie aan de Gaja Madah-universiteit in Yogya. „Ik was de eerste en de enige die met een Nederlands diploma daar ging werken. Ik kan nu nog altijd in Nederland terecht," zegt de wel zeer vieve oude heer, die op het congres in Heidelberg door al zijn collega's op handen gedragen werd.
Doordat hij lang de enige hoogleraar in de gynaecologie bleef zijn zeer veel artsen in Indonesië leerlingen van Yudono geweest. „Aan hen heb ik dan ook de noodzaak van gezinsplanning doorgegeven," zegt hij. Overigens waren thans in Nederlans beroemde gynaecologen als Haspels (Utrecht) en Van Os (Haarlem) gedurende enige tijd onder die groep leerlingen van Yudono in Yogya.
In 1969 vroeg Yudono pensionering als hoogleraar aan, want hij wilde zich helemaal gaan wijden aan het geboorteregelingsprogramma voor het land dat bekend staat onder de slagzin: *'Dua anak cukup'*, Twee kinderen is genoeg, het staat op het koffertje dat Yudono steeds bij zich draagt. In 1957 was hij al betrokken geweest bij de oprichting van de Indonesian Planned Parenthood Association IPPA, die in 1969 door de regering werd overgenomen in de Lembaga Keluarga Bererensana Nasional: het nationaal instituut voor gezinsplanning. Yudono was nog vijf jaar plaatsvervangend voorzitter van die organisatie, daarna trok hij zich terug en behield de functie van adviseur.

Religies

Om in Indonesië in een programma van geboorteregeling van de grond te krijgen was geen eenvoudige opgave. De twee belangrijkste religies het land, de Islam en het katholicisme, hebben bezwaren tegen vrijwel alle vormen van geboorteregeling. Hoewel er veel aan rechtstreekse propaganda werd gedaan, heeft men ook langs een omweg veel resultaten bereikt. „Doorvoering van een programma van gezinsplanning is onderdeel van de ontwikkeling van het land. Het heeft allemaal met elkaar te maken: met onderwijs, met politiek."
Yudono is niet de enige Indonesiër die laat blijken weliswaar wellicht een iets andere opvatting van politiek te hebben dan de regering, maar: „Als je je buiten de officiële politiek stelt kun je niets bereiken." Ontwikkeling van het land heeft er o.a. toe geleid dat in de stedelijk gebieden vrij veel vrouwen buitenshuis gingen werken. „Vroeger werkte de vrouw ook, in het huishouden, veel mannen hielden er meer van wat te gaan zitten roken of dobbelen," zegt Yudono lachend. „Maar nu veel vrouwen een dagtaak hebben zorgen ze wel dat niet meer dan twee of drie kinderen krijgen."

Leerplicht

Ook de invoering van de leerplicht heeft invloed gehad op de mate waarin Indonesiërs zijn meegegaan met de regeringspolitiek. Kinderen die verplicht zijn naar school te gaan kunnen niet meer op het land werken. Dat was vroeger het 'nut' van kinderen; ook daarvoor is het dus ook niet meer nodig veel kinderen te hebben. Een derde oorzaak is de sterk verbeterde gezondheidstoedtand van vrouwen en kinderen, een onderwerp waar Yudono zich veel mee heeft bezig gehouden. „Vroeger moest je tien kinderen krijgen om er vijf over te houden," zegt hij. „Dat is natuurlijk sterk veranderd." Hij wijst er overigens op dat Indonesië nog altijd een grote kindersterfte kent. Het idee, dat kinderen een verzekering van een goede oude dag zijn wordt, hoop Yudono, wellicht nog verder naar de achtergrond gedrongen doordat meer mensen in staat zijn zelf wat geld weg te leggen voor die oude dag.

Chinezen

Hij wijst op een ander merkwaardig verschijnsel, namelijk dat de Chinezen in Indonesië in het algemeen geen geliefde bevolkingsgroep in de archipel, dienen als voorbeeld. „Je ziet maar zelden Chinezen met veel kinderen. Men neemt daar een voorbeeld aan, daarvan ben ik overtuigd," zegt Yudono. Die constateert dat het grote gezin met vijf of zes kinderen daadwerkelijk uit het straatbeeld begint te verdwijnen.
De meeste vormen van anticonceptie worden in Indonesië gratis verstrekt. Dit jaar is het vierde vijfjarenplan begonnen, dat uiteindelijk het gewenste geboortecijfer van 22 moet opleveren. Tegen de 25 miljoen vrouwen hebben in het kader van de drie vijfjarenplannen van de afgelopen periode de stap naar de anticonceptie gedaan; vorig jaar kwamen er 5.2 miljoen bij, een record. Van de groep die vorig jaar de stap deed koos 44.1 % de pil, 27.2% het spiraaltje, 23.4% de prikpil, 3.2% koos voor het condoom en 2.1% voor sterilisatie. Mannen doen in deze maatschappij nauwelijks mee aan anticonceptie, het is een zuivere vrouwenkwestie.

Uit de cijfers blijkt overigens dat de prikpil en het spiraaltje sterk in opmars zijn, ten koste van de pil. In Indonesië worden en werden verschillende soorten anticonceptiepillen gebruikt. In de loop van de afgelopen vijftien jaar is de regering van het land steeds meer zelf de pillen gaan kopen, en het is de bedoeling dat in toenemende mate de komende jaren pillen in het land zelf worden gemaakt, met als basis drie soorten planten die steroieden bevatten. Ook spiraaltjes gaan in het land zelf gemaakt worden.

Udenhout wil gesprek met Lubbers

PARAMARIBO/DEN HAAG – De Surinaamse premier, drs. W. Udenhout, heeft in een nota aan de Nederlandse ambassade in Paramaribo gevraagd om een gesprek met premier Lubbers. Dat heeft het Surinaamse dagblad 'De West' gemeld. Een woordvoerder van de RVD bevestigde desgevraagd dat op de ambassade een brief is ontvangen, die nu onderweg is naar Den Haag. Over de inhoud kon de woordvoerder nog niets meedelen. Hij zei wel dat premier Lubbers en minister Van den Broek zo spoedig mogelijk hun standpunt zullen bepalen.

Volgens 'De West' wordt er in de nota op gewezen dat sinds de opschorting door Nederland van de ontwikkelingshulp aan Suriname in december 1982 geen officiële gesprekken meer hebben plaatsgehad tussen beide landen. De Surinaamse regering zegt het nu als hoogst belangrijk te zien dat de regeringsleiders van Nederland en Suriname elkaar op korte termijn ontmoeten. aldus De West.

Bij beschikking van 30 augustus 1984 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is het faillissement van **Johannes Bakker** thans wonende te Maastricht aan de Kruisboogruwe nr. 34, voorheen wonende te Maastricht aan de Calvariestraat nr. 54 en aldaar h.o.d.n. Café-Friture Benelux opgeheven wegens de toestand van de boedel.

Mr. P.W.F. Kostons
curator
Moszkowicz advokaten
Wilhelminasingel 100
6221 BL Maastricht

Wereldeconomie doet het beter

WASHINGTON – Het is de wereldeconomie in 1983 en begin dit jaar een stuk beter gegaan dan in de voorgaande jaren. De hervatting van de groei in de industrielanden is zeer bemoedigend, zo staat in het jaarverslag over het op 30 april afgesloten boekjaar 1983/84 van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). De groei van de economie is vooral in de Verenigde Staten en Canada zeer krachtig geweest en is vandaar uit overgeslagen naar de andere industrielanden.

Het IMF, waarbij 147 landen zijn aangesloten, acht het een zeer gunstige ontwikkeling dat de gemiddelde inflatie in de zeven grote industrielanden vorig jaar tot 4,8 procent is gedaald, het laagste peil in vijftien jaar. In 1982 bedroeg de inflatie gemiddeld 6,7 procent. In de Europese landen kwam de inflatie in 1983 uit op 7,4 procent tegen 9,4 procent in 1982. Het 'hoogtepunt', 10,9 procent, werd geregistreerd in 1980.

Het IMF is minder te spreken over de moeite die veel ontwikkelingslanden hebben om groei van hun economie te bewerkstelligen. Uitzonderlijke maatregelen om die landen te helpen bij de aflossing van hun schulden, die ze op grote schaal zijn aangegaan in het allereerste begin van de jaren tachtig, bleven noodzakelijk.

Onderzoek SER:

Bedrijven kunnen voldoende investeren

DEN HAAG – De kleinere ondernemingen denken in de periode 1984-1986 gemiddeld 109.000 gulden te investeren en de grotere ondernemingen (meer dan twintig werknemers) zo'n 3.254.000 gulden. Zouden er gunstiger voorwaarden worden geschapen, dan kunnen de investeringen veel hoger uitvallen.

Door meer kredietmogelijkheden, meer risicodragend vermogen en een positievere winstverwachting zouden bijna twee van de drie bedrijven versneld of extra gaan investeren. Deze extra investeringen kunnen een totale omvang aannemen van 63 miljard gulden en in het meest gunstigste geval leiden zij tot 368.000 extra arbeidsplaatsen.

Dit blijkt uit een onderzoek naar het risicodragend vermogen in Nederland van de Commissie voor Ontwikkelingsproblematiek van Bedrijven van de Sociaal Economische Raad (SER). Het onderzoek, dat met subsidie van het ministerie van Economische Zaken is uitgevoerd door het Rotterdams bureau voor industrieel marktonderzoek SKIM, vond plaats onder ruim 800 bedrijven.

BEURS-OVERZICHT

Omlaag

AMSTERDAM – Boskalis heeft woensdag het Damrak opnieuw flink lager verlaten. Een groot deel van de dag bleef het verlies beperkt tot enkele dubbeltjes, wat relatief gezien al behoorlijk was, maar het slot kwam op f 15,80 en dat betekende een verlies van f 2,20.

Veel actieve fondsen begonnen de dag wat lager, maar de algemene index kon tenslotte toch wat hoger eindigen. Ten opzichte van Wall Street bleef het Damrak het daarmee relatief goed doen. De omzet kwam uit op f 1 miljard, een bedrag dat de afgelopen tijd zelden werd gehaald.

Unilever eindigde f 1,80 hoger op f 276,80, maar Hoogovens werd bijna f 1 goedkoper op f 57,30. Daarmee was het bij de internationals wel gezegd. Amrobank steeg f 1,50 naar 56,50 en NMB 1,60 naar f 136,60, maar ABN moest enig terrein prijsgeven. FGH ging f 1 vooruit naar f 51. Heineken zakte f 1,20 naar f 137,80. Océ-van der Grinten deed het goed met een vooruitgang van f 3,50 op f 243. De staatsfondsenmarkt was goed prijshoudend.

Lokaal

Op de lokale markt waren veel koersen, zij het in bescheiden mate, lager. Meneba zakte echter f 1,40 weg naar f 53,30. Wegener moest ondanks de bekendmaking van een hoger halfjaarwinst f 2,30 achteruit naar f 59. Nedap raakte f 1,50 kwijt op f 87. Sommige fondsen lagen toch redelijk in de markt. Twentsche Kabel won f 14 op f 324 en Emba f 6 op f 252. Goed in de markt lagen ook waarden als Braat, Klene, Bijdenstein, Palembang en Vmf.

DEN HAAG – Het Nederlandse bedrijfsleven heeft in het eerste halfjaar in waarde 13 procent en in volume 7 procent méér naar de Bondsrepubliek geëxporteerd dan in dezelfde periode vorig jaar. De waarde kwam daarmee op 27,1 miljard D-mark (30 miljard gulden).

Export naar de Bondsrepubliek blijft groeien

De groei is iets groter dan in heel 1983. Vermoedelijk zou die nog iets hoger zijn uitgevallen als de staking in de Duitse metaalindustrie niet nadelig had gewerkt op leveringen van de Nederlandse toeleveringsindustrie. Het aandeel van de Nederlandse export in de Duitse import bleef met 12,6 procent ongeveer gelijk. Dit zegt de Nederlands-Duitse Kamer van Koophandel op basis van gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek van de Bondsrepubliek.

De export van de Nederlandse landbouw, voedings- en genotmiddelenindustrie steeg in het eerste halfjaar van 1984 ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar in waarde met ruim 16 procent tot 6,3 miljard D-mark (7 miljard gulden). In volume bedroeg de stijging 10 procent na een reële stijging van slechts twee procent over heel 1983. Omdat de totale Duitse invoer van deze produkten met 2 procent steeg verbeterde ons land op dit terrein zijn marktaandeel, dat op bijna 23 procent is gekomen.

● Het nieuwe hoofdkantoor van de Rabobak Nederland aan de Croeselaan in Utrecht is gistermiddag officieel door Prins Claus geopend. Bij die gelegenheid heeft de Rabobank Nederland een bedrag van 1 miljoen gulden ter beschikking gesteld aan projecten in ontwikkelingslanden. Het gebouw is negen verdiepingen hoog; 550 mensen hebben er vier jaar aan gewerkt en de totale kosten van het bouwwerk bedragen rond 200 miljoen gulden. Er werken 1700 mensen.

VKB in discussienota over arbeidstijdverkorting

'Werktijdspaarboekje' voor hoger personeel

HOUTEN – Het hoger personeel in het bank- en verzekeringswezen moet een zogeheten 'werktijdspaarboekje' krijgen. In dat boekje moet de werkgever het overwerk gaan bijhouden dat het hoger personeel verricht en de werknemers moeten zelf kunnen kiezen in welke vorm (geld of vrije tijd) de opgespaarde overwerkuren worden uitbetaald. Op die manier kan voor het hoger personeel het gemis van een goede overwerkregeling worden goedgemaakt.

Dat stelt de VKBV, de vereniging van kaderpersoneel in het bank- en verzekeringswezen, in een gisteren gepresenteerde discussienota over werkgelegenheid en arbeidstijdverkorting (ATV). In tegenstelling tot de werknemers in de lagere functies kent het hoger personeel (niet alleen in het bankbedrijf maar ook elders) vaak geen overwerkregelingen. Veelal wordt in de hogere regionen aanzienlijk langer gewerkt dan de gebruikelijke werkweek van 38 of 40 uur. De redenatie daarbij was dat die uren extra werk nu eenmaal bij de functie horen.

Maar de VKBV vindt het hoog tijd dat ook het hoger personeel voortaan een rechtvaardige beloning krijgt voor overwerk. „Dat is des te noodzakelijker omdat veel staffunctionarissen noodgedwongen weken van meer dan 40 uur moeten blijven draaien, terwijl de werkweek voor het lager personeel steeds korter wordt: 38 en straks 36 uur. Het hoger personeel betaalt aan die ATV mee maar krijgt er niets voor terug. Dat is langzamerhand onaanvaardbaar", zo voegde voorzitter G. J. Driessen van de NCHP, de centrale van hoger personeel waarbij ook de VKBV is aangesloten, daar aan toe.

Tegengaan

De VKBV vindt overigens dat overwerk zoveel mogelijk moet worden tegengegaan. Maar als overwerk onvermijdelijk is moet het wel worden betaald. De opgespaarde overuren zouden niet alleen in geld maar ook in de vorm van vrije tijd kunnen worden 'verzilverd'. Daarbij valt te denken aan extra vakantie, meer educatief verlof. Ook zou de werknemer er voor kunnen kiezen om aan het eind van z'n carrière eerder de VUT in te gaan.

Wat de VKBV betreft gaat de werkweek in het bank- en verzekeringsbedrijf (totaal 130.000 werknemers) in '87 omlaag naar 36 uur (nu 38 uur) en de werknemers zouden daarvoor maximaal vijf procent prijscompensatie moeten inleveren. De bond zegt dat er in '85 en '86 bij de banken en verzekeringsbedrijven in totaal 20.000 banen zullen verdwijnen als de werkgevers ongestoord hun efficiëncy- en automatiseringsplannen zouden kunnen uitvoeren.

De vakbonden zullen moeten proberen dat werkgelegenheidsverlies over een veel langere periode – van zeven tot tien jaar – uit te smeren. Herverdeling van arbeid is daarbij een onmisbaar middel, vindt de VKBV. In dat kader wil de bond dat in het bank- en verzekeringsbedrijf de komende twee jaar 14.000 jongeren tot 23 jaar via groeibanen aan werk geholpen worden.

Frankrijk voorop met kernenergie

BRUSSEL – Het afgelopen jaar was Frankrijk het land dat van de tien EG-leden de meeste kernenergie gebruikte. Volgens het Europese bureau voor de statistiek beschikt Frankrijk over 42 kerncentrales met een vermogen van in totaal 26.848 megawatt, 15,3 procent meer dan in 1982. Er stonden in de EG totaal 140 kerncentrales met een gezamenlijk vermogen van 51.580 megawatt, vijftien procent meer dan in 1982.

ZUIVELPRODUCTIE EN VOORRADEN SLINKEN

Superheffing werkt

RIJSWIJK – Het ziet ernaar uit dat de superheffing haar doel zal bereiken. De produktie van boter en mager melkpoeder is lager dan vorig jaar. De boterberg is niet verder gegroeid en de voorraad mager melkpoeder daalt al. Dit heeft drs. H. Schelhaas, voorzitter van het produktschap voor Zuivel, gezegd.

Het doel van de superheffing – een boete voor boeren die meer melk produceren dan minister Braks van Landbouw toestaat – is om de groei van de gigantische zuivelvoorraden in Brussel te stuiten.

Tot half augustus was de boterproduktie in Nederland acht procent lager dan in 1983. De produktie van mager melkpoeder daalde zelfs met 34 procent. Deze dalingen hangen ook samen met de betere afzet van kaas, vol melkpoeder en gecondenseerde melk, zei Schelhaas.

De botervoorraad bedroeg half augustus een miljoen ton (vier miljard pakjes van een half pond). Schelhaas verwacht nog niet dat dit teveel binnen afzienbare tijd kan worden afgezet.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 12-9-1984 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 36.720-f 37.220, vorige f 36.820-f 37.320) bewerkt verkoop f 39.090, vorige f 39.190 laten.

ZILVER: onbewerkt f 745-f 815, vorige f 750-f 820; bewerkt verkoop f 860 laten, vorige 870 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.31	3.43
Engelse pond	4.16	4.46
Belgische frank (100)	5.40	5.70
Duitse mark (100)	110.50	114.50
Italiaanse lire (10.000)	17.30	19,30
Portugese escudo (100)	1.95	2.45
Canadese dollar	2.50	2.62
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	133.75	138.25
Zweedse kroon (100)	38.00	41.00
Noorse kroon (100)	38.00	41.00
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. shilling (100)	15.85	16.35
Spaanse peseta (100)	1.90	2.15
Griekse drachme (100)	2.50	3.30
Finse mark (100)	52.50	55.50
Joegoslav. dinar (100)	1.40	2.40
Ierse pond	3.31	3.61

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,37375-37625
Pond sterling	4.3175-3225
Duitse mark	112.745-795
Franse frank	36.72-36.77
Belgische frank	5.5995-6045
Zwitserse frank	135.715-765
Japanse yen	137.71-137.81
Italiaanse lire	18.305-355
Zweedse kroon	39.685-735
Deense kroon	31.12-31.17
Noorse kroon	39.725-775
Canadese dollar	2,56625-56875
Oostenr. shilling	16.0510-0610
Ierse pond	3.4850-4950
Spaanse peseta	2.0010-0110
Australische dollar	2.8075-8175
Antilliaanse fls.	1.8650-8900
Surinaamse fls.	1.8750-9100
Saoedi riyal	95.20-95.45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	164.00	166.60
Algemeen-lokaal	146.60	148.70
Internationals	182.80	185.90
Industrie	129.50	131.70
Scheep- en luchtvaart	162.50	165.00
Banken	211.70	214.50
Verzekering	406.60	408.10
Handel	152.00	152.00
CBS-oblig. index	101.20	101.40
Rendem. staatslening	8.18	8.15
waarvan 3-5 jaar	8.09	8.04
5-8 jaar	8.23	8.20
8 jaar en langer	8.26	8.26
nieuwste drie	8.37	8.36
rend. BNG-leningen	8.29	8.22
rend. bankleningen	8.32	8.36
rend. spaarbrieven	8.63	8.58

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (**tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag**):

Akzo 92,40-92,50 (92,10)
Kon. Olie 165.80-170,50 (165.90)
Philips 52,30-52,70 gl (52.30)
Unilever 277,00-277,20 (276,80)
KLM 175,00-177,00 (175,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1196.11	509.88	128.85	464.56
Hoogst	1206.60	516.86	129.82	469.16
Laagst	1189.82	507.41	128.18	462.18
Slot	1200.31	513.21	129.26	466.54
Winst/verlies	+2.32	+2.58	+0.46	+1.38

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	116,00	116,00
Ahold	195,00	196,20
Akzo	91,50	92,20
ABN	291,00f	290,50
Amev	162,00	163,70
Amro-bank	54,50	56,80
Boskalis Westm.	18,00	17,00
Dordtsche Petr.	146,00	147,50
Dordt. Petr. pref.	144,50	146,50
Elsevier-NDU	94,50	95,20
FGH	50,00	50,70
Gist Brocades	167,00	170,50
Heineken	137,00d	138,00
Heineken Hld.	124,50d	125,80
Holl. Betongroep	97,00	96,20
Hoogovens	56,50	57,40
KLM	175,50	175,40
Kon. Olie	163,10	164,80
Nat. Ned.	225,00	225,50
NMB	134,10	136,60
NedLloyd groep	142,70	143,70
Océ-Grinten	239,00	243,50
Van Ommeren	24,50	24,30
Pakhoed cert.	58,00	58,00
Philips	52,20f	52,20e
Robeco	64,70	64,70
Rodamco	132,10	-
Rolinco	62,20	62,20
Rorento	204,90	205,20
Unilever	274,00	277,00f
Ver. Bezit VNU	166,00	165,50
Volker Stevin	26,50	26,20
Westland U.H.	88,40	88,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,30	129,30
12.50 id 81-91	116,80	116,80
12.25 id 81-88	109,60	109,70
12.00 id 81-91	113,30	113,30
12.00 id 81-88	108,00	108,00
11.75 id 81-91	111,00	111,20
11.50 id 80	109,60	-
11.50 id 81-91	111,60	-
11.50 id 81-92	113,00	113,00
11.50 id 82-92	113,20	113,20
11.25 id 82-92	112,50	112,50
11.25 id 81-96	117,70	117,70
11.00 id 81-88	106,30	106,30
11.00 id 82	111,80	111,80
10.75 id 80	110,90	110,90
10.75 id 81	108,60	109,00
10.50 id 74	104,60	104,60
10.50 id 80	115,60	-
10.50 id 82-89	109,20	109,20
10.50 id 82-92	106,80	107,00
10.25 id 80-90	112,10	112,10
10.25 id 80-87	103,80	103,70
10.25 id 82-92	112,90	112,90
10.00 id 80	105,70	105,80
10.00 id 82-89	108,10	108,20
10.00 id 82-92-2	105,10	-
10.00 id 82-92	108,30	-
9.75 id 74	104,50	104,50
9.50 id 76-91	104,20	104,30
9.50 id 76-86	104,30	104,30
9.50 id 80-95	104,90	104,90
9.50 id 83-90	106,10	106,30
9.25 id 79-89	103,10	103,20
9.00 id 75	102,50	102,40
9.00 id 79-94	103,00	103,00
9.00 id 83-93	103,20	103,30
8.75 id 75-1	101,70	101,80
8.75 id 75-2	101,80	101,80
8.75 id 76-96	101,80	101,80
8.75 id 79-94	101,60	101,60
8.75 id 79-89	101,60	101,70
8.75 id 84-94	102,70	102,70
8.50 id 75-90	101,10	101,10
8.50 id 75-91	100,80	101,00
8.50 id 78-93	100,60	100,80
8.50 id 78-89	100,80	100,90
8.50 id 79-89	101,10	101,20
8.50 id 83-94	100,70	101,00
8.50 id 84-91-1	101,40	101,50
8.50 id 84-91-2	100,90	101,00
8.50 id 84-91-3	101,10	101,10
8.50 id 84-94	100,70	101,00
8.25 id 76-96	100,90	101,20
8.25 id 77-92	99,90	100,00
8.25 id 77-93	100,30	100,30
8.25 id 79-89	100,10	100,10
8.25 id 83-93	100,50	100,50
8.25 id 84-94	100,30	100,30
8.00 id 69-94	99,70	99,90
8.00 id 70-95	99,00	99,00
8.00 id 71-96	98,80	• 98,80
8.00 id 70-1	100,90	100,90
8.00 id 70-2	101,30	101,30
8.00 id 70-3	101,20	101,20
8.00 id 76-91	98,80	98,90
8.00 id 77-97	99,60	99,60
8.00 id 77-87	98,60	98,60
8.00 id 78-88	101,90	101,90
8.00 id 83-93	100,80	—
7.75 id 71-96	99,70	99,90
7.75 id 73-98	97,50	97,50
7.75 id 77-97	97,20	97,00
7.75 id 77-92	97,40	97,40
7.75 id 82-93	98,80	98,80
7.50 id 69-94	97,60	97,80
7.50 id 71-96	96,80	96,80
7.50 id 72-97	96,50	96,50
7.50 id 78-93	96,30	96,30
7.50 id 78-88-1	97,60	97,60
7.50 id 78-88-2	99,40	99,50
7.50 id 83-87-90	99,50	99,50
7.50 id 83-90-2	98,10	98,20
7.20 id 72-97	98,30	98,30
7.00 id 66-91	95,00	95,00
7.00 id 66-92	97,90	97,50
7.00 id 69-94	96,60	96,80
6.75 id 78-98	96,00	96,00
6.50 id 68-93-1	93,50	93,50
6.50 id 68-93-2	94,50	94,50
6.50 id 68-94	94,50	94,50
6.25 id 66-91	94,60	94,60
6.25 id 67-92	95,40	-
6.00 id 67-92	94,60	-
5.75 id 65-90-1	94,40	94,40
5.75 id 65-90-2	95,50	95,50
5.25 id 64-89-1	95,10	95,10
5.25 id 64-89-2	95,80	95,80
5.00 id 64-94	95,70	95,70
4.50 id 59-89	93,40	93,40
4.50 id 60-85	96,20	96,10
4.50 id 60-90	98,70	-
4.50 id 63-93	93,40	-
4.25 id 59-84	91,20	-
4.25 id 60-90	—	—
4.25 id 61-91	93,40	93,40
4.25 id 63-93-1	92,90	92,90
4.25 id 63-93-2	91,50	91,50
4.00 id 61-86	91,20	91,20
4.00 id 62-92	96,60	96,50
3.75 id 53-93	93,50	-
3.50 id st.47	91,00	91,00
3.50 id 56-86	93,70	93,70
3.25 id 48-98	96,70	96,70
3.25 id 50-90	93,20	93,20
3.25 id 54-94	93,00	-
3.25 id 55-95	90,70	90,50
3.25 id 55-85	89,50	-
12.00 BNG 81-06	97,70	97,70
11.00 id 74-84	122,20	-
11.00 id 81-06	100,20	100,20
9.50 id 74-99	114,00	114,00
9.50 id 75-85	103,30	103,30
9.50 id 76-01	100,30	100,30
9.00 id 75-00	105,00	105,00
8.75 id 70-95	101,80	101,80
8.75 id 75-00	101,90	101,90
8.75 id 77-02	101,90	101,90
8.75 id 77-02	101,50	101,50
8.50 id 70-95	101,30	101,40
8.50 id 70-85	100,40	100.40
8.50 id 73-98	100,40	-
8.50 id 84-09-1	100,20	-
8.50 id 84-09-2	100,50	100.70
8.25 id 70-96	99,80	99,90
8.25 id 70-85	99,40	99,40
8.25 id 76-01	100,70	100,70
8.00 id 69-94	99,20	99,20
8.00 id 71-96	98,50	98,50
8.00 id 71-96	98,60	98,60
8.00 id 75-00	98,30	98,30
7.60 id 73-98	97,30	97,40
7.50 id 72-97	96,20	96,20
7.25 id 73-98	95,50	-
7.00 id 66-91-1	94,50	94,60
7.00 id 66-91-2	96,50	96,60
7.00 id 66-91-4	96,50	96,50
7.00 id 72-97	96,60	96,60
6.75 id 67-92	94,50	94,50
6.75 id 68-93	95,70	95,80
6.50 id 67-92	95,00	95,10
6.25 id 67-92	94,90	94,90
6.00 id 65-90-1	94,20	94,20
6.00 id 65-90-2	94,90	94,90
5.75 id 65-2	95,30	95,30
5.50 id 65-90	94,90	94,90
5.25 id 64-89	95,40	95,40
5.25 id 64-89	96,40	96,40
5.00 id 58-88	94,70	94,70
5.00 id 64-89	95,50	95,50
4.75 id 58-88	95,10	95,10
4.50 id 58-89	95,30	95,30
4.50 id 59-84	95,10	95,30
4.50 id 60-85	99,80	99,80
4.50 id 62-92	98,70	98,70
4.50 id 62-93	92,00	91,90

Converteerbare obligaties

6.75 Amro 73	99,90e	100,00
8.50 Boskalis	77,00	75,00a
11.00 Bredero	104,90	104,50
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	99,20	99,40
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	96,00	96,20
8.75 KNSM	101,00	100,20
8.75 KBB	91,00	90,80
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	99,30	99,50
7.75 Nutricia	150,00	-
8.00 Nijverd.	144,50	-
6.50 Océ-Gr.	113,00	114,00
10.00 Pont	101,70	101,70
7.50 Proost B.	98,50	98,50
6.50 Rolinco	76,50	77,50
8.00 Rubber	98,20	98,30
8.00 Sanders	100,00	99,80
8.75 Schuitema	240,00	—
14.00 SHV-Hld.81	133,50	133,90
8.75 Stev. Gr.	94,00	95,00b
9.00 VMF-St.	104,00e	104,00
8.50 Volk. Stev.	—	93,00
7.00 W'have	155,00	155,00
7.00 W'samen	110,50	109,40
8.75 W.U.Hyp.	98,30	98,60
8.75 W.U. H.'75(achterg.)	—	—

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	178,00	180,00
Asd. Rubber	6,10	6,00
Asd. Rijtuig	270,00	270,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	265,00b	—
Ass. St. R'dam	116,50	116,00
Audet	220,00	219,80
Aut. Ind Rt.	900,00	900,00
Bam Hold.	57,50	57,60
Batenburg	391,00	387,00
Beek van	91,00	91,00
Beers	139,00	140,50
Begemann	91,00	91,50
Belindo	390,00	392,00e
Berkel P.	39,50	39,50
Blydenst. C	283,00	288,00
Boer Druk	126,80	127,00
Bols	92,80	-
Borsumij W.	236,00	-
Braat Bouw	199,00	20
Breevast	186,00	184,00
Breevast (cert.)	184,00	-
Bredero	171,00	171,00
Bredero (cert.)	160,00	-
Buhrm. Tett.	64,00	-
Calvé-D. cert.	355,00	357,00
id.6 pct.cert.	1850,00	1850,00
Centr. Suik.	128,60	129,60
id. cert.	129,00	130,00e
Ceteco	181,00	182,50
id. cert.	180,00	180,50
Chamotte	15,20	15,20
Cindu-Key	25,50	25,80
Claimindo	378,50	376,00
Credit LBN	54,00	52,00
Deli mij.	77,50	79,00
Desseaux	65,00	67,00
Dorp en co.	129,50	132,00e
Econosto	69,00	68,50
Emba	246,00	252,00
Eriks	132,00e	133,50
Fokker	59,00	59,20
Furness	27,00	26,70
Gamma H.	95,20	95,00
id. 5 pct.	21,70	—
Gel. Delft c.	122,00	123,00
Gerofabr.	50,10	—
Giessen	92,50	92,50
Goudsmit	42,00	42,00
Grasso	82,00e	84,00
Hagemeijer	41,00	40,50
Hoek's Mach.	57,20	57,50e
NV Holdoh.	199,00	199,00
Holec	81,50	80,80
HALL Trust	215,00	215,00
Holl. Sea Searc.	3,49	3,50
Holl. Kloos	115,00	115,00e
Hunt. Douglas	29,50	30,10
IHC Caland	31,30	31,30
IHC-Inter	40,30	
Ind. Maatsch.	420,00	418,00
IBB Kondor	317,00	318,00
Internat. M.	38,50	38,10
Kempen B.	55,00a	55,00
Klene S.	290,00	300,00
Kluwer	143,30	143,00
KBB	34,50	34,90
id. cert.	29,10e	29,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	97,50	98,00
Krasnap.	114,00	114,50
Landre Gl.	168,00	168,50
Leids. Wol.	116,00	111,50
Macintosh	240,00	246,00e
Maxw. Petr.	380,00	384,00
Medicopharma	107,50	109,00
Meneba	54,70	53,30
MHV A'dam	12,50	12,30
Moeara En.	650,00	660,00
id. 1-10	8410,00	8410,00
id. 1-4	1730,00	1750,00
Mulder	—	1850,00
Mijnb. W.	830,00	830,00
Naarden	42,50	42,50
Naeff	—	—
Nagron	24,40	25,20
NBM-Bouw	8,65	8,75
Nedap	88,50	87,00
Ned. SHB	165,00	165,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	1040,00	1030,00
Norit	115,00	115,00
Nutricia GB	101,00	100,00
Nijverdal	187,50	188,50
Orenstein	276,00	275,50
Otra	97,00	98,00
Palembang	—	77,00
Palthe	61,80	61,60
Pont Hout	57,10	57,00
Porcel Fles	—	120,00b
Proost en Br.	183,50	189,00
Rademakers	—	349,00
Ravast NV	20,00	—
Reesink	325,00	325,00
Riva	938,00	935,00
id. cert.	938,00	935,00
Rohte en Jisk	84,50	—
Rommenholl.	420,00	420,00
Rijn-Schelde	1,71	1,70e
Sanders	99,00	98,00
Sarakreek	115,00	115,00
Schuitema	309,00	312,00
Schuppen	234,50	—
Schuttersv.	50,00	-
Smit Intern.	42,50	-
Telegraaf	245,45e	246,00
Textiel Tw.	124,00	123,00
Tw. Kabel h.	310,00	324,00
Twynstra en G.	34,40	35,00
Ubbink	162,00	162,00
Ver. Glasf.	346,00	343,00
VMF-Stork	126,50	128,80
Verto cert.	50,00	50,60
VRG Gem. Bez.	72,50	72,50
Wegener cert.	61,30	-
Wessanen	137,00	138,50
Westhaven Asd.	238,00	238,00
Wolters Samson	190,50	192,50
Wyers	51,50	51,30
Wijk en Her	150,00	150,00e

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	232,50	233,50
Alg. Fondsenb.	149,00	148,00
Alrenta	138,30	138,50
America Fnd.	256,00	256,00
Binn. Belf. VG	138,50	138,50
B.O.G.	132,50	134,00
Chemical F.	28,40	28,30
Col. Growth Sh.	27,90	27,80
Concentra	21,30	21,30
Goldmines	1410,00	-
Holland F	39,40	39,70
Interbonds	630.00	630.00
Japan Fund	37,30	37,30
Leveraged	146,00	146,00
New York Ind.	1210,00	1200,00
Obam	134,00	134,50
Old Court Dlr.	97,50	-
Sci Tech.	9,80	9,70
Technology	35,00	34,90
Tokyo PH	124,50	125,00
Unifonds	19,30	19,30
Vance. Sand	17,70	17,70
Viking	43,20	42,90
Wereldhave	169,00	168,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	31,50	32,00
Am. Motors	4,75	4,85
Am Tel. & Tel.	18,70	18,50
Ameritech	71,00	-
Asarco	21,20	21,40
Atl. Richf.	49,50	50,30
Bell Atlantic	74,00	74,60
Bell South	30,10	30,20
Beth. Steel	17,90	17,80
Boeing Comp.	52,90	53,40
Burroughs	53,75	53,40
Citicorp.	35,70	34,10
Colgate	34,50	35,00
Cons. Foods	25,00	—
Control Data	—	—
Dow Chemical	28,10	27,90
Du Pont	30,70	29,90
Eastman Kodak	47,60	47,25
Exxon Corp.	74,50	74,20
Fluor Corp.	44,10	43,85
Ford Motor	16,50	16,15
General Electr.	42,55	42,70
General Motors	55,60	0
Gillette	72,50	72,10
Honeywell Inc.	51,25	—
IBM	61,30	58,20
Intern. Flavor	122,40	122,10
Intern. Paper	24,90	26,00
I.T.T.-Corp.	54,10	53,30
Litton Ind.	26,40	26,60
Lockh. Aircraft	71,50	72,00
LTV Corp.	43,80	44,50
Mobil Oil	11,30	26,80
North Am. Phil.	29,30	29,50
Nynex	35,00	35,80
Occ. Petr. Corp.	68,20	69,10
Pacific Telesis	27,70	28,30
Pepsico	61,50	61,90
Philip Morris	41,70	42,20
Philips Petrol.	76,40	75,90
Polaroid Corp.	39,00	39,00
Quaker Oats	30,30	30,30
RCA	—	—
Schlumberger	35,20d	35,30
Sears Roebuck	45,40	45,25
Shell Oil	34,10	33,40
Southw. bell Corp	55,20	55,20
Sperry Corp.	62,10	62,60
Stand. Oil of Cal.	39,40	40,40
Tandy	27,80	-
Texaco	36,10	—
Texas Instruments	141,00	133,80
Union Carbids	53,60	52,30
Union Pacific	39,70	38,90
U.S. Steel	24,40	24,70
U.S. West	60,00	61,60
Warner Lambert	31,90	31,90
Westingh. El.	26,00	2
Woolworth	36,90	36,30
Xerox Corp.	37,30	37,50

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	145,00	145,00
AMAX Inc.	71,70	70,00
Amer. Home Pr.	173,00	165,00
Amer. Motors	15,80	15.80
ATT (Nedam)	62,50	62,50
ASARCO Inc.	68,00	68,00
Atl. Richfield	167,70	170,00
Boeing Comp.	178,10	179,00
Burroughs	178,50	178,00
Can. Pac. Ent.	118,00	117,60
Chrysler	96,00	96,00
Citicorp	115,60	117,00
Colgate-Palm.	81,80	82,00
Control Data	92,00	93,00
Dart & Kraft	268,00	267,50
Dow Chemical	102,50	-
Eastman Kod.	251,50	250,00
Exxon Corp.	150,00	149,60
Fluor Corp.	54,00	53,50
Ford Motor	144,10	144,20
Gen. Electric	188,50	191,00
Gen. Foods	196,10	194,90
Gen. Motors	247,50	-
Gillette	172,50	174,00
Goodyear	90,50	90,80
Hitachi	900,00	900,0
Inco	35.50	35.50
IBM	410,00	407,50
Int. Flavors	82,00	85.20
ITT	88,20	89,20
Kroger	122,00	121,20
Litton Ind.	249,00	254,00
Lockheed Corp	148,00	150,00
Merck & Co	279,00	279,00
Minn. Mining	263,00	263,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	162.50	164.50
North Am. Phil.	116.50	118.00
Pepsico	141,00	142,00
Philip Morris	258,00	257,00
Philips Petr.	131.50	-
Polaroid Corp.	96.00	96.70
Procter & Gam	184.20	182.20
Quaker Oats	205,00	215,00b
RCA Corp.	118,00	117.60
Schlumberger	153,00	151.80
Sears Roebuck	115,00	112.50
Shell Canada	57.50	56.40
Shell Oil	179.50	180.00
Sperry Corp.	134.20	136.00
Stand. Oil. Calif.	122,00	117,00
Tandy Corp.	91.50	91.50
Texas Instr.	474,00	460.00
Union Pac.	132.80	131.50
US Steel	81,50	82,00
Warner-Lam.	112,00	112.00
Westingh. El	87,20	86.50
Woolworth	124,00	122,00
Xerox Corp.	123,00	112.20

Eurobonds

Aegon 84-91	95,80	
Aeg.-En. 82-87	105.35	
Amev 77-87	96.00	
Amro 82-89	100,40	
Amro 83-90	90.80	99.85
Rabo 83-91	90,10	90.75
DSM 84-91	92.95	90.05
DSM 76-88	87.80	9188.20
DSM 77-87	89.50	89.50
Gist-Br. 77-85	97.80	97.80
Holl. Air 84-91	94.50	94.50
Holland Airl. War.	4,15	4.15
Nat. Ned. 76-88	91.40	90.70e
Gasunie 84-91	96.30	96.10
Gasunie 83-90	95.60	95.60
Gasunie 83-90	92,15	92.15
Philips 83-90	77.40	77.15
Unilever 80-90	90.60	90.55
Unilever 79-87	94.00	93.70

Converteerbaar

Akzo 69-89	89.50	89.00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	128.00	127,00
Gist-Br. 69-89	215.00	22
Hoogov. 68-88	89.60	—

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Te huur aangeboden

NIEUWENHAGEN. Gemeub. zit-slpk. all-in gemeen. keuken, w.c., douche. 045-315418.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Voor student(e) KAMER met sanitair, douche, kookgel. te h. A'dam W. 020-137055.

Te huur nabij centr. Heerlen 2 kleine APPARTEMENTEN. Huur incl. gas, water ƒ 750,- p. mnd. Tel. 045-313180 of 723350.

Ter overname goedlopend CAFE met verenigingen centrum Maastricht. Tel. 043-16989.

KAMERS te h. in Born en Geleen. Tel. 04498-53474.

Voor 2 keurige mensen 2 nette gem. KAMERS te h. Hrl.-C. een dir. een per 1 okt. Inl. 045-217592.

Te h. te KERKRADE-CENTRUM geheel nieuw compleet ingerichte hal (220 m2) met verw. zwembad, sauna, solarium, douches, c.v. etc. Zeer geschikt voor beautyfarm, fysiotherapeut, schoonheidsinst. enz. Onroerend Goedmaatschappij John Syben b.v., Holzstr. 33 Kerkrade tel. 045-456800.

Te h. app. te HOENSBROEK pr. ƒ 650, incl. huur. subs. mog. Inl. 045-219495 na 19 uur.

Te huur omg. Kerkrade gemeub. 1-pers. ZIT SLP-KAMERS met kl.tv., keuk., badk. m. ligbad, aanwezig aparte entree voor inl. na 17.00 uur. Tel. 045-351294.

KAMER voor dame of heer ƒ 300,- per mnd. all-in. Lotbroekerweg 19, H'broek. Te bevr. tus. 11.00-15.00 u. 045-227291.

MAGAZIJNRUIMTEN met kantoren en showroom, buitenterreinen. Centraal gelegen te Maastricht-Heer op 500 m afstand autowegen Luik-Eindhoven-Aken. Geschikt voor kleinindustrie, bv. aannemer-carrosseriebedrijf - meubel houtverwerking - bouwmaterialenhandel opslag etc. etc. Vele mogelijkheden. Inlichtingen: 04494-45188.

Ruime BOVENWONING met veel comfort. Gelegen te Geleen. Inl.: Rijksweg Zd. 124, Geleen.

Te huur of te koop kompleet ingerichte SLAGERIJ in centrum van een woonwijk in Geleen. Ideaal voor startende ondernemer. Te bezichtigen na afspraak, tel. 04494-41055, tst. 10.

In centr. Hrl. KAMERS te h. met eig. ingericht keukentje, w. - k. water, tel., gebr. v. bad en w.c., eig. opgang, tv. aansl., ook gesch. voor oudere pers. Tel. 045-721147.

KAMER te h. centr. Hrl. of Sittard vrije opgang. Tel. 045-724690.

KAMER te h. na 19.00 uur. Kluis 3, Geleen, tel. 04494-46174.

Alleenstaand HUIS te huur in Sittard. Te bevr. Stationsstr. 2, Sittard.

Weg. omst.h. FRITURE te h. zonder bovenwoning gemeente Heerlen met kleine overname. Tel. 045-416740.

TE huur APPARTEMENT te Bleijerheide. Tel. 045-723988.

Te h. gemeub. BENEDENWONING met aparte ingang. Tel. 045-455317.

Nabij centr. H'broek gestoff. APPART. ƒ 495,-; kamer ƒ 350,- all in. Tel. 045-225182 of 227869 van 17.00 tot 19.00 uur.

Te h. kamer en WINKEL. Willemstr. 67, Heerlen, tel. 045-418672.

Te h. KAMER op boerderij te Sweikhuizen. Inl. 04494-46675.

Te h. centrum KERKRADE nw. gestof. zit-slpk. m. gebr. v. lux. badk. en keuk. Inc. v. wast. bel. en eig. opgang. 045-460142.

Te huur aangeb.
goedlopende
friture
in Hoensbroek. Br. richten aan: Enes b.v. Postbus 5020, Heerlen, 6401 GB.

Compl. ZOLDERETAGE te bevr. Tel. 045-226053.

Te h. luxe APPARTEMENT voor 1-2 pers. gem. Kerkrade. Tel. 045-725667.

Te h. voor 2 nette dames of heren nabij centr. Hrl. KAMER m. gebr. v. keuken, w.c. en douche. Evtl. volp. Huur ƒ 450,-. Tel. 045-722161.

KAMERS te h. gemeub. of gestoff. Te bevr. Voorstr. 22, Brunssum, tel. 045-257090 na 17.00 uur.

Ruilen

FLAT boven de Edah a/d Markt te H'broek, 2 slpks., tegen eengezinsw. te H'broek. Tel. 217640.

Te ruil aangeb. 4-kamerw. AMSTERDAM-NRD. voor eengezinsw. Zuid-Limburg. 020-333347 na 18 uur.

Te huur gevraagd

Nette HEER, vaste baan in Vaals zoekt woonruimte in Vaals (flat-etage-kl.huisje), huur tot ƒ 600,-; inl. tot 18.00 uur 04490-11737.

Te h. gevr. BOERDERIJTJE of huisje met wat grond tussen 18 en 22 uur, tel. 04490-12772.

HUIS te h. gevr. m. tuin en garage. Br.o.nr. BR 135, LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

BRUNSSUM. Te koop aan K. Doormanstr. mooi halfvrijst. woonhuis m. c.v. en gar., i.z.g.st. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k. Te bevr.: 045-252109, Hoevenaars Assurantiën B.V.

SCHIMMERT. Modern groot landhuis op plm. 1800 m2 grond. Het pand is van alle comfort voorzien. De prijs is uitzonderlijk laag nl. ƒ 400.000,- vrij op naam. Uitv. inf. Frankort Assurantiën Voerendaal 045-751871.

KERKRADE-West. Tussenl. woonh. met carport. L-vorm. woonk., luxe keukeninst., 4 slaapk. Mooi aangel. tuin. Prima onderh. Rustige lig. aan woonerf. Vr.pr. ƒ 112.000,- k.k. Voor verdere informatie: Bovass BV. Tel. 045-414242.

KERKRADE: Eygelshoven. Ruim tussenl. woonh. met inpandige gar., cv., 3 grote slaapk., tuin 200 m2. Prima staat. Luxe afwerking. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k. Amstenrade Schinnen. Halfvrst. woonh. 3 slaapk. Geheel geisol. zolderverd. luxe keukeninst. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k. Kerkrade-Centrum. Groot halfvr.st. woonh. Kamer met open haard, luxe keukeninst., 3 gr. slaapk. Zeer grote badkam. met ligb. en douche. Kleine tuin. Vr.pr. 159.000,- k.k. Oirsbeek. Halfvr.st. woonh. met gar. Woonk. 46 m2 met open haard, 4 slaapk., luxe uitgev. badk. Grote zold. Vr.pr. ƒ 179.000,-. Voor verdere informatie: Bovass BV. Tel. 045-414242.

SITTARD. Burg. Arnoldtsstraat, uitst. onderh. woonhuis met 4 slaapk., gar., kelder, voor- en achtertuin. Vraagpr. ƒ 148.000,– k.k. Uitv. inf. Frankort Assurantiën Voerendaal 045-751871.

Mooi PENSION te k. aangeb. te Valkenburg. Voldoet aan alle eisen, wegens ziekte zeer goedkoop. Tel. 04406-13094.

SCHAESBERG te k. a.d. Sleutel 18 ruime woning bwj. 1976 m. carport, berging en tuin met achterom. Ind.: hal en toilet, betegeld. Z-vorm. woonk. ca. 34 m2 met eik. parket, dichte keuken, 1e verd.: 4 slpks., badk. m. v.w., douche en 2e toilet. Goed onderh. vraagpr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. 045-314919.

Te k. van part. te ZESWEGEN premie-a-woning met 4 slpk. met ƒ 124.900 rijkspremie. Kooppr. ƒ 163.000,– k.k. Inl. 045-722161.

Te k. GEVRAAGD woonhuizen tot ƒ 90.000,-. Vlotte afwikkeling mogelijk. Tel. 04490-10792.

MEERSSEN. Weerterbroekplantsoen modern halfvrijst. woonhuis met gar. Er zijn o.a. 3 slpk., badk. met ligb. en moderne keuken. Het pand is geheel geïsoleerd en vrij luxueus afgewerkt. Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k. Uitv. inf. Frankort Assurantiën Voerendaal 045-751871.

Te k. Heerlen Nrd. APP. best. uit woonkamer, open keuken, 2 slpks., w.c., badk., c.v., berg. in souster. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. Aanv. dir. tel. 045-213281.

Halfvrijst. WOONHUIS te koop in Valkenburg m. garage, c.v., tuin, 3 slaapk., zolder en badkamer met ligbad, prijs indicatie n.o.t.k. Tel. 04405-2535.

Goed onderhouden TUSSENWONING in Bocholtz te k. Amerik. keuken, 3 slaapk., c.v., prijsindicatie n.o.t.k. Inl. 04405-2535.

BORN: te k. land. gel. halfvrijst. woning met garage en grote tuin. Perc. opp. 850m2. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 130.000,- k.k. Te bevr. dag. tussen 18.00 en 20.00 uur, tel. 04498-54993.

Stadsschouwburg Heerlen

13 sept. 12.30-13.30 u.	**lunchpauzeconcert**, toegang gratis **PIETER HANNEMA**, bariton
14 sept. 20.00 u. abo.voorst. nr. 3	**HET DAGBOEK VAN ANNE FRANK UITVERKOCHT**
16 sept. 15.00 u.	**koffieconcert CIRCUS SQUARE JAZZBAND** met als gastsolist **Tomas Örnberg** ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,–; p.p. ƒ 2,50;inkl. koffie-/lim. kindercrèche ƒ 2,50 inkl. versn.
21 sept. 20.00 u. abo.voorst. nr. 4	**Purper** in **PURPER 3** ƒ 12,50; CJP/Pas 65 ƒ 7,50; p.p. ƒ 2,50
22 sept. 19.30-20.00 u.	**„Muziek voor een Piek" MILIKO** toegang gratis
22 sept. 20.00 u. abo.voorst. nr. 5	**JAPANSE SLAGWERKGROEP ONDEKOZA** ƒ 16,–, ƒ 14,–, ƒ 12,–; ƒ 10,–; CJP/Pas 65 ƒ 8,–; p.p. ƒ 2,50
23 sept. 12.00 u.	**koffieconcert AMSTERDAM LOEKIE STARDUST QUARTET** ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,–; p.p. ƒ 2,50; inkl. koffie-/lim. Kindercrèche ƒ 2,50 inkl. versn.
23 sept. 20.00 u. abo.voorst. nr. 6	**DE MOOISTE MELODIEËN** uit opera, operette en musical met **Caroline Kaart, Nico Boer, Lex Goudsmit, Elzbieta Szmytka** en **Hans Nilsson.** ƒ 24,–, ƒ 21,–, ƒ 19,–, ƒ 14,–, CJP/Pas 65 ƒ 10,–, p.p. ƒ 2,50

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10-16 u., za. 10-12 en vóór de uitvoering vanaf één uur voor aanvang, tel. (045)-716607

„DE KIJKDOOS" 12 september-19 oktober **Nicolaas ...nberg** litho's en etsen
Openingstijden: ma. t/m vr. 12-16 u. en tijdens uitvoeringen.

Onroerend goed

...ch over Worms te k. ...vrst. HUIS, m. gr. tuin, ...nk., 3 slpks., badk., kelders, pr. ƒ 90.000,–; 045-463686.

...HINVELD: uitstekend ...itueerd woonhuis met ...te tuin. Dient gereno...rd te worden. Tevens ...gebouwd (verhuurd) ...onhuis. De vraagpr. van ...totaal bedraagt slechts ...,000,– k.k. Livac BV, ...gstr. 19, Sittard, tel. ...0-10855.

HEERLEN. Te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg, appartement: woonkamer, keuken, balkon, badkamer, 2 slaapkamers, berging. Inl. 04494-43275.

BRUNSSUM: in Treebeek een rustig gesitueerd, goed onderhouden woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer, open keuken, toilet. Verd.: 3 slaapk., badkamer, zolder. Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v. Pr. ƒ 87.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Onroerend goed

KERKRADE-Haanrade, te k. gesch. drive-inn, bj. '77, 2.21 are, koopprijs f 117.000,–; direct te aanv. inl. tel. 04494-54520.

SPAUBEEK: rustig gesitueerd halfvr. woonh. met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken. Verd. 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder alwaar 4e slaapkamer, c.v. Vr.pr. f 125.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. alleenst. PAND met 22 garageboxen en bouwplaats. Tot. opp. 1400 m2. Centr. gel. te Kerkrade. Vr.pr. f 260.000,–. Tel. 045-710268.

Te k. voor-oorlogs zeer degelijk HOEKHUIS, gel. in landelijk dorp omg. Heerlen a. Autobahn en Duitse grens. Ind.: 2 gr. woonk., 3 slpkrs., grote keuken, ged. onderkelderd. Veel hobbyruimte. Prachtige siertuin langs geheel perceel in mooie buurt. Aanv. 1 nov. a.s. Pr. f 80.000,–; Br.o.no. Ro 211, LD, Postb. 46, 6040 AA Roermond.

CHEVREMONT: vrijst. woonhuis te k. m. of zond. 875 m2 grond, 9 kamers, 2 kelders, 3 stallen, 2 opritten, ook inr. kl. huis mog. met oprit. Tel. 045-459365 na 19.00 uur.

KERKRADE-WEST: rustig gesitueerd ruim woonhuis bj. '74 met tuin en berging. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer met parketvloer. Open voll. geïnstall. keuken. Verd. 4 slaapkamers, badkamer, muurkast, c.v. Prijs slechts f 82.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. BEDRIJFSPAND te Heerlen-Noord. Geschikt voor alle doeleinden. In goede staat, zeer gunstige ligging aan Rijksweg Heerlen-Hoensbroek. Bebouwd: begane grond 545 m2, eerste verd. 360 m2. Totale grondopp. 1100 m2. Pr. f 280.000,– k.k. Heeft u interesse dan kunt u schrijven aan Postbus 100, 6400 AC Heerlen.

EYGELSHOVEN: uitstekend gesitueerd winkelwoonhuis met grote tuin te koop, achterom bereikbaar. Vr.pr. f 68.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Mainzer Hofsänger te gast in Heerlerheide

HEERLEN – De alombekende, mede door de TV bekende, MAINZER HOFSÄNGER, treden op vrijdagavond 19 oktober op in het Corneliushuis te Heerlerheide. Dat betekent een volgend evenement in het kader van een reeks van aktiviteiten. In het voorbije weekend werd met groot succes en met een uitverkochte zaal een gala-avond gehouden tijdens welke o.a. Lee Towers optrad. Voor kaarten voor de voorstelling met de Mainzer Hofsänger kan men in Heerlerheide terecht bij de RABO-, ABN- en NMB-banken, alsmede bij de drogisterijen L'Ortije en Spierts en café Piet Heutz.

'Back Porch' in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – Een gelegenheid om eens nader kennis te maken met vele 'Afcenters' bestaat komende zaterdagavond in „D'Oude Smidse" in Wijnandsrade. Daar treedt die avond de bekende formatie 'Back Porch' op. In dit geval met country- en westernmuziek. Want in dat genre voelt men zich helemaal thuis.



● *DANIEL SAHULEKA*
...„Eigen creativiteit moet je optimaal blijven gebruiken"...

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

'Gouden vijver' nu als TV-registratie

HILVERSUM – 'On Golden Pond' van de Amerikaanse toneelschrijver Ernest Thompson werd in het seizoen 1980-1981 in vertaling van Mary Dresselhuys als 'Gouden Vijver' in de Nederlandse theaters gespeeld. Mary Dresselhuys en de onlangs overleden acteur Jan Retèl vertolkten de hoofdrollen.

De KRO-televisie maakte opnamen van één van de voorstellingen in het Rotterdamse Hofpleintheater. Omdat kort na die opnamen de gelijknamige film met Katherine Hepburn, Henry en Jane Fonda in roulatie kwam, mocht het stuk niet eerder dan op deze donderdag vanaf 20.25 uur via Nederland 2 op TV worden uitgezonden.

'Gouden Vijver' is het verhaal van een echtpaar op leeftijd, Norman en Ethel Thayer, die voor de 48e keer hun vakantie doorbrengen in hun zomerhuis aan Golden Pond, een meer in de Amerikaanse staat Maine.

Hun kontakt met de buitenwereld verloopt hoofdzakelijk via de postbode en botenverhuurder Charlie Martin (Rudy Falkenhagen). Het echtpaar krijgt bezoek van hun dochter Chelsea (Carola Gijsbers van Wijk) die met haar vriend Bill Ray (Manfred de Graaf) voor een maand naar Europa gaat. Billy Ray jr. (Evert Stuiver), het zoontje uit Bill Ray's eerdere huwelijk, blijft bij de oude mensen logeren.



● *RUDY FALKENHAGEN*
...in 'De gouden vijver' neemt hij de rol van Charlie Martin voor zijn rekening....

Banana Split en Songfestival best bekeken

HILVERSUM – De Banana Split Show en het Eurovisie Songfestival hebben in het tweede kwartaal de meeste televisiekijkers getrokken. Naar beide programma's keken 6,1 mensen. De afleveringen van Banana Split werden het hoogst gewaardeerd met een 7. Het door de VARA uitgezonden Edison Gala belandde op de derde plaats met 5,7 miljoen kijkers. De programma's van Veronica werden gemiddeld het best bekeken van alle omroepen.

Daniël Sahuleka na twee jaar weer terug aan hitfront

„Hopelijk begint het nu weer allemaal opnieuw"

(Van onze showpagina-redactie)

ARNHEM – Nederland staat aan de vooravond van een hernieuwde kennismaking met Daniël Sahuleka. Zojuist verscheen van de in Winterswijk woonachtige muzikant na een rustperiode van bijna twee jaar, de nieuwe single „Dance in the Street". Insiders voorspellen het plaatje wederom een hoge notering op de hitlijsten.

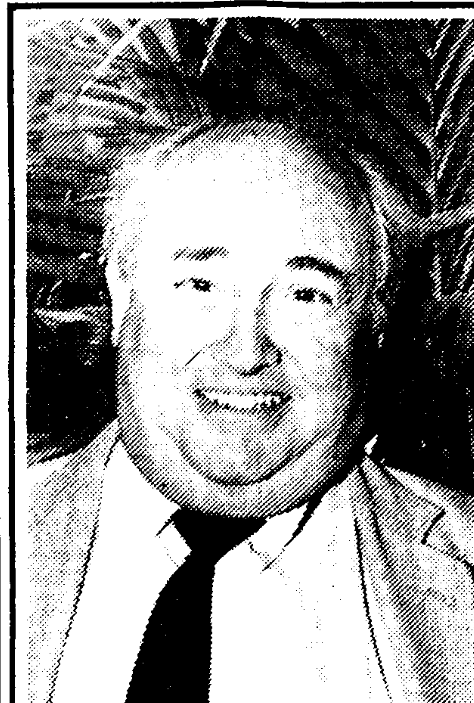
De single „Dance in the Street" is voor Daniël van groot belang. Afhankelijk van het succes wordt een nieuwe (vierde) langspeelplaat opgenomen. „Een hitje in Nederland is leuk", vindt hij. „Maar het buitenland trekt me ook. Als de nieuwe elpee eenmaal uit is ga ik vast en zeker ook naar Japan. Daar hebben ze de vorige keer nog parapluutjes laten maken met mijn naam erop. Die zullen ze nog wel hebben".

Nieuwe groep

Met zijn nieuwe band (Jane Putuhena zang; Ruth Haumahu zang; Ben Baan keyboards; Ed Simpson Baikie bas; Erik Karsemeyer percussie en Rob Peters drums) heeft de Winterswijker de afgelopen maanden veel gerepeteerd. „We zijn goed voorbereid op een nieuwe toernee. Immers, de fans verwachten veel van me. De hit „Wake up" is nog niet geëvenaard. In het jaar dat dat plaatje hoog scoorde (1982) werd Daniël onderscheiden met de Gouden Harp en bovendien de fel begeerde Edison. Behalve een binnenlandse toer, ligt ook een bezoek aan Duitsland, België, Luxemburg en mogelijk Frankrijk in het verschiet. Met andere Europese landen zijn onderhandelingen gaande.

Afwezigheid

De meningen zijn verdeeld over Sahuleka's lange afwezigheid. „Het is het risico van het vak. Als je een hit hebt, kun je nergens stuk. Dat heb je niet in de hand. Je moet altijd doorgaan. Ook al zegt iedereen dat je het al gemaakt hebt". Over de eventuele videoclip die de single „Dance in the Street" visueel moet ondersteunen, kan Sahuleka nog geen zinnig woord zeggen. „Je moet het zo goedkoop mogelijk doen. Een budget van tien of twintig mille. Dan is het op. Buitenlandse acts kunnen tonnen investeren in zo'n filmpje. Als ik zo'n clip zie, vraag ik me altijd af waar ik in godsnaam mee bezig ben. Die filmpjes zijn zo verschrikkelijk goed. Daar kun je in Nederland nauwelijks aan denken, omdat er geen geld voor is. Slechts heel af en toe slaagt een Nederlandse groep erin om een goede clip te maken. Voorbeeld daarvan is Golden Earring".



● *HENK VAN STIPRIAAN*

'Tempo Doeloe' met Henk van Stipriaan

HILVERSUM – Henk van Stipriaan, net zoals Wim Bosboom overgestapt van de VARA naar de TROS, zal voor deze omroep in het komend seizoen op zaterdagavond via Hilversum V het programma 'Tempo Doeloe' presenteren. Op deze specifieke informatiezender o.a. voopr doelgroepen brengt de TROS een programma voor Indische Nederlanders, daarmee recht doende aan een vaak geuit verlangen van vertegenwoordigers uit deze groep om meer aandacht aan deze categorie Nederlanders te schenken. Vanuit een Indisch etablissement in Den Haag zullen ook niet-Indische Nederlanders kunnen luisteren naar een stukje sentiment en nostalgie, maar ook naar oorlogsherinneringen uit het voormalige Nederlands-Indië en naar krontjong-muziek.



● *VULCANO*
...zondagnamiddag in Houthem/St.Gerlach...

VULCANO naar Houthem

HOUTHEM/ST.GERLACH – Komende zondag 16 september organiseert de Brassband St. Gerlach in samenwerking met organbisatieburo R.N.O. uit Ubach over Worms een derde Luikse Markt op het verharde speelveld nabij de kerk in Houthem-St. Gerlach. Behalve deze markt met zijn talloze attracties neemt de groep VULCANO het showgebeuren voor zijn rekening. Hun optreden mag men om 17.00 uur verwachten. De Luikse Markt is geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

Televisie- en radioprogramma's

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.00 De Egyptenaren
1. Een oude beschaving langs de Nijl; 2. Goden en farao's; 3. Geschiedenis en kultuur.
11.30 -12.00 Hier en Nu voor de scholen
Afl. 2.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.00 Niels Holgersson
Tekenfilmserie naa het beroemde boek van Selma Lagerlöf. Afl. 23: De beren.
16.25 Scooby, Scrappy en Yabba Doo
Tekenfilmserie. Vandaag: De monstermachine; Shaggy maakt een afspraakje en Oom Yabba op het oorlogspad.
16.50 -17.15 Een wereld voor paarden
Franse documentaire serie over paarden en mensen uit vele landen van de wereld. Afl. 3: Ierland: het koninkrijk van het paard.
18.40 Nederlandse literatuur na 1830
Voorlichtingsprogramma.
18.55 Droopy Festival
Tekenfilmfestival met Droopy, het belangrijkste geesteskind van tekenfilmmaker Tex Avery.
20.00 Journaal
20.28 Dallas
Amerikaanse serie. Afl.: De uitbarsting. Pam wil haast maken met haar huwelijk met Mark, maar deze heeft zijn zinnen gezet op een uitbundig feest. J.R. probeert Wentworth olievelden van Katherine te kopen en besluit Peter harder aan te pakken.
21.15 Van oude mensen, de dingen die voorbijgaan
7-delige televisieserie van Walter van der Kamp, naar de roman van Louis Couperus. Met: Caro van Eyck, Paul Steenbergen, Andrea Domburg, Lex van Delden, Josine van Dalsum, Ton kuyl, Ellen Vogel, Bob de Lange, Georgette Hagedoorn e.a.
Lot en Elly combineren hun huwelijksreis met een bezoekje aan Amelie, de zuster van Lot. Haar denkbeelden over de liefde brengen het jonge paar dichter bij elkaar dan ooit.
22.05 Televizier Magazine
Aktualiteitenrubriek.
23.20 Journaal
23.25 -23.30 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.45 Medelanders, Nederlanders
Afl.: Tab ke gana aur ab ke gana, (Hoe het lied van toen nu klinkt), (herh.).
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort
Informatie voor Turken in Nederland.
18.30 Sesamstraat
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Zeker Weten
Vanavond een kollage van onderwerpen uit de afleveringen van Zeker Weten van het vorige seizoen.
20.00 De Beste Muppetshows
Vanavond als gast de Franse zanger en acteur Charles Aznavour.
20.25 De Gouden Vijver
(On Golden pond). Toneelstuk van Ernest Thompson. Televisieregistratie vanuit het Hofpleintheater te Rotterdam. Met o.a. Jan Retèl, Mary Dresselhuys, Rudy Falkenhagen, Carola Gijsbers van Wijk, Evert Stuiver en Manfred de Graaf.



● *MARY DRESSELHUYS*

22.30 Journaal
22.45 Den Haag Vandaag
23.00 -23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden

Voor programma's BFBS, Sky Channel en RTL-Plus zie TV-Week Limburgs Dagblad van jl. vrijdag.

Duitsland 1 / Duitsland 2

GEZAMENLIJK OCHTENDPROGRAMMA

08.10 Schooltelevisie. 09.25 Die Sendung mit der Maus. 10.00 N ieuws. 10.03 Sport Aktuell. 11.40 Direkt. Magazine met bijdragen van en voor jonge kijkers. **12.25 Brennpunkt. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Nieuws. 13.15-13.30 Teletekstoverzicht.**

Duitsland 1

14.40 Teletekstoverzicht
15.00 Frau Holle
Poppenspel.
15.30 Das Feuerrote Spielmobiel
Kinderprogramma. Afl.: Moeder is ziek.
16.00 Nieuws
16.10 Tiere vor der Kamera
Documentaire over de wouden van Australië. Australië, het droogste continent, is slechts voor eentiende bedekt met bossen. In deze wouden leven zeldzame dieren die nergens anders op aarde voorkomen.
16.55 Die Spielbude
Voor de kinderen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Regionaal nieuws.
18.25 Uta
Tv-serie met Claudia Demarmels.
19.00 Hart aber Herzlich
(Hart to Hart). Amerikaanse serie met Robert Wagner en Stefanie Powers. Afl.: Het is niet alles goud wat er blinkt.
20.00 Nieuws
Aansluitend: verkeerstips.
20.18 Schlag auf Schlag
Discussieprogramma.
21.00 Bananas
Muziek en kolder met Olivia Pascal, Herbert Fux en gasten.
21.30 Bei Bio
Gesprekken en veel muziek met Alfred Biolek en zijn gasten, o.a.: Urban Sax, Esther Ofarim, Max Greger, Horst Jankowski, Paul Kuhn en Bill Ramsey.
22.30 Dagthema's
23.00 Ein Mann fürs Leben
Tv-spel met Manfred Krug en Hannelore Hoger. De 39-jarige scheepsbouwer Heinz Mattek is getrouwd en heeft twee kinderen. Op zekere dag wordt hij er zich van bewust, dat het eigenlijk niet meer zo goed gaat met zijn huwelijk. Wanneer in diezelfde periode op zijn werk economische problemen ontstaan en hij gewoon het werk van lasser moet doen, weigert hij zulk minderwaardig werk en krijgt hij zijn ontslag.
00.45 Nieuws

Duitsland 2

15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.04 Die dritte Welt beginnt bei uns
Serie over de derde wereld. Deel 2 gaat over scholierenuitwisseling met Tunesië. Scholieren uit Duisburg gaan voor een bepaalde periode naar Tunesië om dit ontwikkelingsland nader te beleven. Ze verblijven er bij families in bergdorpen.
16.35 Kleine Abenteuer
6-delige jeugdserie. Cathérine komt met haar ouders in de buurt wonen. Ze wil meteen de school eens gaan bekijken, maar Antonio en Renals jagen haar daar weg. Ook de volgende dag wordt ze daar op een bijzondere manier ontvangen.
17.00 Nieuws
17.15 Tele-Illustrierte
Met actuele thema's, sport en ontspanning.
17.50 Zwei schwarze Schafe
7-delige serie met Uwe Friedrichsen en Jürgen Schmidt. Marc en Heide Karow hebben de brug opengedraaid, zodat niemand meer naar Kalmüsel kan komen. Hun moeder verwacht immers gasten in het hotel, maar de zaak is nog niet op orde. Dus moet er tijd gewonnen worden.
19.00 Nieuws
19.30 Dalli Dalli
Vermakelijk speelprogramma van en met Hans Rosenthal. Gast: Udo Jürgens.
21.00 Die glatten Monster
Documentaire over slangen. De meeste mensen voelen weinig voor slangen. Sedert de oudheid bestaat het ritueel van slangen te doden en het kwade te bestrijden. In het zuiden van de Verenigde Staten worden eens per jaar slangen gevangen om ze daarna op te eten.
21.45 Nieuws
22.05 Hans Burger
Hans Burger onderneemt nogmaals de reizen die hij gemaakt heeft in de periode voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog. Ondermeer naar New York, Hamburg, Normandië en Parijs.
23.05 Apropos Film
Filmrubriek.
23.50 Nieuws

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastik
08.10 Schooltelevisie
09.25 Die Sendung mit der Maus
10.40 -12.45 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie
18.00 Beroepsoriëntering
18.30 Die Sendung mit der Maus
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 ■ Heirate niemals einen Fremden
(When strangers marry/Betrayed). Amerikaanse film uit 1944 van William Castle. Met o.a.: Kim Hunter, Dean Jagger, Robert Mitchum, Neil Hamilton en Lou Lubin. Millie is getrouwd met Paul Baxter. Op de huwelijksdag zelf moet Paul om beroepsredenen afscheid nemen van zijn vrouw die van haar man enkel weet dat hij handelsreiziger is. Een maand later begeeft Millie zich naar New York om hem terug te zien. Deze heeft voor haar een kamer laten reserveren, maar blijkt zelf spoorloos verdwenen te zijn.
21.20 Filmtip
21.45 Landesspiegel
22.15 Köpfe der Geschichte
Reportage over het politieke leven van Benjamin Disraeli, de grondlegger van het Britse imperialisme.
23.15 Nachtstudio spätausgabe
Tips voor lezers.
23.45 Nieuws

Duitsland 3/SWF

08.20 -10.10 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Die Sendung mit der Maus
18.30 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Durchgedreht
Amerikaanse tv-film naar de roman van Joyce Rebeta-Burditt. In de hoofdrollen: Natalie Wood, Juliet Mills, Peter Haskell, Perry King, Shelley Long e.a.
21.00 Der Maler Hans Richter
Filmportret van deze schilder.
21.45 Vater Rhein
Een film van Hermann Schröder over de vervuiling van de Rijn en de oorzaken daarvan.
22.30 -22.45 Landtag Aktuell

België/BRT 1

17.00 Schoolteleviesie
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak
18.05 Rondomons
Simon en Sarah. Jeugdfilm.
18.35 De nieuwe avonturen van Petey
Tekenfilmserie van Rudy Larriva.
18.55 Korte film
19.05 Tijdrover: Kwizien
19.15 Uitzending door derden
19.45 Nieuws
20.10 Kunstzaken
20.20 Hoger Lager
21.00 Panorama
21.50 Hotel
Amerikaanse tv-serie van Jerry London naar het boek van Arthur Hailey.
22.40 Nieuws

België/BRT 2

19.00 Popfestival van Montreux 1984
Popconcert met Shaking Stevens, Bucks Fizz, Status Quo, Elton John e.a.
19.45 Nieuws
20.10 Kunstzaken
20.20 Candida
Blijspel van George Bernard Shaw met Marjon Brandsma, Jeroen Krabbé, Henk Rigters en Pierre Bokma.
21.50 -22.50 Schooltelevisie

België/RTBF 1

14.00 Schooltelevisie
16.30 Vacaturebank ONEM
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
17.50 La Boite aux Images
18.35 Supercool Special
19.05 Ce soir
19.30 Nieuws
20.05 Le Gang
Franse politiefilm uit 1967.
21.45 Le Carrousel aux images
22.35 Nieuws en weerbericht
22.55 -23.00 Politieke uitzending

België/RTBF 2

12.00 -19.00 Zie RTBF I
19.00 Politieke uitzending
19.30 Nieuws
20.00 -23.00 L'Italienne à Alger
Opera van Rossini door het Orchestra Royal de Wallonie.

Hilversum 1

7.04 Vandaag....donderdag. (7.03 Het levende Woord. 7.20 Weerman Hans de Jong. 7.30 Aktualiteitenoverz. 7.45 Over kopen gesproken). 8.06 Hier en Nu. (ca. 8.20 Weerman Hans de Jong. ca. 8.30 Ochtendkranten). 8.54 Hebt u dat ook weleens. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muz. bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.03 Goudenregenensemble o.l.v. Ferry Wienneke. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van stad en land. 17.03 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Meded. 18.06 Hier en Nu-magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Mengpaneel. 21.02 Op de vrije-stadstoer. 22.02 NCRV Donderdag-Sport. 22.55 In 't voorbijgaan. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Oogluik. 01.02 Niemandsland. 06.02-07.00 Ontbijtshow (06.50 Het levende Woord).

Hilversum 2

7.12 AVRO-Nieuwsklok. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Buiten. 11.03 Duimeland. 11.10 Aan het begin van de rit, portret van een nieuwe europarlementariër. 11.33 Kijk op kunst. 12.00 AVRO-Nieuwsklok. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Meded. v.land- en tuinbouw. 13.57 Per Saldo. 14.00 Nou n. 14.33 Allemans veren. 15.03 Op zoek naar hem. 15.20 Kruispunt. 15.33 De wereld op donderdag. 15.40 Misdaad, fantasie en realiteit. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Uitz. van de VVD. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 40 jaar na Market-Garden, de slag bij Arnhem. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Da Capo. 21.20 Ter overweging. 21.30 Turken, Marokkanen, Nederlanders, herh. les 10. 22.00 Por Favor les 18. 22.40 Uittocht en bevrijding. 23.00-23.55 Spektakel, portret van een schrijfster.

Hilversum 3

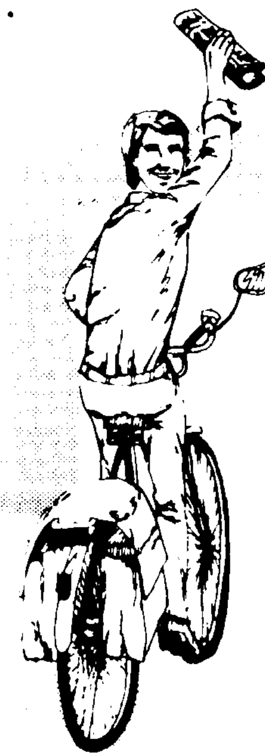
7.03 De havermoutshow. 09.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 TROS top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.03 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 De L.P.-Show.

Hilversum 4

7.02 Groot en klein. 9.00 Ariane et Barbe-Bleue, opera van Dukas. 11.20 Kamermuz. v. Borodin en Rachmaninov. 12.25 Operette. Herinneringen aan Peter Anders. 13.05 Madrigalen van Sigismondo d'India. 13.30 VARA Jazz-kwartetten. 14.30 Klassieke klankjuwelen. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40 EO-Eigen Opnamen. 20.00 Canto Ostinato, voor vier piano's, Simeon ten Holt.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws weerbericht, achtergronden v.h. nieuws vakaturebank, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Geheim: een programma rondom kunst. 18.50-19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.





WANDELEN MET DE ANWB

De ANWB organiseert komende zaterdag (15 september), in samenwerking met de AVRO, de VVV's, de NS en wandelbonden voor de tweede maal de Landelijke Wandeldag. In totaal zijn vijfenzeventig wandelingen uitgezet met als bedoeling grotere landelijke belangstelling te wekken voor natuur, stad en landschap.

Duidelijk inhakend ook op de groter wordende behoefte aan lichaamsbeweging.

De wandelingen, variërend in lengte van vijf tot vijftien kilometer, voeren door fraaie streken en steden en bieden wandelmogelijkheden voor het hele gezin. De kosten van de wandelroutes bedragen drie gulden. Een deel er van komt ten goede aan de Nederlandse Hartstichting. Startmogelijkheid is geschapen tussen 9.00 en 14.00 uur. Na afloop van de wandeling wordt een herinneringsmedaille (met jaarhanger) uitgereikt, mits men vóór 17.00 uur weer „binnen" is. De wandeldag zal door de AVRO-radio worden begeleid via Hilversum 2.

Startplaatsen in Limburg:
ARCEN: café-restaurant Jachthut op de Hamert, Wellerlooi
BEEK: VVV-kantoor, Markt 6
HEERLEN: Auberge De Rousch, Kloosterkensweg 17
SCHIN OP GEUL/HOUTHEM-ST. GERLACH: NS-station
WEERT: café Denneoord, Voorhoeveweg



BOBBEJAANLAND NOG GEOPEND

Het afsluiten van de zomervakantieperiode betekent voor het recreatiedomein Bobbejaanland in de Belgische Kempen nog niet het einde van de vakantiepret'84. Het oord blijft nog tot en met 30 september geopend. Het is, ten overvloede meegedeeld, gelegen in Lichtaart bij Herentals in België. Vanuit Limburg makkelijk bereikbaar via de E39 richting Antwerpen, afslag Geel-west.

Straks in oktober voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD



Herfstvakantie in Oberaudorf

Midden in het dal van de Inn, daar waar de autoweg München-Salzburg loopt, droomt het dorpje Oberaudorf. Aan de voet van de uitlopers van het Kaisergebergte. Oberaudorf. In de winter een ski-oord, in de rest van het jaar een wandeldomein. Het gemoedelijke plaatsje, met zo'n vierduizend inwoners, ademt rust uit. Een kalmte die ontspant. De sfeer is er Tirools. Néén, niet dat lawaaierige van een hoempa-orkest in een biertent, maar wel de liefelijke tonen van een citer. Daar, in een omgeving die de Duitsers „Erholungsgebiet" en „Luftkurort" noemen, is voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD begin volgende maand (7-14 oktober) de mogelijkheid van een achtdaagse herfstvakantie geschapen. In een splinternieuw hotel, dat de naam „Wilder Kaiser" draagt. Geen wonder, want dat gebergte waarin eens nog beren huisden, drukt vanuit verre hoogte op Oberaudorf een duidelijke stempel.

Herfst in Oberaudorf. De wereld is er nog groen in vele variaties. Nog voert bijvoorbeeld een stoeltjeslift (Sesselbahn) vanuit Oberaudorf omhoog (retour: 5 DMark) naar Hocheck om er wandelaars en natuurvrienden een dagje alleen achter te laten met prachtige panorama's en desgewenst met een hapje en een drankje op het zonneterras van Berggasthof Hocheck. Nog kan men op het dooie gemakje te voet op weg gaan naar het Luegsteinmeer. Een fikse voettocht, dat wèl. Maar een perfecte vorm van actieve recreatie. Straks, als de herfst voorbij is, valt er de eerste sneeuw. Dan verandert het beeld van Oberaudorf en omgeving. Dan is het er niet minder majesteitelijk. Maar wel drukker, rumoeriger...Hoewel, feitelijk is het er in alle jaargetijden bijzonder attractief.

Excursies

Oberaudorf is een uitverkoren plaats voor het ondernemen van excursies, voor dagtochten ietwat verder weg. Grossglockner, Dolomietentoer, Engadin-rondtocht: drie van vele mogelijkheden. Ook de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD, die straks in hotel „Wilder Kaiser" hun herstvakantie zullen doorbrengen, komen wat toeren betreft aan hun trekken. Op het programma staan dagtochten naar München (vergezeld van een gids), naar de bekende meren Königsee en Chiemsee, naar Berchtesgaden. In het hotel zélf is minstens één Beierse avond („Heimatabend", zeggen de Oberaudorfers) geprogrammeerd.

INFO

DATA: zondag 7 tot zondag 14 oktober
PRIJS: 625 gulden per persoon. Toeslag 1 persoonskamer 40 gulden per persoon
INCLUSIEF: volledige verzorging tijdens verblijf in hotel „Wilder Kaiser" in Oberaudorf, lunches tijdens heen- en terugreis, bagage-, ongevallen-, reis- en ongevallenverzekering, excursies.
OPSTAPPLAATSEN EN -TIJDEN: SUSTEREN (Garage Schmitz) 8.00 uur, SITTARD (NS-station) 8.15 uur, GELEEN (Rijksweg-C) 8.30 uur, HEERLEN (achterzijde NS-station) 8.45 uur, KERKRADE (Rodahal) 9.00 uur.
BOEKEN: vanaf vandaag bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD

Ontspanning

Hotel „Wilder Kaiser" (familiebedrijf Paul Astl) is, zoals reeds gememoreerd, een nieuw huis (in bedrijf sinds augustus dit jaar). Erg comfortabel met kamers die alle voorzien zijn van douche of bad met WC, van balkon of terras en van telefoon. Het restaurant is op de eerste etage ingericht, voert een „aardige" kaart mèt vriendelijke bediening en eenmaal per week met citerspel als achtergrondmelodie. In het centrum van het dorpje is er elke avond vanaf 20.00 uur in „Weinstube" Auerburg „Musikunterhaltung". Ik bedoel maar, ook dat kan ontspanning betekenen.

Prentenboek

Hoe dan ook, de LD-Vrienden die straks in Oberaudorf (niet ver van de Oostenrijkse grens, van Kufstein en van Rosenheim verwijderd), hun herfstvakantie zullen doorbrengen, zij gezegd dat in dit dorpje in het „Oberes Inntal" s'nachts het slagwerk van de kerkklok wordt stilgezet. Om de nachtrust van de gasten in hotels, pensions en vakantiewoningen maar niet te verstoren.....Wie, midden in het dorpje, de kerk betreedt, dient te weten dat zij of hij op zeer oude bodem staat. Al in 792 werd het godshuisje voor de eerste maal genoemd! Het kerkje is een mooi bouwwerk met even mooi interieur. In het rococo-hoogaltaar onder meer een Madonna uit 1410. Beslist een bezoek waard, de parochiekerk van pastoor Georg Unterstrasser! Zoals slenteren door het dorpje zelf ook zijn bekoringen heeft. Muurschilderingen, bloemen, hoge en kleurrijke Meiboom, „Dirndl und Trachtler"-kostuums in de etalages....jawèl, men is er in Tirol. In Oberaudorf, omgeven door een landschap als uit een prentenboek....



● *Het kleine, vriendelijke dorpspleintje van Oberaudorf...*



● *Het „onderkomen" van de Vrienden van het Limburgs Dagblad in Oberaudorf*

Met het IVN op stap

De dag na de Landelijke Wandeldag van de ANWB (zaterdag a.s.), brengt de IVN weer tal van wandel- en fietsmogelijkheden. Op zondag 16 september staan onder meer op het programma een middagwandeling in de grotten van de Bemelerberg (vertrek 13.15 uur Wilhelminastraat Bocholtz), een fietstocht langs Limburgse boerderijen in de Onderbanken (vertrek 14.00 uur vanaf kerk Munstergeleen) en een dagwandeling over de Brunssummerheide (vertrek 9.00 uur vanaf bezoekerscentrum Schrieversheide Brunssum)

Rotstuin open voor het publiek

Zaterdag 15 en zondag 16 september stelt Bèr Slangen zijn rotstuin aan de Ambyerstraat Noord 73 in Maastricht weer open voor belangstellenden. Zaterdag van 16.00 tot 22.00 uur en zondag van 12.00 tot 22.00 uur. Bovendien houdt mej. J. Schultz er zondag een expositie van bonsai-boompjes. In de avonduren is de rotstuin verlicht. De entree is gratis.

Toeristische Rijmelarij

Tolk-vertaler E. Weijenberg uit Dalfsen (Overijssel) is een van de velen die dit jaar hun vakantie in Limburg doorbrachten. Hij noemt zich niet alleen een Limburg-fan, maar stuurde Tijdje Vrij bovendien onderstaand rijmpje:

„Het Limburgs volkje aan de Maas
Is vele Hollanders de baas
Gemoedelijk wordt hier toch geleefd
Men wordt veel minder doorgezeefd

Waarom toch naar het buitenland
We hebben hier alles bij de hand
Limburg, de Eifel en de Ardennen
Ga de zaak maar eens verkennen!

Zuid-Limburg heeft de Ardennen en de Eifel
Waarom dan toch die twijfel
Waarom steeds naar 't buitenland
Spring toch niet verder uit de band!

Waar Geul en Gulp tesamen gaan
Leg daar eens rustig aan
Je wordt er gastvrij opgenomen
En zult er steeds wederkomen"

GOEDKOOP TREINEN VOOR LD-VRIENDEN

Eind deze maand bestaat voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD weer gelegenheid om goedkoop door Nederland te treinen. En wel op zaterdag 22 en zondag 23 september. Een bekende service voor LD-Vrienden, mogelijk door samenwerking met de Nederlandse Spoorwegen.

De prijzen van de treinkaartjes zijn

GELDIG OP ZATERDAG OF OP ZONDAG

één-dagkaart volwassenen 24.75 gulden
één-dagkaart kinderen 17.25 gulden

GELDIG OP ZATERDAG EN OP ZONDAG

twee-dagkaart volwassenen 41 gulden
twee-dagkaart kinderen 20.50 gulden

De treinkaartjes tegen gereduceerd tarief zijn vanaf maandag 17 september voor LD-Vrienden op alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD verkrijgbaar.



De een griezelt, de ander watertandt. De een vindt het hooguit voer voor een kat, de ander roemt het als een specialiteit voor menselijke smullers. Er is nauwelijks een tussenweggetje. Men is òf faliekant tegen òf gladweg voor. Ik ervoer dit voor de zoveelste maal terwijl ik een dezer dagen in „La Maison Normande", onder de rook van Bosgouet, tot zichtbaar afgrijzen van twee Nederlandse toeristen mij te goed deed aan „Tripes à la mode de Caen". Letterlijk mijn pens vol at aan niets anders dan....pens. Jawèl, aan darmen en ander ingewand. Orgaanvlees dus. Een gerecht dat niets huiveringwekkends heeft, maar voor de liefhebber elke keer opnieuw een brokje avontuur vormt in de boeiende wereld van apart èn lekker eten.

Ach, zo apart is het eten van pens nu ook weer niet. Wellicht wel in Nederland alwaar bijvoorbeeld een èchte tête de veau, een gekookte onvervalste kalfskop nauwelijks meer op tafel komt. Om maar iets te noemen. Maar (gelukkig voor de liefhebber) is in andere landen het eten van pens een doodnormale en tevens smakelijke zaak. In tal van streken in Frankrijk bijvoorbeeld. In Normandië bestaat zèlfs de Confrèrie de la Tripière d'Or (broederschap van de Gouden Pensverkopers, waarin zich een aantal notoire lekkerbekken verzameld hebben). Behalve „à la mode de Caen" (Normandië), wordt de pens onder meer ook bereidt „à la mode nicoise" (Alpes Maritimes) en „à la mode d'Angoulême" (Charente). In Italië kent men „Trippa alla fiorentina" (een Toscaans gerecht: gesmoorde pens in tomatensaus met munt en schapekaas), in Zwitserland (alwaar pens „kutteln" genoemd wordt) een Geneefse bereidingswijze en in Spanje wil men pens wel eens gegrild serveren. De beroemde Franse middeleeuwse schrijver Francois Rabelais leert ons dat pens (afkomstig uit de eerste afdeling der maag van herkauwende dieren, om het eens deftig te zeggen), al in zijn tijd graag en vaak gegeten werd. Trouwens, in Belgisch Limburg waren vroeger zogenaamde zwarte en rode pensen zeker niet onbekend en in de Voerstreek viert men nog steeds Tripsopfeesten waarbij (varkens)ingewanden in een soep gekookt worden waaraan spek, wortel, ui, tijm en laurier zijn toegevoegd. „Tripes à la tomate" verkreeg nog niet zo lang geleden nog een plaatsje in de rij van tweehonderd recepten uit de Belgische keuken. Het beste orgaanvlees, dus ook pens, leveren jonge dieren. Zeker, de vraag naar pens (tripes) is in onze streken zeer zeldzaam

Toch zijn er slagers die het op bestelling leveren (kunnen). In enkele delicatessenzaken is in Nederland Franse tripes in blik verkrijgbaar. Iets voor een voorproefje?

Die lezeres of lezer van deze regels die zich eens aan de bereiding van pens wenst over te geven, wil ik desgewenst graag van Franse receptuur voorzien. Bedenk echter dat „Tripes à la mode de Caen" een gerecht is dat de roem van de Normandische keuken duidelijk bevestigd. Eigenlijk dient het ter plekke gegeten te worden. Tijdens een vakantie bijvoorbeeld. Of op weg, via de Autoroute de Normandie. Even voorbij Rouen op de A13 naar Caen is de Aire de Bosgouet gesitueerd. Een wegrestaurant. Dat een voortreffelijk potje pens serveert. Zoals dat overigens op tal van plaatsen in Normandië het geval is. Want, daar griezelt niemand van dit specifiek orgaanvlees. Daar is het een specialiteit.....


● *Ergens aan de Autoroute de Normandie, niet ver van Rouen, ligt „La Maison Normande". Een huis met heerlijke pens op de kaart.*

BEPERKTE HANDLICHTING

Bij de beschikking van de Kantonrechter te Maastricht d.d. 30 augustus 1984 is aan **Petrus Hubertus Gertruda Herben**, geboren te Valkenburg-Houthem op 6 mei 1965, wonende te Valkenburg aan de Geul, Lokerstraat 6 handlichting verleend tot het aangaan van een vennootschap onder firma met zijn oom Hubertus Petrus Herben voor het uitoefenen van een goederenvervoerbedrijf met alle rechten en verplichtingen hieraan verbonden, een en ander in de ruimste zin des woords doch met machtneming van het bepaalde in art. 235 Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

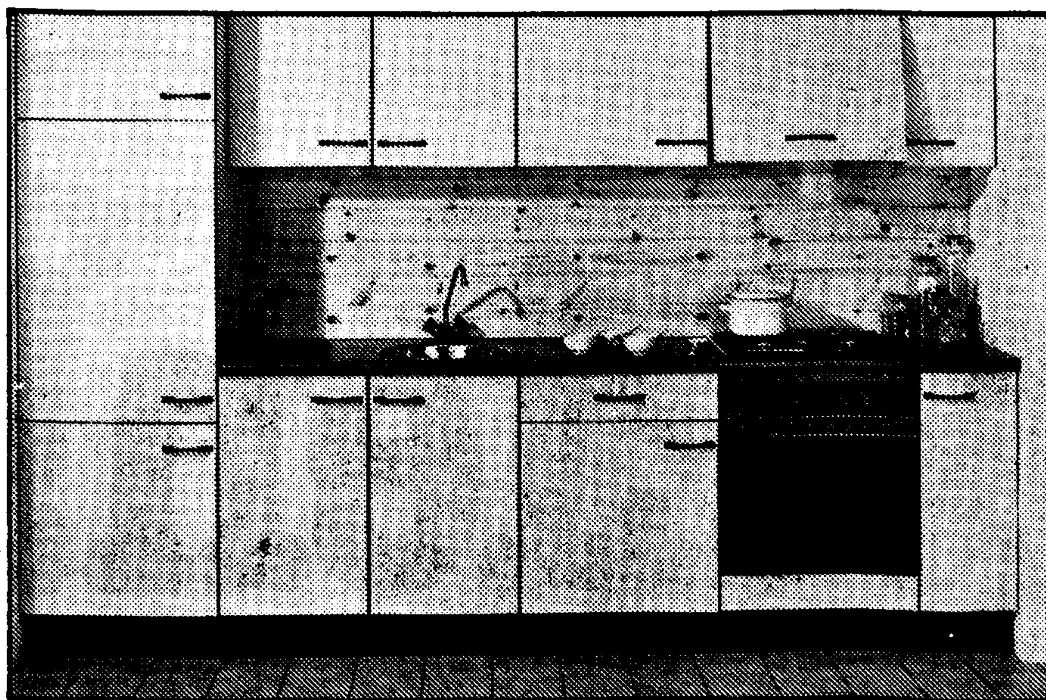
Bij vonnis van de Rechtbank te Maastricht van 30 augustus 1984 is de heer **M.H.J. Thijssen**, wonende aan de Langweide nr. 1 te Beek (L) in staat van faillissement verklaard, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot Rechter-Commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. J.M. Rammelt
curator
Moszkowicz advocaten
Wilhelminasingel nr. 106
6221 BL Maastricht

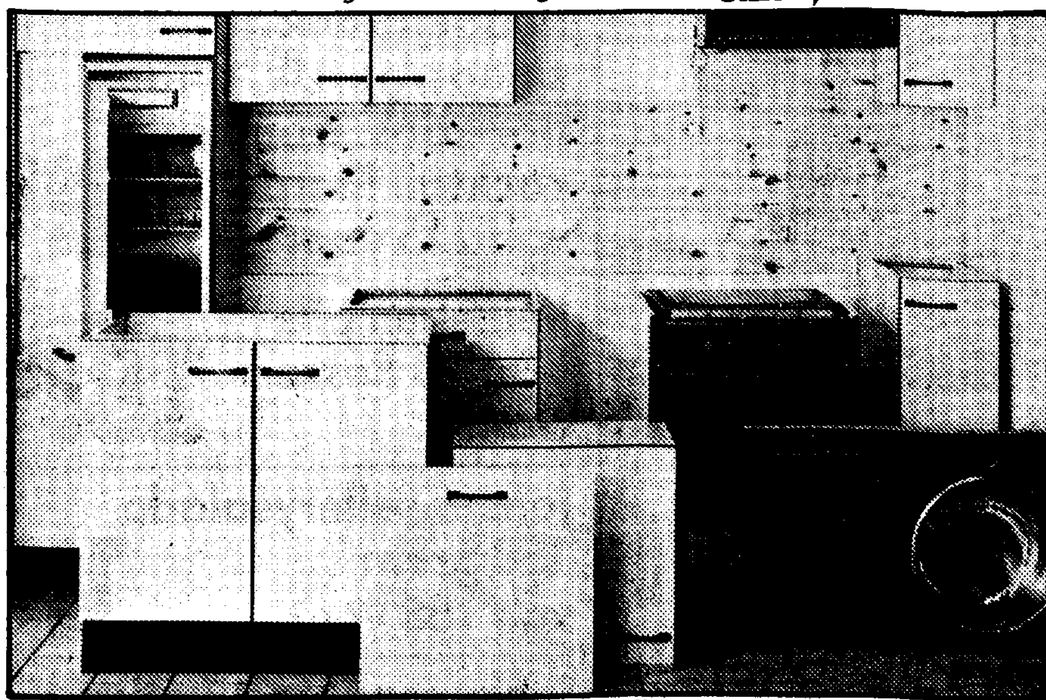
Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht van 30 augustus 1984 is wegens gebrek aan baten opgeheven het faillissement van **Willem Johannes Vulhop**, geb. te Heerlen op 28-6-1941, wonende te 6431 EN Hoensbroek, gem. Heerlen, Amstenraderweg 92a.

De curator
Mr. P.J.M. Van Sloun
advocatenkantoor
Luckers Bergmans & Van Sloun
Caumerdalschestraat 1
Heerlen

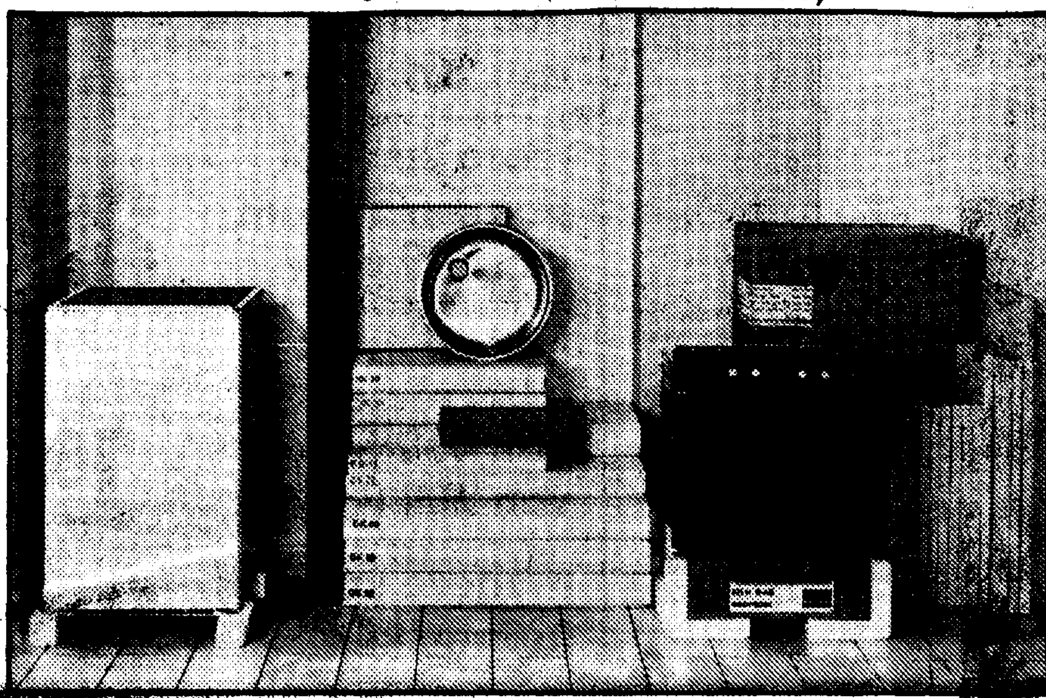
Zegt u maar hoeveel u voor deze magnifieke Vendoplan keuken wenst te betalen.



Kant en klaar gemonteerd en geïnstalleerd: **6.270,-**



Kasten voorgemonteerd, zelf installeren: **4.389,-**



... en zelf installeren: **3.580,-**

Wie de aanschaf van een nieuwe keuken overweegt, raakt door de enorme keuze al gauw in opperste verwarring.

Vroom & Dreesmann en Vendoplan reiken de helpende hand met een concreet, eenmalig aanbod dat aan alle sores een eind maakt. De keuken hiernaast ('Normafond') en zeven andere modellen uit de Vendoplan collectie zijn deze maand extra voordelig.

Even voor alle duidelijkheid: het gaat hier om volledig uitgeruste keukens. Dus inclusief ronde spoelbak, 2-knops mengkraan, Duropal werkblad, Etna afzuigkap, Etna gas-electro combifornuis plus AEG/Küppersbusch 3-sterren koelkast.

Keukens die ook qua afwerking in de ere-divisie thuishoren, getuige bijvoorbeeld de stalen, nastelbare scharnieren en de stalen, telescopische ladegeleiders. Zoals gezegd: deze keukens zijn deze maand extra voordelig.

Vendoplan Diamond Oak zelf gemonteerd en geïnstalleerd **4.580,-**

Vendoplan Castle Oak zelf gemonteerd en geïnstalleerd **4.780,-**

Vendoplan Royal Oak zelf gemonteerd en geïnstalleerd **4.980,-**

Maar hoe voordelig precies? Dat hebt u helemaal in eigen hand. Als u enig zelfwerkzaamheid niet schuwt, kunt u heel veel geld besparen, zie foto's. Het spreekt natuurlijk vanzelf dat, ook al gaat u zelf monteren en/of installeren, u altijd kunt terugvallen op de adviezen van de Vendoplan-deskundigen.

Moet u meer weten? Misschien nog dit: Deze keukens worden op elke gewenste maat geleverd van 240 tot 330 cm lengte.

Hoewel kompleet zijn ze bovendien nog op talloze manieren uit te breiden. Ook bijvoorbeeld tot een hoekkeuken.

Als u aan een nieuwe keuken toe bent, moest u maar gauw eens komen kijken bij V&D.

Ziet u meteen dat de Vendoplan-collectie veel heeft te bieden. Keukens in kunststof gelakt, in kunststof gecombineerd met massief hout en geheel in massief hout.

Wedden dat uw keuken erbij is?

vendoplan®

VENDOPLAN IN VROOM & DREESMANN: AMSTELVEEN/ARNHEM/DEN HAAG/EINDHOVEN-VENDOMUS/GRONINGEN/HEERLEN-GELEENSTRAAT/HILVERSUM/LEEUWARDEN/ROTTERDAM-C/UTRECHT

Vendoplan. Zorgeloze keukens voor een betaalbare prijs.

VROOM & DREESMANN



De kleine, kordate Yugo 45 met z'n royale 4-persoons ruimte, voorwielaandrijving, grote derde deur en neerklapbare achterbank voor weinig of 'n massa bagage.

Rijdt 1 : 18,5 bij 90 km (ECE-norm). Top : 135 km/u. Probeer hem nu.

KNAPPE AUTO ONWIJZE PRIJS 9999,-*

* Yugo 45 E. Afgebeeld model Yugo 45 S: f 10.895,-. (Alle prijzen incl. BTW, af imp.).
Gremi Auto-import B.V. Postbus 303, 9700 AH Groningen Tel. 050 - 183121

Brunssum, Autobedrijf Chiaradia, Trichterweg 122, Tel. 045 - 212843 ● **Elsloo,** Garage Meijers, Koolweg 75, Tel. 04402 - 71088 ● **Maasbracht,** Automobielbedrijf E. van Laar, Hazenspoor 9, Tel. 04746 - 3811 ● **Sittard,** Autobedrijf Cartigny B.V., Rijksweg Zuid 208-a, Tel. 04490 - 15900

Bij beschikking d.d. 30-8-1984 der Arr-rechtbank te Maastricht, is het faill. van Handelsmaatschappij **Polska BV**, te Vijlen, gem. Vaals, Rott 31, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator
Mr. H.J.W. Gorissen
advocaat en procureur
B. de Hesselleplein 15
Heerlen.

VOORLOPIGE SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **bandfabriek Dassen B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht, Bourgognestraat 30, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling.
Bij beschikking van gemelde rechtbank van 6 september 1984 is aan bovengenoemde verzoekster voorlopig surséance van betaling verleend.
Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surséance van betaling is benoemd Mr. Ch.M.E.M. Paulussen, advocaat en procureur te Maastricht, St. Servaasklooster 30a en tot Rechter-Commissaris is benoemd Mr. J.J.Ph. Bergmans, lid dezer rechtbank.
Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op donderdag 29 november 1984, des voormiddags om 11.00 uur, te verschijnen in Raadkamer van bovengenoemde rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance.
Tevens is bevolen dat de schuldenares en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp akkoord gevoegd.
Procureur van verzoekster is Mr. P.E.C.M. Dahmen, advocaat en procureur te Maastricht, Henric van Veldekeplein 29.
Maastricht, 10 september 1984.
De griffier van de Rechtbank vnd.
Drs. J.M.Th.E. Toebosch.

WAT KOST EEN COMPUTER NU EIGENLIJK PER DAG

Beroep:	**Vergelijkbare kosten:**
Aannemer	5 emmertjes Portland kant en klaar
Burgemeester	4 goeie sigaren (of 2 hele goeie)
Chirurg	2 klosjes garen + 1 naald
Douanier	Accijnsheffing op 6 pakjes Lexington
Eierhandelaar	50 eieren
Fietsenmaker	20 bandenlichters
Garagehouder	3 liter olie
Hengelaar	3 kilo bot
Imker	1 heel klein volkje bijen
Jezuïet	3½ borreltje voor het diner
Kaasmaker	9 liter melk
Laborante	2 reageerbuisjes
Meesterkok	¼ potje kaviaar
Naturiste	1 monokini voor op weg naar huis
Opticien	12 borrelglaasjes
Politieburo	1 parkeerbon
Querulant	Een uur een goed humeur
Reklameman	8 regels tekst
Schoenenhandelaar	18 paar veters
Timmerman	2000 nietjes
Uitgever	1 kwartaalabonnement
Vaandrig (dienstplichtig)	1 vrijvervoertje over 75 km
Wasserij	1½ zijden stropdas stomen
Xylofonist	1 klopper
IJscoman	100 luxe wafeltjes (inkoop)
Zenuwarts	10 minuten consult

Tja, voor dat tientje per dag kunt u ook automatiseren . . .



Bourgognestraat 2 (t.o. N.S.-station)
6221 BX **Maastricht**
Telefoon: 043-434200

Geenraderweg 19 (hoofdkantoor)
6095 AR **Baexem**
Telefoon: 04748-2500*
Telex: 36951 miniw nl
Viditelnr.: *685#

MINIWARE

COMPUTERS MET MEERWAARDE

Geautoriseerd dealer IBM en Philips microcomputers

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 13 september 1984 ● Pagina 17

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Reclame

Televisiereclame. Het kan ooien, het kan vriezen, maar je rijgt reclame op tv. Er zijn ensen die slaan geen reclame er. Ze vinden het prachtig en rlijkheidshalve moeten we egeven dat er ook inderdaad achtige spots bij zitten. Prija opnamen, goed muziekje. aar al dat leuks wordt altijd eer gelardeerd met van die urderige wasmiddelenreclae. 't Blousje dat niet krimpt, rouwen op de markt die Roijn ontdekken... En dan die afchuwelijke reclame voor wegoiluiers, zo verfoeilijk dat we et eens de naam ervan hier schreven willen zien. Nee, de akers van deze reclames doen e naam van hun product geen r aan.

Reclame (2)

Nee, geef ons dan maar dat zinnig maar o zo prachtige ot in die keuken, rond het idernachtelijk uur, als die at thuiskomt van een lekker ondje stappen en de heer des izes moet opdraven voor een rlaat brokjesdiner. Om (we nieten er elke keer méér van!) ervolgens met de kat een onrvalste samba te dansen!!! ehhhh!!!

Huwelijk

Daar dreigt het gouden huelijksfeest van Joep Starmans n Anna Vinck in Ubachsberg het water te vallen. Niet dat ij denken dat het vrijdag zal egenen, maar gisteren heeft in e krant gestaan, dat de receptie van het gouden paar zaterdag zou plaatsvinden. Nou, dat s een dagje vroeger en wel op rijdag (morgen dus). De mis is m 16.30 uur en de receptie van 'oud-gehuwden' is van 19 tot uur. Niet vergeten hoor!

Wijnbal

Twaalf verenigingen uit ygelshoven die niet meer zo oed in de slappe was zitten, ebben een leuke – voor de inoners van die plaats – manier edacht om de kas te spekken. aterdag houden zij een wijnal in het Sociocomplex. Dat al is voor iedereen voor nop te ezoeken; de verenigingen hoen dat er zoveel wijn wordt geronken, dat daar een aardig edrag van overblijft, dat zij an weer onder elkaar kunnen erdelen. Een band, een zanger n de harmonie Sint Ceacilia ullen voor de vrolijke noten orgen. En om de spanning erin e houden, zal zaterdagavond e eerste wijnkoningin van ygelshoven worden geproclaeerd.

Straatmuziek



Straatmuziek is toch zo vrelijk gezellig! Dat konden we elf nog eens constateren toen e van de week voor een bezoek an Utrecht door het immense inkelcentrum Hoog Cathatrije liepen. Op diverse plaatsen aten of stonden daar gitarisn, violisten en zangers het puiek toe te spelen en te zingen. n dat het publiek dat daar ook cht waardeert, zie je aan de de antallen toeschouwers en aan e vele munten die in de instruentenkoffers vallen en liggen. u is dat winkelcentrum wel elemaal overdekt, zodat je ook allen tijde oprecht van zang n muziek kunt genieten. En at is hier niet zo snel het geval. och waagt ook hier wel eens n straatmuzikant zijn kans n deze deed dat zeker met veel ergave en plezier!



● Gouverneur Kremers ontvangt het fotoboek 'Met het oog op morgen' uit handen van rector W. Crombach van het Sancta Maria college.

Historisch Heerlerheide en oorlogstijd van Kerkrade

Nieuwe boeken gingen van hand tot hand

HEERLERHEIDE/KERKRADE – Op twee plaatsen in de regio zijn gisteren eerste uitgaven van boeken ten doop gehouden. In Heerlerheide werden de eerste exemplaren van het fotoboek over Heerlerheide aangeboden aan professor W. Reijnaerts, hoogleraar aan de Katholieke Economische Hogeschool in Tilburg en brigadegeneraal H. Huyts. Beide heren zijn Heerlerheidenaren in hart en nieren en waren door de Kunstwielrijdersvereniging 'De Heidebloem' uitgenodigd de boeken in ontvangst te nemen. (zie ook pagina 23).

In Kerkrade werd gisteravond de fototentoonstelling over de bevrijding in het Sancta Maria College geopend. De school heeft foto's verzameld en die niet alleen tentoongesteld, maar er ook een boek van gemaakt, samen met verhalen van ouders, leerlingen en docenten. Gouverneur Sjeng Kremers was aanwezig om het eerste exemplaar in ontvangst te nemen. Dat gebeurde tijdens een feestelijke bijeenkomst gisteravond in de aula van de school. Aan het einde van die bijeenkomst zette hij als eerste zijn handtekening in het receptieboek en opende daarmee de tentoonstelling over de oorlog en de bevrijding. De tentoonstelling heeft als thema: „Met het oog op morgen".



● Professor Reijnaerts en brigadegeneraal Huyts namen ieder een fotoboek van Heerlerheide in ontvangst.

Landgraaf wil gestrande Amerikanen toch onthalen

Bevrijdingsfeest zonder bevrijders

LANDGRAAF – De reeks bevrijdingsfeesten in de Oostelijke Mijnstreek is gisteren geopend door de gemeente Landgraaf. De eigenlijke bevrijders moesten echter verstek laten gaan omdat zij gewond raakten bij het busongeval in de buurt van het Normandische Caen (zie ook voorpagina). De ceremonie kon toch doorgaan omdat de delegatie van Afcent, waarin de drie Amerikaanse legeronderdelen vertegenwoordigd waren, de rol van bevrijders overnamen.

Namens de oudgedienden namen zij de dankwoorden van burgemeester Hans Coenders en oudstrijdersvoorzitter Joop Toussaint in ontvangst. Ook de herinneringsborden die Landgraaf voor haar bevrijders had laten maken werden aan de Afcent-militairen overhandigd. Marinekapitein Roth beloofde zijn onfortuinlijke landgenoten te gaan opzoeken om hen de borden en de beste wensen van de gemeente Landgraaf aan te bieden.

collecte

Onder de leden van de vereniging oudstrijders werd vervolgens een collecte gehouden om de gewonde Amerikanen van een bloemetje te voorzien. Deze spontane geste zorgde ervoor dat het ijs tussen de nationaliteiten gebroken werd en met behulp van het uit de oorlog bekende 'handen en voeten Engels' werd het toch nog gezellig in Landgraaf.

Het gemeentebestuur is overigens niet van plan de gestrande veteranen onverrichterzake te laten terug gaan naar de V.S. Men is druk in de weer om de oudstrijders als ze hersteld zijn alsnog naar Landgraaf te halen. Als dat lukt wordt het bevrijdingsfeest nog eens dunnetjes over gedaan.

Concert

In de avonduren was er een concert van de USAFE-band in sporthal In de Bende in Nieuwenhagen. De organisatie had nog hoop dat enkele Amerikaanse veteranen daarbij aanwezig hadden kunnen zijn. Maar ook dat lukte niet.

Voor oplossing brandstichting 't Trepke

Verzekering looft hoge beloning uit

BRUNSSUM – De verzekeringsmaatschappij Ennia uit Den Haag heeft 'een hoge beloning' uitgeloofd voor tips die opheldering kunnen geven over de brandstichting in café 't Trepke in Brunssum in de nacht van 15 op 16 augustus. Kan de politie de dader niet opsporen, dan is de verzekeringsmaatschappij na verloop van tijd verplicht de schade in 't Trepke te vergoeden. De exacte hoogte van de beloning hangt volgens een woordvoerder van Ennia samen met de hoogte van het schadebedrag, in dit geval ruim twee ton. „Gebruikelijk is dat een succesvolle tip zo'n tien procent van dat bedrag opleverd".

Kan de politie de brandstichters arresteren, dan is niet langer de verzekeringsmaatschappij, maar de dader(s) aansprakelijk voor de schade. De politie van Brunssum heeft kort na de brand een buurtonderzoek ingesteld. Over het motief en de identiteit van de daders tast zij echter nog in het duister. De oproep in onze krant voor getuigen heeft enkele reacties opgeleverd, maar ook deze konden geen opheldering verschaffen. Na de brand werden duidelijke sporen van brandstichting aangetroffen. Er werd een zwarte jerrycan gevonden waar brandbaar spul in had gezeten en her en der lagen keukenrollen verspreid, kennelijk bedoeld om het vuur grip te geven. Het café en de woning werden totaal verwoest.

Het Expertisebureau Polakschouten in Eindhoven is belast met de 'strikt vertrouwelijke' behandeling van de tips. Gisteren heeft het bureau al enkele aanwijzigingen binnengekregen. Over de aard van deze tips konden geen mededelingen worden gedaan. Tijdens kantooruren is Polakschoute telefonisch bereikbaar op nummer 040-524976, daarna op nummer 04138-76774.

Tasjesrover sloeg toe

HOENSBROEK – Dinsdagmiddag om ongeveer half vijf werd een voetgangster in Hoensbroek het slachtoffer van een tasjesrover. Dat gebeurde op de Juliana-Bernhardlaan ter hoogte van de St. Jansstraat. De vrouw kreeg van de overvaller een klap op haar rug en viel tegen een boom. Daarna werd haar de tas uit de hand gerukt.

Op het moment van de overval stonden twee dames bij een nabijgelegen bushalte. Zij hebben volgens de politie de dader waarschijnlijk uit de struiken zien komen. Bedoelde dames worden verzocht zich met de politie in verbinding te stellen.



● Tijdens de dodenherdenking bij de kapel te Rimburg spreekt aalmoezenier Wassenberg een gebed uit.

BLOEDBAD IN TUIN

KERKRADE – Dinsdagnacht is er door – tot nog toe – onbekenden een bloedbad aangericht in de tuin van een woning aan de Crombacherstraat in Kerkrade. Drie eenden, vijf kippen en een haan werden daar geslacht en meegenomen. Een gans werd onthoofd, maar werd daar achtergelaten.

Weer auto's gestolen

HEERLEN – Wederom zijn er in Heerlen twee personenauto's gestolen.

Dinsdagavond tussen half zeven en half negen verdween vanaf de parkeerplaats van de Lucasskliniek aan de Zandbergseweg in Hoensbroek een rode Opel Kadett 1600 Diesel, bouwjaar 1984, met Belgische kenteken BCY-308 en een waarde van 20.000 gulden.

Tussen acht en half elf is op het Kerkplein in het centrum van Heerlen een rode Ford Taunus uit 1977 en met kenteken 55-SE-47 gestolen. De waarde van die auto is onbekend.

Brutale inbraken

HEERLEN – Brutale inbrekers blijken in het Heerlense steeds vaker toe te slaan.

Dinsdagochtend tussen half tien en half twaalf, op klaarlichte dag dus, is ingebroken in een woning aan een galerij, waaraan nog negen andere woningen zijn gelegen, in een flat aan de Vossekuil. Met bruut geweld is de voordeur opengebroken, waarna allerlei goederen uit de woning zijn gedragen. Dat waren een video-recorder, een televisietoestel, babykleding en babyvoeding, een geldbedrag van 250 gulden, dameskleding en levensmiddelen.

Volgens de politie moeten de buurtbewoners iets van de inbraak hebben gehoord, maar niemand heeft nog informatie aan de politie verstrekt.

Dinsdagavond tussen half zeven en een kwart over zeven is er inbraak gepleegd in een woning aan de Welterlaan. Door het openen van een zijraam kreeg men toegang tot de eerste verdieping van de woning. Daar werden beide slaapkamers doorzocht. Ontvreemd werden onder andere een video-recorder en een draagbare kleurentelevisie. Dat alles gebeurde, terwijl het voltallige gezin een etage lager van het avondeten genoot.

Wethouder: „We zoeken naar een oplossing"

Theaterpassage heeft aandacht gemeente

KERKRADE – De gemeente Kerkrade is bezig met het zoeken van een oplossing voor de problemen in de theaterpassage. Zoals bekend hebben de winkeliers de gemeente gevraagd de passage 's nachts te sluiten, omdat er veel diefstallen en vernielingen plaatsvinden.

„In het verleden is over die problemen reeds gesproken, maar aan mogelijke oplossingen is nooit uitvoering gegeven. Wij hebben onlangs nog gesprekken gevoerd en ook in de nabije toekomst staan gesprekken op de agenda met als onderwerp de Theaterpassage. De gemeente is gedeeltelijk eigenaar van het complex (samen met Woningbouwvereniging Land van Rode en makelaar Van Bruggen te Heerlen – red.) en in overleg zullen we moeten zoeken naar een oplossing. Daarbij zal ook gesproken moeten worden met de huurders, want ook voor die mensen willen we toch een optimale service handhaven", aldus wethouder Jo Bok gisteren in een eerste reactie op de 'noodkreet' van de ondernemers.

80-jarige winkelierster overvallen en mishandeld

HEERLEN – Een 80-jarige winkelierster is dinsdagmiddag even voor twee uur in haar winkel aan de Sittarderweg in Heerlen overvallen door een man die haar tegen de grond sleurde en er vervolgens met een paar sloffen shag vandoor ging. De vrouw hield er een gekneusde nek en een gekwetste rug aan over.

● Uit het LD van 6 september jl.

DADER OVERVAL GEPAKT

HEERLEN – Dinsdagavond heeft de Heerlense politie de dader van de overval op een 80-jarige winkelierster in haar zaak aan de Sittarderweg in Heerlen gegrepen. De dader, die inmiddels heeft bekend, werd in zijn woning aangehouden.

De overval werd gepleegd op dinsdag 4 september, waarbij de winkelierster met geweld uit de winkel werd gesleurd naar een achter gelegen ruimte. Door haar hulpgeroep beangstigd nam de overvaller toe de benen, echter niet zonder een hoeveelheid rookartikelen mee te nemen.

De vrouw, die voor de overval samen met de dader in de winkel was geweest om iets te kopen, bleek met de overval niets te maken te hebben.

VOOR GROOT ONDERHOUD EN ISOLATIE

Gemeenschapshuis Vaesrade heeft 50.000 gulden nodig

NUTH – De Stichting Gemeenschapshuis 't Pomphuuske heeft de afgelopen tien jaar verzuimd een bedrag te reserveren voor eventueel groot onderhoud. Nu er hoog nodig iets gedaan moet worden aan het dak van het gemeenschapshuis in Vaesrade zit de stichting met de handen in het haar. Men heeft daarom een verzoek gericht aan de gemeente Nuth om op te komen voor de totale kosten. Behalve de reparatie van het platte dak wil de stichting tevens het gebouw isoleren. De totale kosten bedragen circa 50.000 gulden.

De aanvraag van de stichting is inmiddels behandeld in de commissies accommodatie en openbare werken. Uit beide commissies kwam een verschillend advies. De raad zal daarom gaan uitmaken welk advies zal worden opgevolgd. De commissie accommodatie is namelijk van mening dat de stichting in de afgelopen tien jaar een reserve had kunnen opbouwen, terwijl de commissie openbare werken mee kan gaan met het voorstel van het college om wel te subsidiëren omdat ook het gemeenschapshuis in Hulsberg fors gesubsidieerd wordt. Verwacht mag worden dat de raad om deze reden met het collegevoorstel en het advies van de commissie openbare werken zal meegaan.

Voorwaarde

Volgens wethouder Heuts van openbare werken lekt het dak van het gemeenschapshuis in die mate dat er op korte termijn iets aan gedaan moet worden. Het raadslid Derks, dat ook zitting heeft in de commissie openbare werken, adviseerde de wethouder om aan het verstrekken van de subsidie de voorwaarde te verbinden dat de werkzaamheden uitgevoerd dienen te worden door een plaatselijk bedrijf.

Fietsers aangereden

KERKRADE – Dinsdagavond om negen uur werden op de Stationstraat in Kerkrade fietsers aangereden door een personenauto. De twee fietsers moesten zich in het ziekenhuis aan enkele verwondingen laten behandelen. De bestuurder van de auto, de 38-jarige L. D. uit Kerkrade, verkeerde onder invloed van alcohol.

50

Op vrijdag 21 september a.s. vieren onze ouders

Koos van den Broek
en
Tonnie Peer

hun 50 jarig huwelijk.

Wij nodigen u uit voor de eucharistieviering in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum om 14.00 uur.
De receptie is van 18.00 tot 19.30 uur in hotel Kerkeveld, Kerkeveldstraat 7 te Brunssum.

U bent van harte welkom.

Kinderen en kleinkinderen
Van den Broek.

---

†

God heeft ons geen gemakkelijke reis beloofd, maar wel een behouden thuiskomst

In dankbare herinnering berichten wij u dat, na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, na een langdurige ziekte, van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Louis Thomas
echtgenoot van
Gertha Urlings

Voorzien van de h.h. sacramenten, overleed hij in de leeftijd van 62 jaar.

Kerkrade: **Gertha Thomas-Urlings**
Pierre en Margo
Bieb en Rob, Maaike, Joep, Roel
Adam en Gerry, Fredy, Ad
Henriëtte en Paul, Carla, Pascal
Familie Thomas
Familie Urlings

6461 G.. Kerkrade, 11 september 1984.
Burg. Savelberglaan 163.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 14 september om 12.00 uur in de parochiekerk H. Lambertus in Kerkrade-centrum, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal worden herdacht in de avondmis van donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek in Chèvremont, St.-Pieterstraat 145.
Gelegenheid tot afscheid nemen heden, donderdag, van 18.00 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Gelebt wie ein Veilchem im Tal
sittsam, bescheiden und rein,
nicht wie die stolze Rose,
die nur bewundert will sein.

Met gevoelens van droefheid, maar tevens van dankbaarheid, berichten wij het plotselinge overlijden van

Siep Boonstra

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **Wed. E. van de Broek**
Familie J. van de Broek-Abbink en kinderen

Heerlen, 11 september 1984.
Rozestraat 8.

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 14 september a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, gevolgd door de crematie aldaar.

Bijeenkomst in voornoemd cremtorium om 10.20 uur.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren en geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder en oma

Maria Benders-Emonts

zal worden gehouden op zondag 16 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan.

Kinderen en kleinkinderen

---

†

Bedroefd moeten wij u mededelen dat op 12 september, na een dappere, maar ongelijke strijd, gesterkt door het sacrament der zieken, is overleden, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Alfred Hugo Fanselow
weduwnaar van
Anna Maria Jacobina Laumen

Hij werd 82 jaar.

Sittard: **M.H.J. van Woerkom-Fanselow**
P. van Woerkom en kinderen
Sittard: **A.G.G. Fanselow en kind**
Sittard: **H.E.A. Fanselow**
S.W.B. Fanzelow-Coenen en kind
St.-Odiliënberg: **A.G.J. Fanselow**
J.G.C. Fanselow-van Pol en kind
Sittard: **J.J.M. Fanselow**
M.C. Fanselow-Jetten en kinderen
Familie Fanselow
Familie Laumen

Sittard, 12 september 1984.
Corr.adres: Jozef Postmesstraat 14,
6137 CK Sittard.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 15 september om 11.00 uur in de kerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering van vrijdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij gunnen u rust
met heel ons hart
U te zien lijden en niet
te kunnen helpen
dat was onze smart.

Met grote droefheid delen wij u mede dat, heden, vrij onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 76 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Helene Janssen
echtgenote van wijlen
Hendrik Hetterscheid

Helmond: **B. Hetterscheid**
G. Hetterscheid-Peters
Helmond: **Th. Haessen-Hetterscheid**
H. Haesen
Ubachsberg: **W. Hetterscheid**
B. Hetterscheid-Beesman
haar kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Janssen
Familie Hetterscheid

Ubachsberg, 11 september 1984.
6367 KG Minnegardsweg 12.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Samenkomst in de kerk; geen condoleren.

Vrijdag zal er, mede tot intentie van de dierbare overledene, om 18.15 uur de rozenkrans worden gebeden met aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" te Ubachsberg.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, vrij plotseling, onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Katharina Wilhelmina Vonken
weduwe uit het eerste huwelijk van
Karl Wilhelm Friedrich Hohmann
weduwe uit het tweede huwelijk van
Hendrik Kruizinga

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering
Familie Vonken
Familie Hohmann
Familie Kruizinga

Heerlen, 9 september 1984.
Byrdstraat 5.
Corr.adres: Magdalenastraat 8, 6413 HD Heerlen.

Tijdens haar leven heeft zij de wens te kennen gegeven in stilte te worden gecremeerd.

Deze heeft inmiddels plaatsgevonden op 12 september 1984.

---

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons betekende, hebben wij heden plotseling afscheid genomen van onze lieve zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

mr. Gerrit Römers

Hij overleed in de leeftijd van 38 jaar.

Berg a/d Maas: **J.L. Römers**
K. Joosten-Lensen
H.M. Römers
A.M.H. Römers-Vaessen
Roger
Rianne
L.H. Römers
M.G.H.C. Römers-Cremers
Luc
Familie Römers
Familie Wenmekers

6129 BJ Berg a/d Maas, 5 september 1984
Pastoor Eijkstraat 21

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 september om 10.30 uur in de St.-Michaëlkerk te Berg a/d Maas.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen en zn., Heirstraat 41, Elsloo-Stein. Bezoek vrijdag van 19.15 tot 20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Op 5 september 1984 is tijdens zijn vakantie te Rome overleden

mr. G.M. Römers
advocaat en procureur

Wij verliezen in hem een goede vriend en zeer bekwaam medewerker.
Wij zullen trachten op zijn weg voort te gaan.

Mr. E.W.J. van Breukelen
Mr. J.P.L.M. Föllings
Mr. Ch.F.M.P. Spreksel
Mr. C. Daalberg
A.C. Mijnsberge-Leeuwrik
Marion Suk-Koeken
Maria Kleijkers-Scheepers
Annelies Jacobs

Schinkelstraat 25
6411 LN Heerlen

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het op tragische wijze om het leven komen van ons zeer gewaardeerd medelid

de heer

Gèr Römers

Zijn hartelijkheid, collegialiteit en trouw waren voor ons van onschatbare waarde en zullen blijvend in onze herinnering voortleven.

C.D.A.-bestuur en leden
afdeling Stein

Diep getroffen geven wij kennis van het tragische overli den van de heer

mr. G.M. Römers
Lid van de gemeenteraad

Wij verliezen in hem een gerespecteerde collega en eve wichtig medebestuurder.

Zijn persoonlijke inzet voor de gemeenschap Stein zal b ons in dankbare herinnering blijven.

Leden van de gemeenteraad,
college van burgemeester en
wethouders en personeel van
de gemeente Stein

Met ontsteltenis en diep getroffen, namen wij kennis van het tra gisch overlijden van onze zeer gewaardeerde collega en fractiel

de heer

Gèr Römers

Zijn bekwaamheid, menselijkheid en bijzondere inzet ware voorbeeldig.
Zo zal Gèr bij ons allen in dankbare herinnering blijven voortl ven.

C.D.A.-V.V.D.-fractie
gemeenteraad Stein

Met ontsteltenis vernamen wij dat ons bestuurslid
de heer

mr. G.M. Römers

slachtoffer is geworden van een noodlottig gebeuren.
Wij verliezen in hem een bekwaam bestuurder en een prettige collega.

Namens het bestuur van de Vereniging voor
Beroepsonderwijs te Heerlen,
J.G. Schreuder, voorzitter
drs. D.J.M. Knibbeler, sekretaris

---

†

Met droefheid stellen wij u in kennis van het overlijden, na een met waar digheid gedragen ziekbed, van mijn lieve man, onze lieve vader, grootva der en overgrootvader

de heer

Cornelis Fredericus Bijlsma
echtgenoot van
Anna Maria Cornelia van de Graaf
eerder weduwnaar van
Anna Gertrudis Maria Titulaer

op de leeftijd van 84 jaar.

Hengelo (O.): **A.M.C. Bijlsma-van de Graaf**
Amsterdam: **J.B.M. Wauben-Bijlsma**
C.H.M. Wauben
Heerlen: **F.H. Bijlsma**
H.A.H. Bijlsma-Heuvelmans
Sittard: **A.E.C. van Proosdij-Bijlsma**
N.W.F. van Proosdij
Nieuwerkerk a/d IJssel: **F.C. Bijlsma**
H.M. Bijlsma-van Schaick
Eindhoven: **W.F. Bijlsma**
D.E. Bijlsma-Ceuvel
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

7551 HX Hengelo (O.), 11 september 1984.
Wolter ten Catestraat 47.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 15 septembe om 13.30 uur in de kapel van het Bernardinus-college te Heerlen, waarn begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen, in gang Groene Boord.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in bovengenoemde kapel.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en crematieplechtigheid van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christina Bemelen-Rade

zeggen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Fam. Bemelen
Fam. Rade

Heerlen, september 1984.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen Heerlen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, opa en schoonvader

Willem Joseph Grond

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. B.M. Grond-Mobers
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, september 1984

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 september a.s. in de parochiekerk van de H. Familieparochie, Veldstraat, Schaesberg, om 11.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is iedereen pers lijk te bedanken voor het intens en harte medeleven, in welke vorm dan ook, tijden ziekte en de begrafenis van mijn zorgz echtgenoot, onze onvergetelijke vader en

Laurens Melchiors

betuigen wij u langs deze weg onze hartel dank. Het heeft ons zeer ontroerd.

Hubertina Melchiors-Doverman
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, september 1984

De plechtige zeswekendienst zal worden houden op zondag 16 september a.s. om 1 uur in de parochiekerk van St.-Petrus M ten Hemelopneming te Chèvremont.

Vervolg familieberichten zie pag. 20 en

RL op zoek naar honderd vis-etende proefpersonen

AASTRICHT – Weinig-rokende annen tussen de twintig en de ertig jaar worden door de Rijks- iversiteit Limburg opgeroepen ch op te geven als proefpersoon or een experiment naar de wer- ng van visrijke diëten op hart- en atziekten. Meer vis eten en min- r vlees eten is goed voor ons hart onze bloedvaten. Dat is de ver- derstelling van onder meer Ge- rd Hornstra die zich binnen het ofdproject Hart- en Vaatziekten eft toegelegd op de werking van edingsvetten.

ornstra zoekt proefpersonen die reid zijn zes weken lang iedere g een blikje vis te eten en de effec- n daarvan regelmatig te controle- n. Als zijn veronderstelling juist dat het gebruik van visolie het ri- co op hart- en vaatafwijkingen kan verminderen, volgt een grootschalig onderzoek naar de werking van onverzadigde vetzuren uit visolie.

Eskimo's

Deense geleerden deden enkele jaren geleden een onderzoek naar het voorkomen van hart- en vaatziekten onder Eskimo's. Zij kwamen tot de verrassende conclusie dat wanneer Eskimo's in hun eigen milieu leven de kans op een hart- of vaatziekte gering is. Stapt hij over naar de Westerse beschaving dan wordt het risico groter. Eskimo's leven uitsluitend van produkten van de zeevoedselketen. Westerlingen nemen deel in de landvoedselketen van planten, landdieren en mensen.

Subsidie

De Hartstichting heeft de suggestie van Hornstra om meer onderzoek te verrichten naar de werking van de onverzadigde vetzuren, gretig overgenomen en is met een forse subsidie over de brug gekomen. Dat geld hoeft in elk geval niet besteed te worden aan de blikjes vis die voor de proef worden gebruikt. De International Association of Fishmeal Manufacturers heeft 9000 kilo makreel ter beschikking gesteld. De proefpersonen in zes Europese steden gaan zes weken lang iedere dag een blikje vis verorberen. Voor, tijdens en na wordt men gecontroleerd op bloeddruk en cholesterolgehalte. De vis-etende proefpersonen wordt gevraagd zo weinig mogelijk plantaardige of dierlijke vetten te eten. Tegelijkertijd worden controlegroepen gevormd van mannen die zes weken lang een vleesdiëet volgen.

Gerard Hornstra en Rian van Houwelingen die het experiment vanuit Maastricht coördineren, hebben honderd proefpersonen nodig.

Wie zich wil opgeven, kan dat telefonisch: 043-888536 of 043-888598.

Wie zich opgeeft, krijgt een toelichting, een aanmeldingsformulier en een uitnodiging voor een informatiebijeenkomst.

130 banen weg bij KNP in Maastricht

MAASTRICHT – In verband met verdere automatisering van het produktieproces zien de Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken (KNP) in Maastricht zich gedwongen het huidige arbeidsbestand van 1.130 man terug te brengen tot 1.000. De komende drie jaar zullen 130 arbeidsplaatsen moeten vervallen. Woordvoerders van de vakbonden FNV en Unie BLHP hebben dit meegedeeld.

De vakbonden gaan akkoord met de aangekondigde afslanking, omdat de toezegging is verkregen dat de personeelsinkrimping niet gerealiseerd zal worden via gedwongen ontslagen. In 1982 was dit nog wel het geval. Toen werden driehonderd personeelsleden ontslagen.

Thans wordt de vermindering van het aantal arbeidsplaatsen bereikt door het niet aanvullen van het natuurlijk personeelsverloop, het invoeren van een ander ploegensysteem en het beperken van overwerk. De FNV-woordvoerder zei wel te hopen dat de KNP-directie zich soepel zal opstellen bij onderhandelingen met vakbonden over arbeidstijdverkorting. Die mening wordt gedeeld door het CNV.

Oud–leraar Bernardinus

Bijlsma (84) overleden

HEERLEN – Op dinsdag 11 september is op 84-jarige leeftijd in Hengelo overleden de heer C.F. Bijlsma, die 35 jaar lang een gerenommeerd lid van het lerarenkorps van het Bernardinuscollege te Heerlen was. In 1965 werd hij gepensioneerd.

De heer Bijlsma was een bijzonder markante figuur: een groot wiskundige met al even grote pedagogische kwaliteiten. Die combinatie zorgde voor de werkelijk unieke resultaten die hij met zijn jongens wist te bereiken. Resultaten die niet alleen in Heerlen en Limburg, maar in het gehele land bekend werden. De heer Bijlsma was ook de eerste leek die in het paters-directoraat aan de Akerstraat in Heerlen werd opgenomen. Op 1 september 1958 werd hij benoemd tot onderdirecteur van de HBS.

Het was de laatste wens van de overledene om vanuit de kapel van 'zijn' Bernardinuscollege, dat voor een belangrijk deel dank zij hem groot is geworden, te worden begraven. Zaterdag 15 september vindt in deze kapel om 13.30 uur de plechtige uitvaartdienst plaats, waarna de overledene op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat (ingang Groene Boord) ter aarde zal worden besteld.

NÒG LIJKT HET RUSTIG IN BELGISCH LIMBURG

Staking om sluiting van de kolenmijn Winterslag

● De waarschuwingsstaking van de mijnwerkers in Belgisch Limburg verliep gisteren vrij rustig. Bij het hoofdkantoor van de Kempische Steenkolenmijnen in Houthalen probeerden ongeveer tweehonderd betogers echter middels het bestormen van de toegangsdeur een onderhoud af te dwingen met de mijndirectie (zie foto links). Ondanks het gooien van een rookbom wist een mobiele eenheid van de rijkswacht stakers snel terug te dringen (zie foto rechts).

door bèr dohmen

ENK – Nòg lijkt het rustig in elgisch Limburg. Een rust, ge- centueerd door de gesloten egangspoorten van de vijf ze- s van de Kempische Steenko- mijnen, die gisteren vrijwel ledig plat lagen. Een "verwit- ingsstaking" van een etmaal. n schot voor de boeg van 000 mijnwerkers voor als het nens zou worden met wat er is gelekt over saneringsplannen n de KS-mijndirectie: de slui- g van de mijn Winterslag, het lanken van de mijnzetels in terschei en Zolder en het ver- s van minstens 3000 banen.

ts is nog definitief, weinig is nog end van wat er feitelijk staat te beuren. Een slopende onzeker- d, die onverwacht toch nog leid- tot een uitbarsting in het mijndi- tiekantoor in Houthalen, waar n tweehonderd kompels slaags kten met de Rijkswacht.

t zit al sinds de jaren zestig niet ker met de Kempische Steenko- mijnen. Het rendement is er om huilen in dit land, waar de rege- gscoalitie toch al opteert voor nenergie. In de provincie, die t haar werkloosheid het hoogst n het land scoort, moeten er jaar- s miljarden francs bij om de achtwielen aan het draaien te uden. De kostprijs van het ex- iteren van de kolen ligt hoger n de afzetprijs.

In 1982 werd een „beheerscontract" afgesloten, goed voor een overheidssteun van 32 miljard francs. Een poging om de mijnen toch nog rendabel te maken. Deze hulp werd gebonden aan een tijdslimiet van vijf jaar, ingegeven door een subtiel politiek steekspel in de Vlaams-Waalse verhoudingen. Die subsidiepot blijkt echter nu al ontoereikend, omdat deze niet aan de inflatie wordt aangepast.

Na 1987, maar vrijwel zeker aanmerkelijk eerder, zal de Vlaamse deelregering voor de verliezen moeten opdraaien. Aan de mijnen zal dan geld moeten toevloeien, dat anders besteed zou worden aan het op gang brengen van andere industriële bedrijvigheid in deze jobs-arme provincie. Vandaar het saneringsplan om de kolenproductie met één miljoen ton terug te brengen tot vijf miljoen.
Als eerste slachtoffer van die productie-inkrimping staat Winterslag in Genk op de nominatie. Deze mijn met 2200 onder- en 500 bovengronders heeft nog maar voor hooguit tien jaar kolenreserves. Behalve afslanking van Waterschei en Zolder zou ook de geplande bouw van een nieuwe schacht voor de mijn Waterschei geschrapt zijn.

Belang

Juist deze schacht, die enkele andere, uit het begin van deze eeuw daterende exemplaren zou gaan vervangen, wordt van essentieel belang genoemd voor het verhogen van het rendement, onder meer voor het verbeteren van het ondergronds transport. De uitspraak van minister Eyskens van Economische Zaken dat er geen "afdankingen" zullen plaatsvinden bij welk saneringsplan ook is in Belgisch Limburg met gehoon ontvangen.
De vakbonden zijn woedend en verontwaardigd dat reeds na twee jaar het beheerscontract ten koste van nog zeer werkloosheid op de helling wordt gezet. Ze hebben inmiddels voorgerekend dat sluiting van de mijnen de staat jaarlijks tien miljard francs meer zal kosten dan het financieel verlies dat thans geleden wordt.

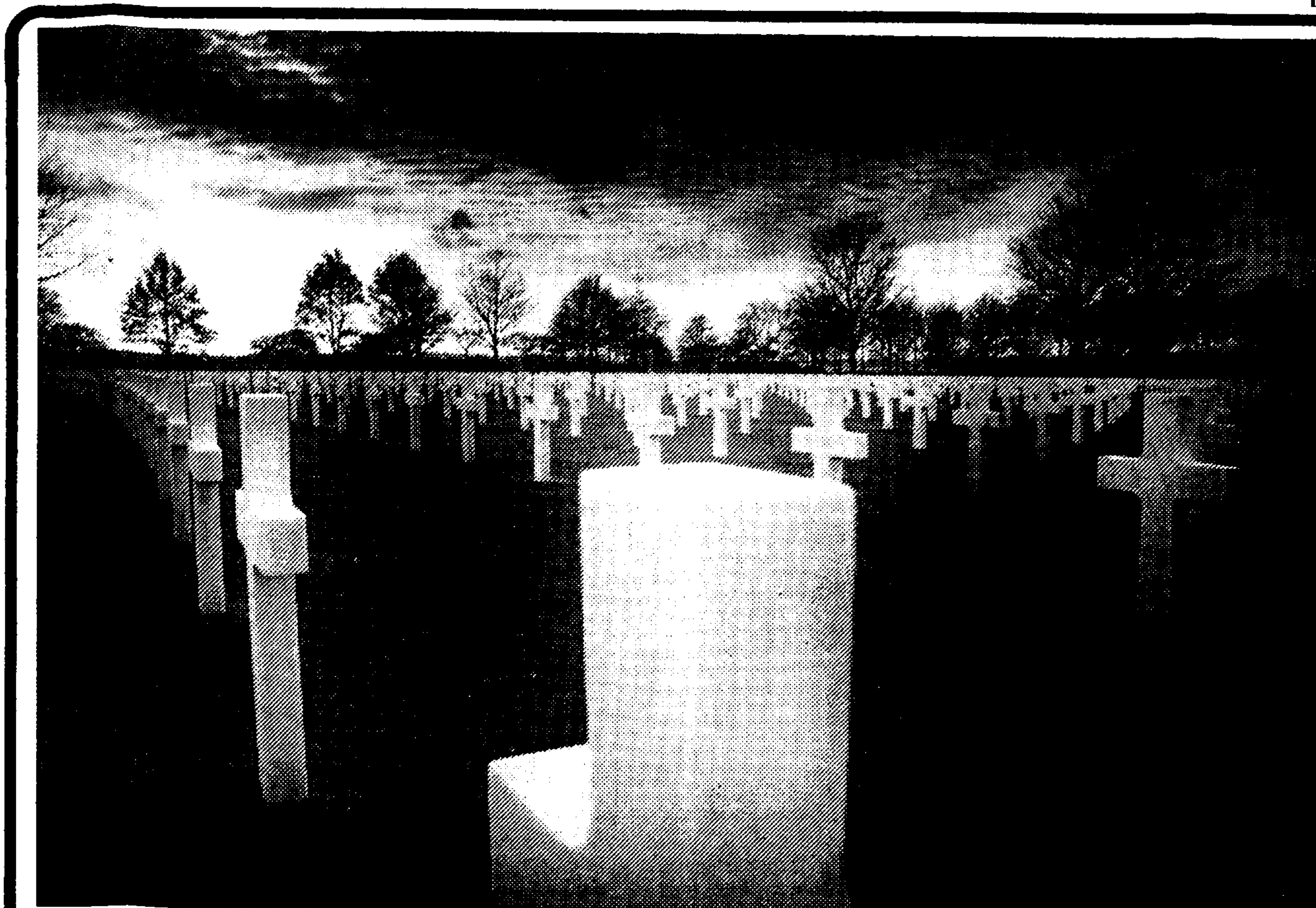


● *Betogende mijnwerkers in Houthalen. De tekst op het bord spreekt duidelijke taal.*

De vrijwel algemene waarschuwingsstaking van gisteren was bedoeld als een teken voor mijndirectie en regering dat Belgisch Limburg zich hard, zeer hard maakt voor het behoud van haar mijnen. Sinds deze week komt de mijnwerkers, die hun arbeidsrust opnieuw bedreigd zien, de naam "Zwartberg" vaak en verbeten over de lippen. Zwartberg vormt het begrip van hun onverzettelijkheid tot het uiterste toen in 1966 bij de ernstige rellen uit protest tegen de sluiting van de mijn Zwartberg twee mijnwerkers om het leven kwamen.

Rookbom

Vrijwel alle mijnpersoneel bracht gisteren de dag thuis of in het café door. Zo'n tweehonderd van hen togen echter met spandoeken naar het KS-hoofdkantoor in Houthalen voor een onderhoud met de mijndirectie. De emoties laaiden hoog op toen hun de toegang werd geweigerd. De toegangsdeur werd ingeramd, waarop een plotseling opduikend peleton van de Rijkswacht op haar beurt begon te rammen. Het gooien van een rookbom kon niet verhinderen dat de protesterende mijnwerkers weer naar buiten werden gewerkt. Later werd alsnog een delegatie van hen toegelaten. Veel wijzer werden ze er niet van. De onzekerheid en het wa: trouwen zijn gebleven. Nòg lijkt het rustig in Belgisch Limburg.



● *Een sfeervolle opname van de begraafplaats in Margraten. Nu nog zonder bloemen, maar dat kan veranderen na de oproep van Sjef van Laar.*

Breng bloemen naar Margraten

MARGRATEN – „Veertig jaar na de bevrijding moeten we laten zien dat we de mensen, die ons bevrijd hebben niet vergeten zijn, en met name niet degenen die voor onze vrijheid hun leven hebben gegeven." Sjef van Laar uit Margraten, die drie jaar als vrijwilliger gesneuvelde Amerikaanse soldaten heeft begraven op het soldatenkerkhof in zijn dorp, doet daarom een oproep op de Limburgers.

„Brengt vandaag of morgenvroeg een bloemstukje naar de begraafplaats, zodat de oudstrijders van de Old Hickorydivisie bij hun bezoek vrijdagmiddag zien, dat wij hun gesneuvelde kameraden in ere houden."

Sjef van Laar, die ook nog als tolk werkzaam is geweest op de Amerikaanse begraafplaats, zal zelf present zijn om de mensen de weg te wijzen op de begraafplaats. Hij herinnert zich hoe in de beginjaren alle graven in Margraten door Limburgers waren geadopteerd. Jarenlang werden de graven rond Memorial Day op de laatste zondag van mei overstelpt met bloemen. Maar de laatste jaren is die loffelijke gewoonte stilaan verwaterd. „Maar ik kan iedereen, die zich herinnert dat hij ooit een graf geadopteerd heeft, aan de hand van de administratie wijzen welk graf dat is geweest."

Op de begraafplaats in Margraten werd op 17 oktober 1944 begonnen met het begraven van gesneuveld soldaten. Aanvankelijk waren er ruim 22.000 graven, namelijk 17.738 Amerikanen, 1100 Nederlanders, Polen en andere geällieerden en, op een apart gedeelte, ook 3200 Duitsers. Deze laatste zijn overgebracht naar IJsselstein. Op de Amerikaanse begraafplaats liggen momenteel nog 8301 soldaten begraven.

GEBOREN

Roy, zoon van Anja en John Janssen-v. Haaren, Looiersgracht 19, 6211 JK Maastricht.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, toch nog vrij onverwacht, in de leeftijd van 68 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Josef Schmit

echtgenoot van

Anna Elisabeth Quaedvlieg

Brunssum: **Annie Roelofs-Schmit**
Ton Roelofs
Ton Roelofs jr.
Brunssum: **René Schmit**
Annie Schmit-Peters
John en Anita
Oostrum: **Trees Schmit**
Familie Schmit
Familie Quaedvlieg

Brunssum, 12 september 1984
Heufkestr. 126
6444 GT Brunssum

De eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 14 september om 14.00 uur in de parochiekerk van de Fatimaparochie te Brunssum, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade, Heerlen, zal plaatsvinden. Samenkomst in de kerk.

De overledene zal tijdens de avondwake op donderdag om 19.00 uur worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Geen condoléance en liever geen bezoek aan huis.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden hebben wij afscheid moeten nemen van haar die ons zo dierbaar is, mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

Anna Slangen

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 87 jaar.

Bunde: **M. Wanten-Slangen**
M. Wanten
Berg a/d Maas: **A. Knoors-Wanten**
M. Knoors
Roger, Bart
Familie Slangen

Verpleegkliniek, Klevarie,
Maastricht, 12 september 1984
Corr. adres Burchtstraat 1, 6241 CR Bunde

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 15 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Agnes te Bunde, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

De gebedsdienst zal worden gehouden op vrijdag 14 september as. om 19.15 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Timmermans, Volderstraat 22, Meerssen; bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

†

Bedroefd om haar heengaan, doch dankbaar voor alles wat zij voor ons deed en heeft betekend, geven wij u kennis dat heden is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 68 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Wilhelmina Maria van Roij

weduwe van

Peter Verkoijen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Van Roij
Familie Verkoijen

Heerlen, 12 september 1984
Aambosveld 62
Corr.adres: 6413 BA Heerlen, Litscherveldweg 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 15 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Laurentius te Voerendaal.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 14 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Heel onverwachts ben je, op 66-jarige leeftijd, gestorven. We hadden je graag nog heel lang bij ons gehad. Wat je betekend hebt als persoon in je liefde, eerlijkheid en bezorgdheid, kan niemand ons meer afnemen. Je was zo eenvoudig, terwijl je vanuit je kennis ons zoveel kon vertellen. Bedankt Harrie, bedankt pap. Iedereen die je heeft gekend, weet wat we moeten missen.

Henricus Jacobus Faase

echtgenoot van

Maria Isabella Faase-Vondenhoff

Maastricht: **M.I. Faase-Vondenhoff**
Delft: **Loek en Rix**
Tim
Zwolle: **Anita en Willem**
Iris
Maastricht: **Sonja**
Familie Faase
Familie Vondenhoff

6213 AJ Maastricht, 10 september 1984
Bieslanderweg 36

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 14 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia, Tongerseweg Maastricht, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats „Schifferheide" te Kerkrade.

Bijeenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid is tot condoleren.

De avondmis wordt gehouden heden, donderdag 13 september, om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek uitvaartcentrum Dielemans, Aesculaapstraat 6 (Brusselsepoort), Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

†

Na een kortstondige ziekte, maar toch nog onverwacht, is, op 85-jarige leeftijd, van ons heengegaan, na voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Maria Beusenberg

weduwe van

Toon Hellemons

Uit aller naam:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Brunssum, 11 september 1984.
Verpleeghuis "Schuttershof"
Corr.adres: Venweg 71, 6445 XV Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum, waarna de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Rumpen.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum; bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de belangstelling, de vele brieven, bloemen, h.h. missen en condoléances tijdens de ziekte en het overlijden van mijn lieve man, onze vader en opa

Joseph Valize

willen wij u langs deze weg heel hartelijk danken.

Th. Valize-Latour
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1984.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 september om 11.00 uur in de St.-Barbarakerk te Treebeek-Brunssum.

Daar het onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

Giel Drummen

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Kinderen Drummen en kleinkinderen

Spaubeek, september 1984.
Burg. Eussenlaan 22.

De zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 15 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Gerardus van de Weiden

echtgenoot van

Maria Hubertina Heuten

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie van de Weiden
Familie Heuten
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder en oma en schoonmoeder

Maria Magdalena Ploum-Diederen

tevens jaardienst voor onze vader, schoonvader en opa

Mathijs Ploum

zal plaatsvinden op zaterdag 15 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

Kinderen en kleinkinderen Ploum

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, vader en schoonvader

Jo Bothmer

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 15 september a.s. om 19.00 uur in de kerk St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chevremont.

Mevr. A. Bothmer-Rouschen en kinderen

Kerkrade, september 1984.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve moeder, onze oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Rika Startman

weduwe van

Jozef Simons

betuigen wij u onze oprechte dank.

De heer H. Simons
kleinkinderen en achterkleinkinderen

Ubach o. Worms, september 1984

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 september a.s. om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Barbara Pelzer-Scheeren

zal worden gehouden op zondag 16 september a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

De heer E. Pelzer
Kinderen en kleinkinderen

September 1984.

Prickenleenstraat 18
Schaesberg.

Graag willen wij iedereen bedanken voor het deleven bij het overlijden en de begrafenis mijn moeder en onze bonma

Godelieve van Goethem

De zeswekendienst zal worden gehouden op za dag 15 september a.s. om 18.30 uur in de paroc kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerbeld He len.

Victoire van Goethem
Jeroen
Stella
Bregje

Huwelijk/kennismaking

Alleenstaanden HEDENAVOND gezellige dans- en contactavond in het Wapen van Hoensbroek. Hoofdstr. 432. Beleefd uitnodigend Het Bestuur.

J.MAN 27 jr. en huis wil kenn. met j.vr. tot 40 jr., kind geen bezw. Br.o.nr. MA 072, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

De enige echte Bal Zum Einzame Herzen in OBERBAYERN, iedere donderdag, vrijdag en zaterdag. Akerstr. 150, Hoensbroek.

Bar/dancing ELDORADO op veler verzoek vanaf 20 sept. iedere donderd. bal voor alleenstaanden met DJ of orkest. Tot ziens, Bongerd 5, SPaubeek.

Wedn. 48 jr. zkt. eerlijke nette VROUW 42 t.m. 48 jr. geen bartype en liefst een niet rokende om de eenzaamheid op te lossen. Br.o.nr. MA 071 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Diversen

Wie heeft AANRIJDING tussen groene vrachtauto en witte rover gezien, op 10-9 8.30 u. bij 3e stopl. v.a. Selfkant op Pr. Hendrikln. te Brunssum. Chauff. en getuigen s.v.p. bellen 045-311986 na 17.00 uur 04750-16473.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

DIEPVRIES, koelkast, bierkoeling, koelcel defect, geen zorg wij repareren aan huis met garantie, alle onderdelen voorradig. Tel. 045-224225.

GEBIT gebroken? terwijl u wacht. Bors en Moers, Streeperst Schaesberg. Tel. 315921.

TV-reparatie zonder rijkosten. Z.-Limburg SERVICE. Tel. 045-3

Golden Te

Behendigheidsspel kansspel. Wat zegt V Justitia. Hoe speelt spel. Welke zijn uw kansen. Waar word spel gespeeld. Is er opleiding tot croupie deelnemen in de exp tie mogelijk. Deze en andere vragen worde antwoord in de versch uitgave „Golden Ten" ke na storting van ee drag ad. ƒ 25,– op ningnummer 6828 t.n.v. societeit Richie u wordt toegezo Kast. Keverberstr. Roermond.

Drie exposanten in Gemeentemuseum Roermond

ZOEKEN NAAR EEN UITWEG

ROERMOND – Oost west, thuis best? Wie verre reizen doet kan veel verhalen. Hij weet hoe laat het is als hij plots iets onbestemds over zich krijgt. Tijd om zichzelf in kaart te brengen. Verder te reizen langs de kronkelende lijnen van de verbeelding. Op eigen kompas. Ontdekken dat soms anderen in dezelfde richting gaan. Dan pak je je op en haak je aan. Bij de eerstvolgende splitsing zie je wel weer verder.

Zo moet het ook drie in Midden-Limburg opgegroeide kunstenaars zijn vergaan. Ze troffen elkaar in Amsterdam. Van hun in het Noorden opgedane indrukken brengen ze deze maand verslag uit in het Gemeentemuseum van Roermond: Nicolaas Dings (1953), Frans Koolen (1949) en Peter Vermeulen (1951). Voor deze groepsexpositie kozen zij de pakkende titel „Het Magnetische Noorden". Waarmee ze meteen aangeven dat zij buiten het geografische Noorden zich maar al te graag ophouden in het breekbare spanningsveld tussen schijn en werkelijkheid.

Dings is de archivaris van het drietal. Aanhoudend brengt hij verslag uit. Wat hij vindt, slaat hij op, maar niet zonder het eerst te koesteren. Takjes, bladeren, veertjes slakkehuizen. Organische mozaïeken, geordend op kartonnetjes van A6-formaat. 162 kaarten, steeds voorzien van een papierklem, geven in 27 rijen opening van zaken. „Arsenaal: Archief van Roermond, 1984" heet de toegang tot Dings meest recente relicten uit zijn persoonlijk archief. Een innerlijk landschap, opgebouwd uit sedimenten en sentimenten. Alleen die laatste gaan niet diep genoeg. Meer dan een romantisch aandoende hang naar registratie van tekens van verval en ondergang geeft deze archeologie van een privé-domein niet prijs. Dings had dieper moeten graven. Zijn staalkaarten blijven nu fragmentarisch ingevulde fiches met steeds dezelfde aantekeningen. Mooi, maar niet echt spannend.

Minder eenzijdig dan in zijn „Archieven" is hij in sommige van zijn assemblages. Met verfijnde middelen, in materie en coloriet verwant aan die van verloren gegane beschavingen, komt Nicolaas Dings hier uiteindelijk tot een eigen beeldtaal. Die van een romanticus pur sang overigens. Koudbloedig legt hij visjes vast. In „Zwarte School" zwemmen alle 320 opgeplake vissen dezelfde richting uit. **Dat moet het** Noorden zijn.

Ook Frans Koolen zoekt een uitweg. Zijn olieverven vertonen verstilde afgewende figuren. Hoe dan ook, ze zitten vast. Eén staat op een voetstuk. Maar hij kan zich nauwelijks recht houden. Anderen zijn erbij gaan liggen. Uitzichtloos. „Inside outside": een man staat aan zijn grens. Dit niemandsland van angst en vertwijfeling probeert Koolen in kaart te brengen. Je ziet hoe Koolen zoekt. De Duitse nieuwe schilders gaven hem de richting aan. De rest wil hij zelf klaren. Dan is hij het sterkst. Zoals in de kleinere werken, pastels, die gelijktijdig met deze tentoonstelling in galerie De Beggarden worden vertoond.

Peter Vermeulen verhaalt van zijn gevecht onderweg met de wind. Tekent tevens voor de ironische machinerie die compressie en ventilatie heet. Kortom: Vermeulen verplaatst lucht. Maar dat doet hij zo dichterlijk-geraffineerd, zo plastisch overtuigend dat je bij dat alles de techniek vergeet. En waar je er al met je neus bovenop kunt staan, klaar om het geheim van het technische vernuft te ontvangen, leidt hij je welbewust af. Zowel door de verrassend mooie vormgeving van de installatie als door de uitwerking van de door hem aangezette bewegingen. Vermeulen is een Tovenaar.

De tentoonstelling is nog tot eind september te zien. Het Gemeentemuseum is van dinsdag tot en met vrijdag van 10-12 en 14-17 uur geopend, in het weekeinde van 14-17 uur. Galerie De Beggarden aan de Bakkerstraat 1d, waar kleiner werk van het drietal te zien is, is open op donderdag van 18-21 uur, zaterdag 9-17 uur en zondag 14-17 uur.

FRANS BUDé



● *De stuurgroep Reorganisatie Rampenbestrijding in Zuid-Limburg werd gisteren in besloten kring door de gouverneur geïnstalleerd.*

Bij installatie stuurgroep Rampenbestrijding

Gouverneur stuurt op één brandweer aan

MAASTRICHT – In eigen persoon heeft gouverneur dr. Kremers zijn oor te luister gelegd in de drie als zodanig erkende subregio's van Zuid-Limburg, maar daar geen duidelijke uitspraken pro of contra een geïntegreerde regionale brandweer kunnen registreren. Maar ook nergens heeft hij een stellige afwijzing van die ene, door hem zozeer gewenste brandweerregio opgevangen en dat heeft hem als actief bestuurder en emeritus-psycholoog toch wel deugd gedaan. Dr. Kremers liet daar gistermorgen van blijken tijdens de installatie in strikt besloten kring van de stuurgroep Reorganisatie Rampenbestrijding in Zuid-Limburg.

Een geïntgegreerde brandweer dient mèt een samenwerkingsverband van de drie Zuidlimburgse D.G.D.-en en het Rode Kruis het bruggehoofd te vormen in de toekomstige structuur van algemene hulpverlening en specifieke rampenbestrijding in Zuid-Limburg.

De gisteren geïnstalleerde stuurgroep bestaat uit de burgemeesters van Maastricht, Heerlen en Simpelveld in hun hoedanigheid van B.B.-bestuurder en representant van reeds gevormde of in voorbereiding zijnde regionale samenwerkingsverbanden van brandweer, de burgemeesters van Eijsden, Born en Schinnen als voorzitters van geformeerde werkgroepen, enkele technische adviseurs uit de wereld van DGD, brandweer en B.B. alsmede de hoofdinspecteur en districtsinspecteur voor het brandweerwezen.

De kabinetschef van de commissaris der koningin, drs. L. de Bruyn, is voorzitter van de stuurgroep en mr. H. van Malkenhorst, werkzaam ter secretarie van de gemeente Brunssum, secretaris.

officiële mededeling

GEMEENTE NUTH
Bestemmingsplan Buitengebied 1979 Schimmert, partiële herziening

De burgemeester van Nuth maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat met ingang van 14 september 1984, gedurende een maand ter gemeentesecretarie te Nuth voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad bij zijn besluit van 3 september 1984 vastgestelde bestemmingsplan Buitengebied 1979-Schimmert, partiële herziening, bestaande uit een plankaart met verklaring, toelichting en voorschriften, betrekking hebbend op de begraafplaats te Schimmert.

Aangezien tegen het ontwerp van dit bestemmingsplan bij de gemeenteraad geen bezwaarschriften zijn ingediend en bij de vaststelling van dit plan in het ontwerp geen wijzigingen zijn aangebracht, is derhalve formeel niemand bevoegd tegen de vaststelling van dit bestemmingsplan bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaar in te dienen.

De burgemeester voornoemd,
mr. C.G.J. Rutten.

Nuth, 13 september 1984.

OVERVALLER EN DIEF UIT BRUNSSUM VOOR GERECHTSHOF

Opnieuw drie jaar geëist voor P.D.

's-HERTOGENBOSCH – Mr. R. Wolfs, procureur-generaal bij het Gerechtshof in Den Bosch, zag woensdagmorgen geen enkele reden om een lagere straf te eisen dan die de rechtbank in Maastricht aan de verdachte had opgelegd.

Daar werd tegen de 38-jarige P. D. uit Brunssum in april van dit jaar een gevangenisstraf van drie jaar onvoorwaardelijk met aftrek van voorarrest opgelegd wegens het plegen van diefstallen met braak en inklimming in de gemeente Brunssum in september en oktober 1983, terwijl hij bovendien op 28 november 1981 in de gemeente Beek een overval uitvoerde met wapengeweld.

Bij deze overval werd de heer J. Meerts, geldloper van de firma Linders BV met een hagelgeweer beschoten. De man had zich namelijk verzet toen men hem van zijn tas met geld en kascheque's wilde beroven. Hij kreeg klappen met de kolf van het geweer van de verdachte en toen de verdachte er met de tas vandoor ging en de heer Meerts hem achtervolgde schoot P.D. op zijn belager. De heer Meerts werd daarbij doorzeefd met hagelkorrels en moest langdurige medische behandeling ondergaan.

Uit de rapporten van de reclassering bleek dàt men niet veel vertrouwen in de verdachte had. Men vond hem niet echt veranderd en hij bleek weinig of geen interesse te hebben in andere mensen.

De procureur-generaal wees bovendien op eerdere veroordelingen die de verdachte had opgelopen en schetste dat deze al vanaf zijn zestiende jaar regelmatig met de justitie in aanraking was geweest. Het motief dat de overval nodig was om aan geld te komen om zijn schulden te betalen, wees de procureur-generaal van de hand omdat verdachte kennelijk wel geld had gehad om wapens aan te schaffen.

Een verzwarende omstandigheid vond de procureur-generaal bovendien dat de overval in Beek met koel overleg was voorbereid. Zo had de verdachte voor het wapen gezorgd en bivakmutsen bewerkt, zodat men zich onherkenbaar kon maken. Bij andere gelegenheden had de verdachte beschikt over een gaspistool, werkte met een vervalst rijbewijs, drong zonodig huizen binnen en forceerde deuren om op die manier zich toegang tot de huizen te verschaffen. Steeds ging de belangstelling van de verdachte daarbij uit naar duurdere luxe zaken.

Relatie

De verdediger mr. Ruysink uit Maastricht bepleitte clementie. Hij wees op de goede relatie die verdachte met zijn vriendin heeft opgebouwd, een relatie waarin ook twee kinderen van verdachte deelnemen. Hij wordt regelmatig door hen in de gevangenis bezocht.

Volgens de verdediger was de overval erg lang geleden en was er dan ook alle reden om een straf op te leggen die gelijk was aan dat deel dat de verdachte thans reeds in de gevangenis had doorgebracht.

Uitspraak op woensdag 26 september.

Dodenherdenking Oud Militairen

NYSWILLER – De Vereniging Oud Militairen houdt zondag 16 september een dodenherdenking en jaarvergadering in Nyswiller. Om 10.00 uur is de samenkomst bij café Maassen op de Rijksweg te Nyswiller. Van daaruit gaat men naar de kerk voor een hoogmis waarin de gesneuvelde en overleden leden van het peloton 1-III-37 R.I. herdacht worden. Om 12.00 uur is de jaarvergadering in café Brull in Nyswiller waarna een koffietafel volgt. Opgeven is mogelijk bij de heer J. van Rey, Schone Poel 19 Berg en Terblijt, tel: 04406-40198.

● *De motorbrigade van de Amsterdamse gemeentepolitie in actie.*

Groots feestprogramma laat taken politie zien

IPA Limburg-Zuid kwart eeuw actief

GELEEN – Onder het motto 'Geleen Internationale Politiestad' viert de IPA (Internationale Politie-organisatie) Limburg-Zuid met een groots feestprogramma in Geleen het 25-jarig bestaan. Het organiserende IPA-comité heeft in samenwerking met de middenstandsvereniging 'Geleen Promotion' een lijvig feestprogramma samengesteld. Dat zal zich van dinsdag 25 tot en met zaterdag 29 september afspelen in het centrum van Geleen, waar die week ook 129 IPA-leden uit elf landen te gast zullen zijn.

Het spektakel begint dinsdag (25 september) op de Markt met optredens van de hondenbrigade van de spoorwegpolitie om 14.00, 15.30 en 17.00 uur. Om 15.00 uur opent locoburgemeester Thei Stans een tentoonstelling in de Hanenhof over politie-uniformen en -artikelen uit vele landen.

De rest van het programma wordt, voorzover niet anders vermeld, geheel afgewerkt op de Markt. Die wordt telkens door de 140 Geleense verkeersbrigadiertjes met uniform en met nieuwe stoptekens afgezet.

Het programma ziet er als volgt uit:

● **Woensdag** (26 september):
14.00 en 16.00 uur optreden van het ruiterij- en trompetterkorps van de gemeentepolitie Amsterdam.
15.00 en 17.00 uur optreden van de hondenbrigade van de gemeentepolitie Amsterdam.

● **Donderdag** (27 september):
15.00 en 18.30 uur optreden van het muziekkorps van de gemeentepolitie Maastricht.

● **Vrijdag** (28 september):
14.00 en 16.00 uur shows van de motorbrigade van de gemeentepolitie Amsterdam.
15.00 en 17.00 uur optreden van het muziekkorps van de gemeentepolitie Eindhoven.

● **Zaterdag** (29 september):
10.30 uur rondgang van het muziekkorps van de reservepolitie Kerkrade.
13.30 uur marcheren reservepolitie van Kerkrade, harmonie Lindenheuvel, harmonie St. Augustinus en harmonie Oud-Geleen naar het gemeentehuis van Geleen, respectievelijk vanaf De Hanenhof, Lindenheuvel, Lutterade en Oud-Geleen.
14.00 uur officiële ontvangst op het gemeentehuis van alle genodigden en IPA-delegaties door B en W van Geleen.
15.00 uur feestvergadering in De Hanenhof.
Van 17.00 tot 19.00 uur receptie in De Hanenhof.
20.00 uur groot galabal in de Hanenhof.

De IPA-afdeling Limburg-Zuid wil met de activiteiten tijdens de feestweek de burgerij en met name de jeugd een beter inzicht verschaffen in de taken van de politie. Daarom is van dinsdag 25 tot en met vrijdag 27 september in De Hanenhof aan de Groenstraat in Geleen een politietentoonstelling ingericht. De organisatie kan beschikken over twee grote privéverzamelingen politie-artikelen en uniformen, met onder meer driehonderd politiepetten van korpsen uit de hele wereld. Verder is daarbij aanwezig een verkoopstand met IPA-artikelen en -foto's en stands van het Bureau Voorkoming Misdrijven, gemeentepolitie, rijkspolitie, koninklijke marechaussee, spoorwegpolitie en Veilig Verkeer Nederland. Op de tentoonstelling zijn ook de resultaten van een onder de lagere schooljeugd gehouden tekenwedstrijd te bewonderen. De Hanenhof is dinsdags geopend van 15.00 tot 22.00 uur en op woensdag, donderdag en vrijdag van 14.00 tot 22.00 uur.

officiële mededeling

GEMEENTE NUTH
VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van Nuth brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 3 september 1984 heeft besloten te verklaren, dat een wijziging wordt voorbereid van:

1. het bestemmingsplan Kern Hulsberg, voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Hulsberg sectie E nr. 173 en sectie B nr. 3098;
2. het bestemmingsplan Buitengebied 1972 Schimmert, voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Schimmert sectie D nr. 2979, sectie D nr. 2856 en sectie D nr. 3033;
3. het Uitbreidingsplan aanwijzende de bestemming in hoofdzaak van de voormalige gemeente Nuth, voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Nuth sectie E nr. 142 en sectie D nr. 1560;
4. het bestemmingsplan Vaesrade-Buitengebied voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Nuth sectie D nrs. 1852 en 1859 (ged.);
5. het bestemmingsplan Centrum van de voormalige gemeente Schimmert, voor wat betreft het perceel kadastraal bekend gemeente Schimmert sectie A nr. 3410.

Het besluit met de daarbij behorende tekeningen ligt ter gemeentesecretarie vanaf 14 september 1984 voor een ieder ter inzage.

De burgemeester voornoemd,
Mr. C.G.J. Rutten

Nuth, 13 september 1984

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven ondervonden tijdens de ziekte en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Agnes Hanzen-Lemlijn

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Dhr. N. Hanzen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 september om 19.00 uur in het gemeenschapshuis te Klimmen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Johannes Rolink

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Mevr. Rolink-Arling
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 15 september 1984 om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

De vele blijken van medeleven, ons betoond bij het verlies van onze lieve dochter, mijn kleindochter, ons nichtje

Petra Peels

hebben ons getroost, waarvoor wij u allen hartelijk danken.

Familie Peels

Heerlen, september 1984.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 september om 11.00 uur in de St.-Pauluskerk te Heerlen.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en crematieplechtigheid van mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en opa

Cor Kampkes

zeggen wij u hartelijk dank.

N. Kampkes-Grannetia
Kinderen en kleinkinderen.

Hoensbroek, september 1984.
De zeswekendienst houden wij op zaterdag 15 september a.s. om 19 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek.

Voor de zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

Willem Curfs

echtgenoot van

Cornelia Kil

betuigen wij onze oprechte dank. Een bijzondere dank aan de heren doktoren en verplegend personeel van het St.-Jozefziekenhuis en Groene Kruis te Kerkrade.
De zeswekendienst zal plaatsvinden op 15 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van Antonius van Padua te Bleijerheide (Kerkrade).

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man

Martin Reumkens

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 16 september om 9.30 uur in de Remigiuskerk te Schimmert.

Mevr. M. Reumkens-Logister

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Johannes Mathias Ruiters

zal worden gehouden op zaterdag 15 september a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof.

Mevr. A. Ruiters-Leithold
en kinderen

BOEK MET 540 HISTORISCHE FOTO'S

Heerlerheide op gevoelige plaat


De zogenoemde 'Koningsbeemd' in Heerlerheide.

(vervolg van pagina 17)

HEERLERHEIDE – Ter gelegenheid van het 75-jarig bestaansfeest van Kunstielrijdersvereniging 'De Heidebloem' in Heerlerheide werd in 1983 een tentoonstelling gehouden van historische foto's. Het idee werd toen geboren om de foto's te bundelen in een boek. Dat is inmiddels gebeurd en gisteren zijn de eerste exemplaren officieel aangeboden.

Heerlerheide, dat plekje - voor veel mensen zo - dierbare grond aan de rand van de hei. Bekend in vroegere jaren van de bokkerijders, nu uitgebreid in beeld gebracht dankzij dit fotoboek. De omslag van het boek vestigt nadrukkelijk de aandacht op het oudste artistieke bezit van de Heerlerheidse gemeenschap, namelijk een houten beeldengroep van Christus met zijn twaalf apostelen. De groep is eigendom van de St. Corneliusparochie, maar staat al jaren te pronken in het Bonnefantenmuseum in Maastricht.

Naast historische plattegronden van Heerlerheide zijn in het boek series foto's te vinden uit het verdere en nabije verleden van deze plaats. Uiteraard zijn de kerken en kapellen te zien, maar ook de religieuzen; en de geestelijke broeders Wijnen vormen in deze categorie de representanten uit de vorige eeuw. Kerkhofmonumenten, kruisbeelden, maar bijvoorbeeld ook foto's van het 'rijke Roomsche leven' sieren de pagina's. Processie, begrafenis, misdienaars, missie-activiteiten, duidelijk foto's van vervlogen dagen.

Scholen, verenigingen, werk, de industrie waarbij het wroeten in de grond een grote rol speelde, bekende families en dorpsfiguren. Het is een schat aan waardevol materiaal, die herinneringen oproept en het beeld van Heerlerheide, zoals het was en nooit meer zal zijn, bewaart.

De samenstelling van het boek was in handen van Otto Vandeberg (die samen met Harry Hermans en Mathieu Frolichs ook in de begeleidingscommissie zat), voor de vormgeving tekende Jac. G. Vinken en de druk werd verzorgd door L'Ortye's Drukkerijen BV. Het boek kost 47,50 gulden en het is vanaf vandaag (13 september) verkrijgbaar bij de ABN-bank in Heerlerheide.


● Sjang Pappers zaliger, een eertijds bekend dorpsfiguur in Heerlerheide.

Voorstel: „Trein naar Aken via Heerlen"

Sociaal Democraten 'verleggen spoorweg'

LANDGRAAF – De Sociaaldemocraten in de Landgraafse gemeenteraad hebben de directie van de Nederlandse Spoorwegen gevraagd de spoorwegverbinding Maastricht-Aken, via Heerlen te laten lopen en niet (zoals nu het geval is) via Schin op Geul.

De tweemansfractie vindt, dat een betere verbinding tot stand moet komen tussen de Oostelijke Mijnstreek en Aken via het spoor. Het tweetal denkt daarbij aan uitbreiding van het woon-werkverkeer tussen Aken en de Mijnstreek, uitbreiding van toeristisch verkeer, maar ook meer mogelijkheden om in het centrum van Aken te gaan winkelen, 's avonds een theater te bezoeken etc. Volgens de Sociaal-democraten moet de trein van Maastricht naar Heerlen gaan en dan naar Schaesberg, vervolgens naar Kerkrade, dan naar Simpelveld en ten slotte richting Aken.

„Eén verloren wedstrijd houdt niets in"

VREDESMARS GAAT DOOR

HEERLEN – De gezamenlijke Vredesplatformen in de Oostelijke Mijnstreek houden zaterdag 29 september ter afsluiting van de vredesweek voor de zesde keer de jaarlijkse vredesmars door het centrum van Heerlen. Het centraal thema van deze vredesmars is: Geen nieuwe raketten in Nederland en Europa. Vanaf 10 uur tot 17 uur vindt op het Emmaplein een vredesmarkt plaats, waar allerlei organisaties aktief tegen bewapening, met een kraampje aanwezig zijn. Om 13.30 uur vertrekt de Vredesmars vanaf het Emmaplein.

De organisatie hoopt ook nu weer jong en oud weer te zien. Na afloop van de mars start op het Emmaplein de afsluitende manifestatie met onder andere muziek, poëzie, mime en dergelijke.

Ondanks de - voor de vredesbeweging - tegenvallende kamerdebatten in juni gaat de vredesbeweging in de Oostelijke Mijnstreek gewoon door. „Uit de verkoop van steunkaarten blijkt", zo zegt John Janssen een van de organisatoren, „dat van een teleurstelling niets te merken valt". Uit de reakties meent hij zelfs te kunnen opmerken dat de mensen enthousiaster zijn geworden. „Na het verlies van een voetbalwedstrijd gaat de club toch ook niet in zak en as zitten. Je gaat toch gewoon door".

Schinveldse kampioen in Frankrijk

Internationale eer voor Ashbjørn

SCHINVELD – Ruim 2700 'collega's' achter zich latend sleepte de tweeëneenhalf jarige reu Ashbjørn van Peter en Marijke Cuypers uit Schinveld tijdens de internationale FCI-tentoonstelling in het Franse Beauvais de eerste prijs in de wacht. Het is ruim vijftien jaar geleden dat een St. Bernard erin slaagde een dergelijke groots opgezette competitiestrijd te winnen.

Ashbjørn werd dit weekend in Beauvais eveneens betiteld als beste zelfgefokte hond van de show. Dit jaar werd de St. Bernard ook al tot nationaal kampioen en Jaarprijswinnaar '84 uitgeroepen. In '83 veroverde hij de titel van Europa jugendsieger in Dortmund. Ook de Clubfokkersprijs van de Hollandse St. Bernardclub zal dit jaar naar Peter en Marijke Cuypers gaan.


● Ashbjørn van de Enchial.

Cheque wordt gebruikt voor belichtingsmateriaal

Zomerzegels grijpt Excelsior onder armen


● Een bedankje van Excelsior richting mevrouw Egberts. De heer Ashman kijkt goedkeurend toe.

HEERLEN – Eergisteren ontving voorzitter Ahsmann van de Weltense toneelgroep 'Stichting Speelgroep Expressie' een bedrag van tweeduizend gulden uit handen van mevrouw Egberts, voorzitster van het 'Comité voor de Zomerzegels' uit Heerlen.

De toneelgroep die vijfendertig leden telt, zal met dit geld onder andere belichtingsmateriaal aanschaffen. Binnenkort krijgt de groep ook een eigen repetitieruimte in de oude jongensschool aan De Doom in Welten. Een gedeelte van het bedrag zal dan ook besteed worden aan de inrichting van deze nieuwe ruimte. In november viert de toneelgroep Expressie haar veertigjarig jubileum. Ter gelegenheid hiervan zal op zaterdag 17 november op grootse wijze 'Een Midzomernachtsdroo m' van William Shakespeare worden uitgevoerd in de stadsschouwburg te Heerlen. Zondag 18 november volgt een receptie met aansluitend een feest voor de leden.

Totale kosten meer dan 3 ton

Onderhoud voor huizen Hulsberg

HULSBERG – Binnen afzienbare tijd zullen 71 woningen in Hulsberg worden geïsoleerd. Gelijk met deze isolatie wordt het achterstallig onderhoud aan deze woningen aangepakt. Het gaat hier om huizen die onder andere gelegen zijn aan de Julianastraat, Dr. Poelstraat en aan het Beatrixplein. De totale kosten voor het achterstallig onderhoud bedragen 71.000 gulden.

Het onderhoud wordt verricht door de Technische Dienst van de gemeente Nuth en de kosten komen ten laste van het reserve fonds van het Woningbedrijf Hulsberg. Aan de woningen is volgens wethouder Heuts de laatste vier jaar geen onderhoud meer gepleegd. De isolatiekosten van de woningen worden geraamd op 268.000 gulden. Dit bedrag zal worden doorberekend in de huur.

Dressmen en mannequins in d'r Brikke Oave

BRUNSSUM – Een opmerkelijke wedstrijd vindt zaterdag plaats in D'r Brikke Oave in Brunssum. Er wordt daar dan namelijk gestreden om de titels 'Mister Dressman Benelux' en 'Miss Mannequin Benelux'. De organisatie van het evenement - en de verlening van de grootse titel - is in handen van de stichting CELI van de Hoensbroekenaar Th. Boeijen.

Om vijf uur gaat de zaal open en vanaf 18 uur mogen de mannequins en de dressmen oefenen. De wedstrijden beginnen om 19 uur en duren tot elf uur. Uiteraard worden de diverse onderdelen afgewisseld met muziek.

Commissie wil actie in Aalbeek

Toekomst klooster nog onduidelijk

NUTH – De leden van de commissie Openbare Werken van de gemeente Nuth vinden dat er eindelijk eens iets gedaan moet worden aan de toestand van het klooster in Aalbeek. De leden vinden dat het gebouw een aanfluiting is voor de hele omgeving. Wethouder F. Heuts kon de commissie tijdens een onlangs gehouden vergadering weinig nieuws vertellen over de toekomst van het klooster. „Het klooster is particulier eigendom. Het is mij bekend dat de eigenaar meerdere plannen heeft ingediend. Deze bleken helaas onhaalbaar".

Regio kort

SCHINVELD
●De Ponyclub Schinveld houdt zaterdag een oriëntatierit met paard of wagen. Voor inlichtingen en informatie ☎ 270163. Vertrokken wordt zaterdagmiddag om 14 uur vanaf manege Mols.

HEERLEN
●Op zaterdag 6 oktober wordt om 20 uur in de St Annakerk Bekkerveld de Messe Solennelle van Gioacchino Rossini opgevoerd. Aan deze uitvoering wordt medewerking verleend door de sopraan Ashley Putnam (sopraan), Yvonne Schiffelers (alt), Hubert Delamboye (tenor), John Bröcheler (bas), het gemengd zangkoor Grubbenvorst, zangkoor Molenberg, Bert Pijpers en Joop Kranen (piano), Willy Prick (orgel) en Theo Timp (directie). De toegangsbewijzen zijn vanaf heden voor f 12,50 bij het VVV Heerlen, Stationsplein 4 ☎ 716200 en Maison Louis, Saroleastraat 1.

●De Zeeduivels maken op zaterdag 29 september een vistrip naar de Noordzee. De kosten, inclusief aas, bedragen f 60,-. Voor inschrijven of informatie kan men terecht bij de heer Cuypers, Leeuwardenstraat 31 ☎ 723181 of onder ☎ 724587.

BIOSCOPEN

HEERLEN
H 5: Indiana Jones, the temple of doom, dag. 14.30 en 20.30 uur. Taxi in actie, a.l. dag. 14, 19 en 21 uur. Hot Bubblegum op herhaling, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. Angel, 16 jr. dag. 13.45, 18.45, 20.45 uur. Silkwood, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Prille poesjes die verleiden, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Nykonos eiland der zonde, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Inpoet: Reds van Warren Beatty, za en zo 20 uur. Mit starrem Blick aufs Geld van Helga Reidemeister, ma 20 en 22.30 uur.

BRUNSSUM
Filmhuis Brunssum: Mit starrem Blick aufs Geld van Helga Reidemeister, di 20 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Twee door 't dolle heen, 2e week, a.l. za en zo 15 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Gib dem Affen zucker, 16 jr. do t/m ma 21 uur. Kiez, Hamburg Reeperbahn, 16 jr. do t/m ma 23.15 uur. Die Kampfmachine, 16 jr. di en wo 21 uur. Schulmädchenreport 12e deel, 16 jr. di en wo 23.15 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: Don Camillo slaat door, a.l. do t/m di 20.30 uur. Katharina de naakte tsarina, 18 jr. do t/m di 20.30 uur. Crazy baby, 18 jr. do t/m di 23 uur.

MAASTRICHT
Festival: The deadzone, dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Taxi in aktie, a.l. dag. 18.30 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.30 en 20.45 uur.
Palace 2: Prikkeling der zinnen, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Silkwood, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Dallas-school-girls, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Hate and love, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Emanuelle 2, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Pour la pau d'un flick, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: De schorpioen, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Footloose, a.l. 2e week, dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur
Mabi 3: Indiana Jones, 12 jr. 10e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

GELEEN
Roxy: Maak je borsten maar nat, 16 jr. vr t/m di 20.30 uur. Hollywood sex, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Silkwood, a.l. vr t/m di 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Hot Bubblegum op herhaling, a.l. do t/m di 20.30 uur. My tutor, 16 jr. do t/m di 20.45 uur.
Sirkel theater: Cries and whispers, do 21 uur. Novecento 1, zo 14.30 uur, Novencento 2, zo 20 uur. Mit starrem Blick aufs Geld, wo 21 uur.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

VANDAAG

BRUNSSUM

13.00 uur: Wave-middag in het jongerencenrum Sheltur aan de Merkelbeekerstraat 3.
16.00 uur: afscheid van Frits Janssen in de kantine van het politiebureau.

NIEUWENHAGEN

17.30 uur: Thema-avond voor de tienergroep in het wijkcentrum De Kleikoel aan de 1213-laan.

SIMPELVELD

9.00 uur: Informatie-ochtend over de Open School in het bibliotheekgebouw van het Multifunctioneel gebouw I gen Bende.
10.00 uur: Bespreking in het Dienstencentrum voor alle aktiviteitengroepen van het welzijnswerk voor ouderen.
13.00 uur: Niet-leden van de soos kunnen zich aanmelden voor de bejaardenreis naar Kevelaar.

Onroerend goed

Ter overname aangeb. wegens emigr. KAPSALON te Schinveld. Tel. 045-272628 tot 18.00 u. Na 18.00 u. 09-4924541311.

Te k. HUIS m. tuin en wei, 1 ha. 10 a. Musschebroek 28, Heerlen..

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154 312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

Ramen - Deuren Rolluiken Zonwering

In kunstst., alu of hout

Dir. af fabriek

Griwet B.V., Kerkrade

Tel. 045-422238

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260

BEAGLE Reutje te k. 8 wk. geënt, ontw. met stamb. Tel. 043-477079.

Grote vogelmarkt in Makado Beek op zaterdag 15 september a.s.

Voor inl. en reserv. standplaats tel. 04402-74669.

Te k. Engelse COCKER SPANIELS pups m. stamb. Honigmanstr. 48, Schaesberg.

Te k. Perz. POESJES. Hoofdstraat 13 Hoensbroek.

Te k. MINI Pony. Kampstr. 40, Schaesberg. Tel. 045-311212.

Gratis af te halen jonge POESJES, tevens jonge siameesjes te k. ƒ 100,–; Op 't Bergske 9, Nieuwenhagen. Tel. 045-317344.

Te k. GROENENDAELER pups met stamboom. Tel. 045-312189.

M. HERDER te k., reu, 6 mnd. Baanstr. 21, Schaesberg..

Op zaterdag 15 sept. en zondag 16 sept. a.s. worden de kampioenschappen van de LP HB gehouden op het terrein van PHV Schaesberg, gelegen aan de Dr. Calsstr. bij de ijzeren brug Schaesberg-Eygelshoven. Aanvang beide dagen 10.00 uur. Het pakwerk begint om 14.00 uur.

PAARDENSTALLEN te h. met weidegang te Ransdaal. Tel. 04459-2580.

T.k. STER-MERRIE d. v. Triton met hengst-veulen v. marinier. Stamboekmerrie d. v. marinier met merrie-veulen v. Ubus ook afzonderl. t.k. Tel. 04490-13276.

Te k. jonge ROTTWEILERS met stamb. Ouders H.D. vrij, moeder en vader aanw. Tel. 045-723768.

T.k. zw. DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

G. tehuis gez. v. zeer mooie AFGAANSE windhond, incl. alle papieren. Schaesberg, tel. 324041.

Te k. brave PONY blauwschimmel stokmaat 1.38, goed bereden en jacobschapen. Tel. 045-451670/045-455144.

Te k. prachtige goed afgerichte Duitse HERDER, m. stamb. Tel. 045-313111.

Gratis af te halen 3 POESJES 9 wk. Na 18.00 uur. Leeuwerikstr. 5 Heerlen.

Te k. BOUVIER teef goed waaks + ren en nachthok. Margrietstr. 13, Nieuwenhagen, tel. 045-323027.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN kopen en verkopen wij ongeacht looptijd. Inl. Buro W & P 045-440455.

GELD voor alle doeleinden. Bel Filema, fin.bemidd. Tel. 04492-4996.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Te koop gevraagd prima HOOI Dekkers. Kampstr. 40, Schaesberg. 045-311212.

RTV/muziek

PIANO'S nieuw vanaf ƒ 2695,-, gebruikt va. ƒ 650,-, huur va. ƒ 400,- p.jr. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398,–; 16 kn., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–. Zw/wit-tv vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst,, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Te k. 1 SOUNDCRAFT mengpaneel S1, 16 kanaals, 2 orig. Altec A7 boxen (met eindverst.), 2 Altec hoorns en 2 JBL bolletjes extra hoog, 1 Belden multy kabel (40 m) met alle toebeh. Tel. 045-423078.

Te k. ORGEL Cosmovox F-20. Tel. 045-720022, na 17.00 uur.

Te k. compl. DRUMSTEL, z.g.a.n. Pr. Hendrikln. 147, Brunssum.

Te k. ORGEL met ritme z.g.a.n. Prins Hendrikln. 147, Brunssum.

Caravans/tenten/boten

Grote NAZOMERAKTIE Tot ƒ 2500,- korting op nieuwe 1984'er lichtgewicht tourcaravans vanaf ƒ 6450,-; vouwcaravans met vaste wanden incl. voortent vanaf ƒ 5995,-. Diverse leuke occasions. Caravanstalling vanaf ƒ 125,- p.j. Ubachs caravanimport Kerkrade. Eygelshovergracht 39. Tel. 045-460252.

Te k. CARAVAN Adria type 450 met nw. voortent, ijskast, kachel, nieuw gestoff. dubbelglas, i.z.g.st. Tel. 045-220870.

Te k. gevr. TOERCARAVANS, vouwwagens, stawagens en motorhomes. Tel. 045-752747.

CARAVANHANDEL biedt aan: Yvonne '72 ƒ 1250,–, 3 vouwwagens Alpen Kreuzer '76 ƒ 1000,–, Trigano '76 ƒ 1000,–, Paradizo '77 ƒ 1900,–. Tel. 045-753039.

Te k. PLACOM Kruiser 6.50 m., bwjr. '82 met nw. 50 pk. Mercury bwjr. '83. Tel. 045-255812.

Te k. BEACH-CRAFT bwjr. '82, ingebr. gen. '84 100 pk., nw. Volvo penta diesel 9.50 x 3 m. Toilet, keuken, ijsk., moet nog iets afget. worden. Tel. 045-255812.

Te k. VOUWWAGEN Conway-Concorde de Luxe, bj. '78. Pr. ƒ 2000,–; na 17.00 uur. Tel. 045-710971.

Limburgs Dagblad



Bert Jacobs: 'Een kwestie van zelfvertrouwen'

Fortuna nog niet uit de malaise

door jo gerards

ROTTERDAM – Fortuna Sittard kan best goed voetballen ondanks de derde nederlaag in het prille begin van de competitie. Jammer voor de ploeg dat ze zich een bepaald keurslijf laat aanmeten dat pas wordt afgegooid als er niets meer 'kapot' kan, als de achterstand hopeloos is en verschillende spelers hun bijna traditionele blunder hebben begaan. Daarom kwam het offensief tegen Sparta, waarbij goed gevoetbald werd, te laat. Een vergelijking gaat op met de verloren wedstrijden tegen FC Twente en MVV.

De gelijke stand bij rust gaf de spelverhouding goed weer. Gedisciplineerd liepen de Limburgers rond in het Kasteel. Maar geen enkel initiatief werd ontplooid, geen gedurfde pass en geen enkele speler durfde afstand te nemen van zijn directe tegenstander. „Ik geloof dat het een kwestie van zelfvertrouwen is", zei een teleurgestelde trainer Bert Jacobs na afloop. „Voetballen kunnen ze, dat is bewezen tegen Twente en het eerste half uur tegen MVV".

In Rotterdam gingen evenals in de voorgaande wedstrijden enkele spelers in de fout. Eerst liep Van Gerven uit op een bal waar hij niet thuishoorde en miste het leer daarna nog volledig. Spartaan Van de Berg, door de goed spelende Suvrijn niet helemaal uitgeschakeld, zorgde voor de 1–0 voorsprong. Daarna vielen vijf doelpunten in 20 minuten. In dezelfde minuut scoorde Hoyer na goed aangeven van Ruys en Holverda 1–1. Sparta liep binnen vijf minuten uit naar 3–1. Eerst was Koevermans niet bij zijn directe opponent Schmidt. Deze verschalkte Van Gerwen met een kopbal en weer enkele minuten later was Olde Riekerink succesvol met een lob die Suvrijn had kunnen verhinderen als hij rustig was gebleven.

SPARTA - FORTUNA SITTARD 3-2 (0-0); 56. Van den Berg 1-0, 59. Hoyer 1-1, 60. Schmidt 2-1, 68. Olde Riekerink 3-1, 75. Koevermans 3-2. Scheidsrechter: Van der Laar; toeschouwers: 2500. Gele kaart: Boessen (Fortuna Sittard).

SPARTA: Van Noortwijk; Blind, Stevens, Andriessen en De Wolf; Lengkeek, Van den Berg en Van Gaal (Veldhoen); Olde Riekerink, Schmidt (Van der Weel) en Eyer.

FORTUNA SITTARD: Van Gerven; Boessen, Koevermans, Dekker en Maessen; Evers, Suvrijn, Van Well (Reijners) en Ruys; Hoyer en Holverda.

„Dan staan we op grote achterstand en neemt iedereen initiatief", zei Jacobs. **Het inbrengen van Reijners voor Van Well bracht duidelijk meer vaart in de Fortunaploeg. Toen Sparta-trainer Theo Vonk Van Gaal uit de ploeg haalde viel alle faalangst van Fortuna af. Sparta kwam niet meer aan voetballen toe. Koevermans tekende 3–2 aan en daarna stonden bijna alle spelers in het strafschopgebied van Sparta. Maessen, Hoyer en Evers die voorheen geen bal raakten, liepen plotseling wel goed te voetballen. Kansen te over. Sparta haalde opgelucht adem, want na de missers van Maessen, Holverda – weer alleen op een eilandje in de spits – en Ruys kon Sparta alsnog in de handen wrijven.**

Fortuna had haar zoveelste ongelukkige nederlaag te pakken. Misschien dat de terugkomst van Jo Bux (nog steeds geblesseerd) een en ander recht kan zetten. Met de thuiswedstrijd a.s. zaterdag tegen Excelsior en de Europacupwedstrijd tegen KB Kopenhagen voor de boeg wordt het de hoogste tijd dat alle Fortuna-spelers zich eens bewust worden van hun persoonlijke capaciteiten en dat de agressie, die wel degelijk aanwezig maar te laat en van korte duur is, de hele wedstrijd gebruikt wordt. Eerst dan komt Fortuna uit de malaise waarin het verkeert.



● *André van Gerven is weer verslagen. De onfortuinlijke Fo tunadoelman kan Ron van den Berg het scoren van het eerst doelpunt niet beletten.*

Foto: TON DEN HAA

Belgische minister wil strafvermindering

Daerden mogelijk in november al speelgerechtigd

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De kans bestaat dat Simon Tahamata (Feyenoord), Walter Meeuws (Ajax) en Jos Daerden (Roda JC) twee maanden eerder dan verwacht voor hun nieuwe werkgevers in actie kunnen komen. De spelers zijn voor hun aandeel in het omkoopschandaal bij Standard Luik tot 1 januari 1985 geschorst door de Belgische voetbalbond. Jean Gol, de Belgische minister van justitie, heeft de voorzitter van de Belgische voetbalbond, Louis Wouters, namelijk voorgesteld om alle voetballers die betrokken zijn geweest bij deze affaire voor strafvermindering in aanmerking te laten komen. Dit naar aanleiding van het aanstaande huwelijk van de Belgische pri ses Astrid met de Oostenrijk aartshertog Lorenz.

Het voorstel van Gol volgt op de gemene straftijdverkorting v twee maanden die naar aanleidi van het huwelijk op 22 septemb aan elke Belgische gevange wordt geschonken. Gol is van m ning dat deze collectieve gratie o voor de geschorste voetballers mo gelden. Mocht het verzoek van Belgische minister worden gehon reerd, dan kunnen Tahamat Meeuws en Daerden al op 3 nove ber van dit jaar voor hun nieuv clubs uitkomen.

Het kort geding, dat voor vanda op de rol stond bij het Gerechtsh van Brussel is voorlopig uitgeste tot maandag 24 september.

Blamage overmoedig MVV ● Hughes: 'We speelden bar slecht'

Hans Linders: „Ik faalde niet alleen"

door frans dreissen

MAASTRICHT – MVV heeft zich voor eigen publiek op schromelijke wijze laten inpakken door Den Bosch. Een kapitale blunder van middenvelder Eric van de Luer en twee gruwelijke fouten van Hans Linders werden de Maastrichtse ploeg in een uiterst saaie opvoering fataal. Met gebogen hoofd dook de ontgoochelde selectie de kleedkamer in en zelfs Barry Hughes, normaliter snel ter plekke voor een korte nabeschouwing, hulde zich twintig minuten lang in stilzwijgen.

Het optimisme, dat na de 2-1-triomf op Fortuna en het redelijke spel van de laatste weken leek gerechtvaardigd, werd op niet mis te verstane wijze gelogenstraft. De 3-0-nederlaag (FC Den Bosch scoorde in Maastricht nota bene zijn eerste drie doelpunten van de competitie) was niet eens zo geflatteerd. „Wij speelden bar slecht; primitief", jammerde Hughes. „We hebben geen enkele kans gecreeërd. Zonde!"

Zoeken naar excuses, bijvoorbeeld in de afwezigheid van de geblesseerde Van Bommel en Adam, hoefde Hughes niet. Het hele elftal presteerde immers onder de maat. „Het leek wel of ze zich gewoon wilden verstoppen", vertelde een mistroostige Hans Linders, die direct verantwoordelijk was voor twee Bossche treffers. „Misschien is het ons in de eerste drie wedstrijden wel te goed gegaan...".

MVV - FC DEN BOSCH 0-3 (0-2). 4. Schouwenaar 0-1; 31. Van der Waart 0-2; 89. Kaiser 0-3. Scheidsrechter: Bannet. Toeschouwers: 3000. Gele kaarten: Van der Luer en Nanninga (beiden MVV) en Adriaanse (Den Bosch).

MVV: Baetsen, Delahaye, Linders, Dijkstra, Van Staveren, Maas, Van Marwijk, Van de Luer, Vermeulen, Nanninga en Thal (46. Smeets).

FC DEN BOSCH: Van Grinsven, Bijnen, Adriaanse (80. Van Nielen), Van Herpen Aichorn, Van der Linden, Pattinama, Van der Horst, Van der Waart, Schouwenaar (48. Scholten) en Kaiser.

Met deze laatste uitspraak sloeg de blonde verdediger de spijker precies op de kop. MVV, dat na de wedstrijd tegen Fortuna boordevol vertrouwen leek te zitten, begon aan het karwei met de instelling van 'dat rooien we wel eventjes'. „We hebben ons lelijk verkeken op de tegenstander", gaf Linders toe. „We speelden meer tegen onszelf dan tegen Den Bosch. Ik faalde echter niet alleen. Van Marwijk komt toch ook amper in het stuk voor en Eric van de Luer vond ook zijn draai niet. Vermeulen, die een redelijke eerste helft speelt, zakt in de tweede periode ook volledig terug. Het heeft echter weinig zin om bij deze nederlaag stil te blijven staan. Zaterdag spelen we namelijk alweer tegen Go Ahead Eagles".

In de vierde minuut al kreeg het zelfvertrouwen van MVV een behoorlijke knauw. Eric van de Luer speelde te zacht terug op doelverdediger Chrit Baetsen, die gehinderd door Roger Schouwenaar, mistastte en simpel werd gepasseerd door diezelfde koelbloedige spits: 0-1. MVV holde constant achter die vroege achterstand aan en vond plots en Den Bosch tegenover zich, dat met man en macht probeerde die stand zo te houden. Ondanks een licht veldoverwicht slaagde de 'sterrenformatie' er geen enkel moment in om een bres te slaan in de Bossche verdediging.

Via hoge voorzetten middendoor poogden de Maastrichtenaren het doel van de 1.96 meter lange Jan van Grinsven te bestoken. MVV volhardde tot aan het rustsignaal in dit stereotype spel, maar het rendement was nul komme niks. Gebrek aan creativiteit op de vleugels en het niet goed terugverdedigen van de middenlinie lagen aan de basis van de snelle gevaarlijke counters van Den Bosch, die slechts via tal van overtredingen een halt konden worden toegeroepen.

De tweede tegentreffer was evenwel te wijten aan een onachtzaamheid bij Linders. Een pass van Schouwenaar en de daaropvolgende schuiver van Van der Waart betekenden 0-2.

In de tweede helft handhaafde Den Bosch zijn defensieve instelling en bleek MVV geen enkel ogenblik in staat om het oppertunistische spel in doelpunten om te zetten. Behoudens schoten van Smeets en Dijkstra en een schuiver van Maas die van de lijn werd gehaald, bleef MVV aanvallend machteloos. Sterker nog, via de gevaarlijk opkomende Pattinama en sluipschutter Ruud Kaiser maakte Den Bosch meer aanspraak op een derde doelpunt. Kaiser maakte in de voorlaatste minuut dan ook de afstraffing compleet door van een halve misser van Linders te profiteren: 0-3.



● *Zelfs deze aanvallende actie van MVV-libero Johan Dijkstra (2e van rechts) had geen positief effect.*

Foto: JOHN BAAN

Drie records

VARNA – Voor de eerste hoogtepunten van het Zwarte Zee-gewichtheftoernooi zorgden de bantamgewichten (tot 56 kilogram). In vijf minuten werden drie succesvolle wereldrecordpogingen gedaan in het trekken.

FEYENOORD MET RUIME CIJFERS VERSLAGEN

PSV: revanche op Libregts

PSV - Feyenoord 5-1 (1-1). 1. Lokhoff 1-0, 38. Carli 1-1, 47. Valke 2-1, 52. Van Rooy 3-1, 67. Thoresen 4-1, 84. Brylle 5-1. Scheidsrechter: Bosman. Toeschouwers: 26.000 (uitverkocht).

EINDHOVEN – PSV heeft een alleszins verdiende, zij het te ruime zege, van 5-1 op Feyenooord geboekt. Een overwinning die vooral te danken was aan het knappe spel van Valke op het middenveld en Brylle in de voorste lijn. Feyenoord heeft onvoldoende gebruik gemaakt van de kansen die PSV de ploeg geboden heeft. Mede daardoor was de zege van de Eindhovenaren verdiend.

Halverwege de eerste helft zetten de Rotterdammers hun tegenstanders onder grote druk, zonder evenwel afstand te nemen. Toen Valke en Van Rooy (Lokhoff tekende in de 1e minuut het eerste doelpunt aan) kort na de rust voor een voorsprong van twee treffers zorgden, was het met het overwicht van Feyenoord gedaan. De ploeg voetbalde nerveus en dat gaf PSV de mogelijkheid weer in de wedstrijd te komen en de ontmoeting te beheersen.

Beide ploegen waren gehandicapt. PSV miste Hysen, die met het nationale elftal van Zweden tegen Portugal speelde. Jan Heintze verving hem onvoldoende. Feyenoord moest het zonder Petursson stellen. De IJslandse international had voor de wedstrijd tegen Wales gekozen. De nieuwe aanwinst Ron Carli nam zijn plaats in.

Feyenoord was even aangeslagen na de achterstand die al na één minuut werd opgelopen. Thoresen zorgde voor die vroege treffer met een niet al te hard schot van zeker twintig meter afstand.

In die periode van overwicht, waarin vooral Valke zich onderscheidde, hadden de Eindhovenaren bijna ruimer afstand genomen. De kopbal van Brylle ging echter via de handen van Hiele tegen de lat. Feyenoord kwam daarna in de wedstrijd en was vooral door Gullit gevaarlijk. Het was echter geen goede actie die de Rotterdammers naast PSV bracht. Daarvoor zorgde in eerste instantie Van Breukelen. De doelman van PSV, die opnieuw enkele goede reddingen verrichtte, liet na een zwakke inzet van Gullit de bal los. Carli scoorde van dichtbij moeiteloos.

Valke onderscheidde zich ook direct na de rust. Eerst draaide hij zich in het strafschopgebied vrij om daarna te scoren. Vervolgens stelde hij Brylle in staat het schot af te vuren dat afstuitte op Hiele. Van Rooy schoot de bal vervolgens hard in.

Feyenoord, dat de wedstrijd onder controle scheen te hebben, was in luttele minuten een verslagen ploeg. Arbiter Bosman, die allerminst imponeerde, was er mede oorzaak van dat PSV halverwege de tweede helft al vrijwel in veiligheid was. Hij liet Brylle, die in buitenspelpositie stond, zijn voorzet afgeven die de Thoresen in de vierde Eindhovense treffer omzette. De strijd was daarmee allerminst ten einde; de beslissing was echter een feit. Feyenoord was verslagen. Met ruime cijfers. En wat meer was voor veel PSV'ers: de revanche op Libregts, hun oude trainer, was gekomen.

Ruim één ton te verdienen in Beneluxkampioenschap

LANAKEN – De open Beneluxkampioenschappen, komend weekeinde in Lanaken, worden voor de Europese springruitertop bijzonder lucratief. Op domein Zangersheide is zaterdag en zondag immers een prijzenpot van ruim 100.000 gulden te verdelen. Zoals bekend strijden in Lanaken gerenommeerde ruiters als Paul Schockemohle, Franke Sloothake, Erik Wauters, John Whitaker, Rob Ehrens en Emiel Hendrix om de open Beneluxtitel.

Roda loot Vitesse

Gunstige loting Limburgse clubs

HAARLEM - Eindhoven - Fortu Sittard; Vitesse - Roda JC; MVV Telstar; Caesar - Zwolsche Boys DETO - Venlo. Ziedaar de result ten van de loting, voorzover het Limburgse deelnemers betre voor de eerste bekerronde.

Een redelijk gunstige loting wa voor geen van de Limburgse tean lijkt een onklopbare tegenstand uit de hoed te zijn getoverd.

Alle amateurclubs hebben het voo deel van een thuiswedstrijd in h weekeinde van 20 en 21 oktobe wanneer de eerste ronde zal word afgewerkt.

Resultaat lotong: NSVV - NEC; FC D Haag - SVV; FC Twente - DS 79; Geldro Sparta; NAC - AZ 67; **MVV - Telstar; Ein hoven - Fortuna Sittard; Vitesse - Roda J IJsselmeervogels - FC VVV**; Rijnsburg Boys - Valleivogels; Helmond Sport - He cles; Noordwijk - Veendam; Go Ahe Eagles - RKC; Heerjansdam - FC Gron gen; LONGA - FC Utrecht; AFC - Wagen gen; **Caesar - Zwolsche Boys; DETO - Ve lo;** Spakenburg - Cambuur; Pax - Haarle AFC 34 - RBC; De Graafschap - Willem Elinkwijk - PSV; Gilze - Heerenveen; K zakken Boys - Den Bosch; Nieuw Lekk land - PEC/Zwolle; RCH - Steenwij Drachten - Feyenoord; Sliedrecht - Exc sior; DOVO - Ajax; ROHDA Raalte - Vele dam; De Treffers - ACV.

Geen Europees voetbal voor Stevens en Ophof

ZÜRICH – Ajax zal het in zijn ee ste wedstrijden voor de eerste ro de van het toernooi om de UEFA beker tegen Red Boys Differda gen moeten doen zonder Edo O hof. Als de Amsterdammers de vo gende ronde bereiken en dat is nie onwaarschijnlijk zal Ophof ook i de eerste wedstrijd voor de tweed ronde niet mogen spelen. De Am sterdammer is een van de 34 spe lers, die door de UEFA gestraft zij naar aanleiding van hun gedrag i de drie Europese bekertoernooie van het afgelopen seizoen. Opho behoort tot de spelers, die dri wedstrijden schorsing moeten uit zitten.

Op de lijst van de UEFA staat oo Huub Stevens van PSV. De Lim burger mist echter alleen het eerst duel van PSV voor het toernooi on de UEFA-beker, komende woens dag in Frankfurt aan de Oder tege het Oostduitse Vorwärts Frankfurt

Fietsen/bromfietsen

Te k. VESPA Ciao. Vr.pr. f 350,–; tel. 045-422058.

Te k. ZUNDAPP f 575,–; Puch Maxi f 450,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA 50 DT, 8 mnd. oud, weg. milit. dienst. Te bevr. na 18.00 uur. Tel. 045-458491.

Te k. YAMAHA Trial. Erfstr. 14, Heerlen. 045-221125.

Te k. PEUGEOT 102, i.g.st. Kamperstr. 10, N'Hagen. Tel. 045-313949.

Vakantie/recreatie

FORELLENVISVIJVER. Kasteel Rivieren Voerendaal f 20,– 8 forellen. Tel. 045-752351.

Kunst/antiek

Het goedkoopste ANTIEK en omaspulletjes vindt u bij Koenen. Hoofdstraat 526, Hoensbroek. Tel. 045-222471. Dond. koopavond.

Zondag 16 sept. v. 10 tot 18 u. LUIKSE MARKT te Houthem. Handelaren inl. tel. 045-310025.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke en bewerkte antieke meubelen van zeer goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Overal gezocht, bij Antiekhandel Wijshoff b.v. gekocht, 3000 m2 vol met meubels, klokken, tapijten, curiosa, oude kachels enz. Ons adres: Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976, dond. koopavond.

INTERART. Het adres voor al uw loogwerk, kleurmiddelen verkrijgbaar, tevens gratis advies. Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Rommelmarkt

Kerkrade-C. Kloosterraderstr. 89. Overdekt. Tel. 045-725667.

Prachtige orig. ant. KAST, h. 1.90, br. 1.50. Tel. 043-473015.

THUISKUNSTMARKT 14 oktober 1984 in de Geulhal Valkenburg (L). Doe mee: voor iedere hobbyist en thuiskunstenaar (wol, schilderij, klei ed.). Verkoop is toegestaan. Info. tel. 04406-14996.

Auto's en motoren

Te koop VW Golf GTI, bj. 1982. Tel. 04450-2748.

T.k. VOLVO 345 DL, 45.000 km., bwjr. 6-1980. Na 2 uur 045-352010.

Wij geven de beste prijzen voor uw SLOOPAUTO en o.a. vrachtwagens en landbouwmachines. Ook voor schadeauto's betalen wij een goeie prijs. 04490-5694.

Te k. gevr. alle merken en types sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

OPGELET! Wij betalen f 500,- tot f 15.000,- voor uw auto. Tev. alle sloop- en schadeauto's. 045-723076.

Opgelet wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-727742 b.g.g. 727741.

Te k. gevr. SLOOP en schadeauto's van f 50,– tot f 3000,–; tel. 04494-43481.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Wij betalen f 125,- à f 10.000,- voor uw AUTO. Bel 045-751446. Tevens gratis afh.

UITLATEN - v. Dijk automaterialen, Schrieversheideweg 93, Heerlen tel. 045-225229: Ford Taunus 1300, 1600 incl. mont. f 155,–; Mazda 323 1000, 1400 incl. mont. f 175,–; Renault 5L TL incl. mont. f 130,–.

Te k. VW Golf Diesel, model '79, kleur groen, alle keuringen toegest. Tel. 04406-13681 bgg. 15672.

Te k. RENAULT R5, bwj. '77, mooie auto, f 2150,–; Provincialeweg 144, Zd. Oirsbeek. Tel. 04492-1260.

T.k. RENAULT 5 Alpine, een echte en zeer snelle, type '78, weinig gel. Tel. 04499-4070.

PEUGEOT 305 GL T '80 als nw. Pr. f 4950,–. Tel. 045-325468.

Te k. PEUGEOT 604 SL bwjr. '76, gasinst., trekh., 4 nwe. banden. Vr.pr. f 1950,–. Koempel 132, Schaesberg.

Jurgen Autocentrum

Audi 80 CL Turbo diesel 4 + E '83 1e eig.; BMW 323 I '82 spec. uitv. 31.000 km; Nissan Blue Bird 1.8 GL '81 50.000 km; Opel Ascona 1.6 S luxe nov. '82 lichtgroenmet.; Taunus 1.6 L nov. '80 4-drs. blauw; Opel Rekord '79 4-drs. wit; Ford Taunus 1.6 S '79 beige; VW Golf diesel '78 groen; Honda Accord '79 blauwmet.; Datsun stationcar '80 beige; Mazda 323 '79 wit; Opel Kadett '78 rood; Dodge Aspen '78 1e eig. blauwmet. nieuwst. Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-462353. Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.

Auto Geusselt Maastricht

Biedt deze week aan: Jaguar XJ-6 serie III '80; Mercedes 280 S1980; Ford Escort RS 2000 1977; Suzuki Jeep 1979; Honda Civic 3-drs. 1980; Honda Civic 5-drs. 1979; Honda Accord EX 1980; BMW 518 (nieuwstaat) 1980; BMW 320 1977; BMW 320 6 1978; Alfa Romeo type Guillietta 1.8 1978; Alfa Romeo type Alfetta 2000 bwj. 1979; Alfa Romeo type Spider 2000 cabrio; Suzuki coupé 1981; Chevrolet Monza 2+2 4 cyl. 1982; Chrysler Horizon 5-drs. 1980; Mazda 323 (3 stuks) 77-78-80; Opel Ascona '77; Renault 9 TC bwj. 1982; Toyota Tercel 3-drs. 1979; Fiat diesel Mirafiori 1980; div. goedkope inruilers. Inruil - goede garantie alle keuringen toegestaan. Geusselt Auto's Maastricht bij autobaan kruising. Tel. 043-621861.

HÉÉL ACHTELOOS ZIE JE ER PERFEKT UIT. BIJ P&C.

05201-726

Workers is het thema, Rocker het merk. Oftewel: oversized broeken, hemden en jacks in donkere kleuren met opvallende aksenten. Je draagt 't zéér nonchalant allemaal.

Zodat 't lijkt of je er bij toeval zo perfekt uitziet.

Nieuw is het buitenhemd. Je draagt 't dus over een ander hemd of T-shirt. In zwart/wit, blauw/zwart/wit en rood/zwart/wit. **69.–**

De katoenen broek met tailleband heeft doorgestikte kleppen. In zwart, lichtgrijs en blauw. **98.–**

Brede schouders in een jack van zware katoenen twill. Met steekzakken, borstkleppen en riempje. In zwart, antraciet en taupe. **169.–**

Erbij een katoenen broek met kleppen op de zakken. Grijs, marine, taupe of zwart. **79.–**

Katoenen jack met doorgestikte kraag en borstzakken. Aparte dubbele sluiting van klitteband èn rits. **149.–**

Lekker ruime bandplooibroek van katoen. In de kleuren grijs, taupe en zwart. **79.–**



WORKERS IS DE TREND, ROCKER HET MERK. BIJ PEEK & CLOPPENBURG

DE NIEUWE SEAT TECHNOLOGIE

SEAT HEEFT 'S WERELDS BESTE MOTORBOUWERS AAN HET WERK GEZET.

Seat Ronda, de meest gulle auto van Europa, verrast met een technisch hoogstandje.

Onder de motorkap huist een gloednieuwe 4-cilinder, ontwikkeld door 's werelds beste motorconstructeurs: de Porsche ingenieurs.

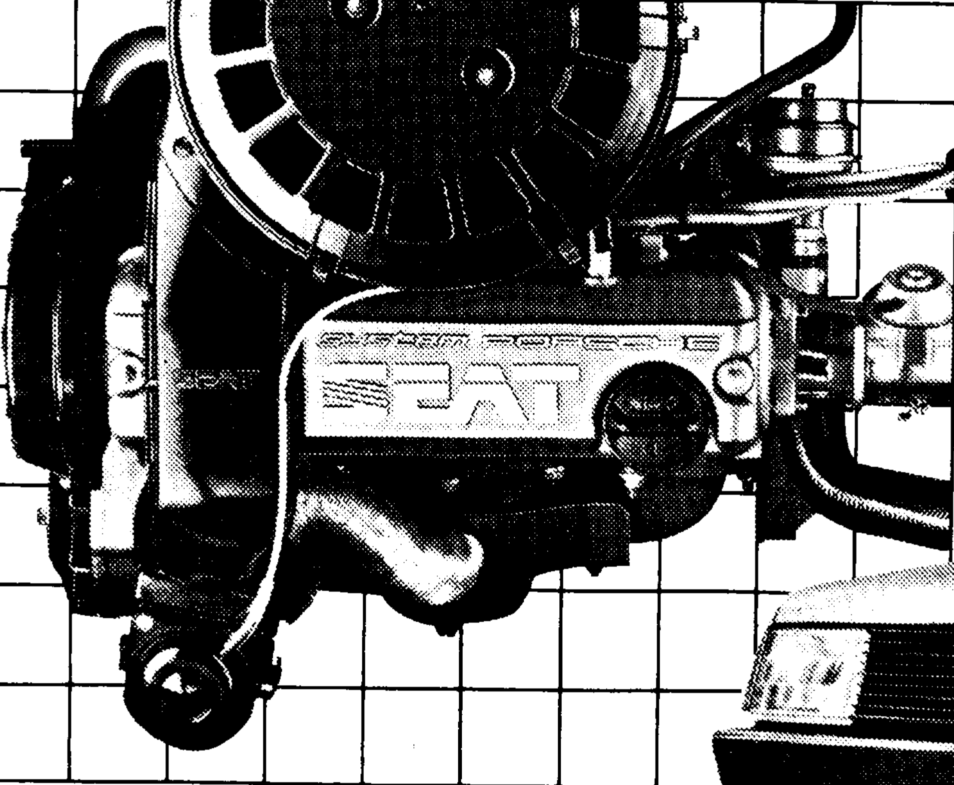
Dat maakt de Seat Ronda P op slag tot de topper in zijn klasse in zuinigheid, kracht en betrouwbaarheid. Want deze speciaal voor Seat ontworpen Motor System Porsche koppelt minimaal verbruik aan maximale prestaties, vraagt nauwelijks onderhoud en is gebouwd om heel lang mee te gaan.

Dat kunt u zelf vaststellen tijdens een uitgebreide testrit in de nieuwe Seat Ronda P. De auto die net zo royaal met ruimte en extra's is als zijn voorganger. Maar die u nóg meer rijplezier verschaft dankzij z'n nieuwe Motor System Porsche. Kom de nieuwe Seat Ronda P beleven. Hij staat startklaar voor u.

Model/Cyl.	1.2 (5 versn.)	1.5 (5 versn.)
PK (Kw)	63 (46)	85 (63)
Verbruik volgens ECE-normen		
90 km/u	5,1 (1 op 20)	4,9 (1 op 20)
120 km/u	6,8 (1 op 15)	6,3 (1 op 16)
Stad	9,3 (1 op 11)	9,1 (1 op 11)

Er is al een Seat Ronda met Motor System Porsche vanaf **14.995,–***

NIEUW. SEAT RONDA P. motor system PORSCHE





Marsteller 366

SEAT RONDA P

ONZE TROTS. UW RIJPLEZIER.

IMPORTEUR: NIBHART CAR B.V., CRUQUIUSWEG 25, 2102 LS HEEMSTEDE

* Prijs incl. BTW. Af importeur

Hoensbroek A.C.H., De Koumen 7, Tel.: 045-222455/222472. **Linne** Automobielbedrijf Hukkelhoven B.V., Oude Weg 30, Tel.: 04746-1968. **Simpelveld** Auto Simpelveld, Stampstraat 28, Tel.: 045-444126. **Maastricht** Autobedrijf G.M. Boosten, Bergerstraat 68-70, Tel.: 043-627702.

WACHT NIET TOT DE VANGRAIL UW SCHOK BREEKT.



Goede schokbrekers hebben alles te maken met de wegligging en de stuurcapaciteit en dus met de veiligheid van uw auto.

Laat ze op tijd controleren en zonodig vervangen door uw V.A.G dealer voor Volkswagen en Audi. Wist u overigens dat ook uw banden minder snel slijten met "fitte" dempers?

Voor de prijs hoeft u geen enkel risico te nemen. Een set achterschokbrekers voor Golf, Jetta of Scirocco, incl. montage v.a. f205,–. Voorschokbrekers v.a. f409,– incl. montage en sporing- en wielvluchtafstelling.



Set remblokken

Neem geen risico, neem originele Volkswagen en Audi remblokken. Voor Polo, Golf, Jetta en Passat, incl. montage v.a. f85,–.



Originele Golf uitlaateinddemper. Met speciale nikkelcoating beschermlaag. Nu een heel jaar garantie. Inclusief montage v.a. f145,–.

Beek/Neerbeek: Auto Vencken B.V., Prins Mauritslaan 171, tel. 04402-72882. **Bunde:** Automobiel- en Garagebedrijf Nic. Nijsten B.V., Sportlaan 22, tel. 043-641644/641781. **Heerlen:** Garage Vencken B.V., Heesbergstraat 60-64, verkoopcentrum P. Schunckstraat, tel. 045-412641. **Hoensbroek:** Automobielbedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, tel. 045-220955. **Kerkrade:** Garage H. Vencken, Kloosterraderstraat 50, tel. 045-453837. **Maastricht:** B.V. Automobielbedrijf Van Straten en Zn., Via Regia 170, tel. 043-434500. **Mechelen:** Auto Caubo B.V., Quickservicebedrijf „Mechelen", Hilleshagerweg 33a, tel. 04455-1592. **Rothem/Meerssen:** Autobedrijf Jos Ploemen-Schols B.V., Ambyerweg 2, tel. 043-644888. **Sittard:** Auto Vencken B.V., Leijnebroekerweg 7, tel. 04490-15777. **Valkenburg:** Auto Caubo Valkenburg B.V., Neerheim 25, tel. 04406-15041.

VOORDELIG EN VERTROUWD VAKMANSCHAP V.A.G Audi VW

Volendam velt vonnis op de valreep

Roda JC: jammer!

Van onze medewerker PIET TEELING

VOLENDAM – Pas in blessuretijd vonniste Volendam Roda JC. Toch had de formatie van trainer Hans Eijkenbroek die 2–1 nederlaag voor een belangrijk deel aan zich zelf te wijten. „Want eigenlijk mag zo'n vrije trap - of die nu door de muur of langs de muur wordt geschoten - er in de slotfase niet meer in", merkte de diep teleurgestelde Roda-oefenmeester na afloop van het treffen in Volendam op.

En daarmee had Eijkenbroek natuurlijk gelijk. Terecht complimenteerde hij zijn ploeg voor de manier waarop de Limburgers in de tweede helft de opgelopen averij van voor de rust herstelden.

Roda JC liet zich volledig afbluffen in de eerste 45 minuten. „We maakten de fout", zo verdedigde Eijkenbroek, „om voor rust Volendam te laten voetballen. Daardoor werden we volledig weggetikt. Bovendien waren we net aan de wedstrijd begonnen, toen we al op achterstand kwamen. Dat inspireert natuurlijk ook niet".

FC VOLENDAM - RODA JC 2-1 (1-0). 2. Blanker 1-0, 83 Degens 1-1, 90. Molenaar 2-1. Scheidsrechter: Mulder. Toeschouwers: 6000. Gele kaart: Calderwood (Roda JC).

FC VOLENDAM: Klouwer; Zwarthoed, Molenaar, Guyt en Plugboer; Holshuijsen, Jonk (Schokker) en Kraay; Meijer, Blanker en Kemper (Runderkamp).

RODA JC: Dacier; Hanssen, Degens, Calderwood en Trost; Gorter (Grassi), Klein, De Jong en Van Geel; Hofman en Jans.

Overbluffend

De start van de Volendammers was overbluffend. Al na een minuut en vierenveertig seconden wist de uitstekend leidende Egbert Mulder naar de middenstip, nadat Blanker uit een vlotte een-twee-combinatie met Meijer - waarop de complete Roda-defensie niet reageerde - Dacier het nakijken gaf: 1–0. Volendam wilde meer, zocht de speelsheid van de combinatie, schoot uit alle standen en hoeken maar zag geen kans in het verdere verloop van die eerste helft doelman Dacier te passeren. Acht minuten voor rust trok Calderwood aan de noodrem, toen Meijer het opnieuw op zijn heupen had gekregen. De vrije ruimte ingestuurd door Holshuysen kon Calderwood niets anders doen dan de Volendamse spits aan het shirtje te pakken, hetgeen hem zijn tweede gele kaart in dit prille voetbalseizoen opleverde. Maar de schade bleef in die eerste helft beperkt tot die ene treffer van de Volendammers.

Eijkenbroek droeg zijn manschappen in de pauze op om korter te dekken en Volendam vooral in die tweede helft niet te laten voetballen. Zijn aanwijzingen hadden succes, want Roda kwam uitstekend terug. De ploeg die voor rust van het veld was getikt trok het initiatief volledig naar zich toe, zonder daarbij in eerste instantie echt gevaarlijk te worden. Eijkenbroek haalde Gorter naar de kant, waarmee hij zich het eerste echte conflict met de ex-DS-middenvelder op de hals haalde. „Ach wat", riep Eijkenbroek nijdig, „ik had op dat moment behoefte aan een extra aanvaller. Daarom koos ik voor Grassi. Gorter moet niet zeuren".

Het gaf Roda een veldoverwicht dat resulteerde in een reeks van hoekschoppen die echter zonder gevaar door de Volendamse achterhoede onder aanvoering van oud-Ajacied Keje Molenaar konden worden gekeerd. Toch zou een van die hoekschoppen Roda de gelijkmaker opleveren. De achtste, voorgebracht door Hofman, werd door Degens opgevangen. Toen geen enkele Volendammer reageerde werd de Roda JC-aanvoerder opnieuw actief. Via de op de doellijn staande invaller Schokker kegelde hij de bal in de uiterste linkerhoek: 1–1.

„Als je via die 1–1 een punt weg sleept, dan doe je het grandioos", verzuchtte Eijkenbroek na afloop. „Als je dan nog elf minuten moet, mag je die punten niet meer uit handen geven. Als dat toch gebeurt, moet je er ook niet over gaan zeuren. Dan is het gewoon de schuld van de spelers".

Zelfs Leo Beenhakker had met die 1–1 score vrede. „We waren gewoon niet in staat om na rust voetballend onder de druk van Roda vandaan te komen. En toen Roda ook nog eens tegen scoorde had ik vrede met die 1–1 op dat moment". Volendam stelde het afstand nemen tot in de blessuretijd uit. Een vrije trap veroorzaakt door De Jong, werd door Keje Molenaar langs de slecht opgestelde muur geschoten waardoor Dacier volledig werd verrast: 2–1.



● *Het fatale moment voor Roda JC. Keje Molenaar, uiterst rechts, schiet door de wankele muur.*
Foto: HANS VAN DER WEEL



● *Rene Trost, een van de betere Roda-spelers, kan Ton Blanker de bal ontfutselen.*

EREDIVISIEOVERZICHT

FC Twente op het goede pad

FC TWENTE - GO AHEAD EAGLES 4-1 (1-0). 45. Carbo 1-0, 47. Sanchez Torres 2-0, 79. Sörensen 3-0, 87. Brouwer 3-1, 90. Carbo 4-1. Scheidsrechter: Geurds.

ENSCHEDE - De noodgedwongen rust van één wedstrijd - doordat het duel met FC Den Bosch zondag in het water viel - heeft FC Twente niet van het goede pad gebracht. De in de eredivisie teruggekeerde Enschedeërs lieten zich door streekgenoot Go Ahead Eagles geen moment in verlegenheid brengen.

Het eenrichtingsverkeer in het Enschedese Diekmanstadion leverde uiteindelijk een overwinning van 4-1 op, en dat was nog een erg zuinige afspiegeling van de krachtsverhouding. Met dank aan de vele kansen missende Enschedese voorwaartsen en doelman Theo Snelders, die op een onschuldig ogend schot van Peter Brouwer de bal als zijn voorganger André van Gerven door de benen liet glijden, kon de ploeg van Henk Wullems het onmiskenbare onderscheid in kwaliteit nog enigszins camoufleren. Maar in feite waren de Deventenaren, die na de 4-0 zege op PEC toch met enig vertrouwen aan de derby begonnen, geen partij voor FC Twente, dat slechts te lang wachtte met scoren.

AZ'67 in de problemen

EXCELSIOR - AZ'67 3-2 (1-0). 21. Schinkels 1-0, 46. Van Goozen 2-0, 57. Jalink 3-0, 72. Van der Poppe 3-1, 79. Loggie 3-2 (strafschop). Scheidsrechter: Van der Niet. Gele kaarten: Van der Padt en Snoei (Excelsior)

ROTTERDAM - AZ '67 gaat een moeilijk seizoen tegemoet. Woensdagavond ontkwamen de Alkmaarders op Woudenstein aan een vernedering dank zij de medewerking van Excelsior, dat in de slotfase een riante voorsprong van 3-0 uit handen gaf. Het zonder een duidelijk concept spelend AZ '67, dat Kist in de spits miste omdat hij nog zaken in Mulhouse moest regelen, had weinig in te brengen tegen de agressievere Rotterdammers.

Beukers' vijfde

HAARLEM - FC UTRECHT 1-1 (0-0) . 57. Beukers 0-1, 90. Balm (strafschop) 1-1. Scheidsrechter: Hobé. Gele kaart: Verrips (Utrecht)

HAARLEM - FC Utrecht heeft tegen Haarlem onnodig een punt laten liggen. Een benutte strafschop van Balm in de laatste minuut van de wedstrijd, zorgde ervoor dat de aanmechtige thuisclub toch nog aan een punt kwam.

De treffer van de Haarlmse middenvelder illustreerde ook duidelijk waar het Haarlem in deze teleurstellende wedstrijd aan ontbrak: kracht in de aanval.
FC Utrecht deed het wat dat betreft niet veel beter, maar had in Beukers en Van der Linden wel twee constant bewegende en dus gevaarlijke aanvallers. De gasten kwamen ook via de lange van Excelsior gekomen spits op voorsprong. In de twaalfde minuut van de tweede helft werd een hoekschop van FC Utrecht niet goed door de thuisclub weggewerkt. Kruys veroverde de bal en stuurde Van den Akker op rechts weg. Diens voorzet werd door Beukers goed opgepikt. De slungelachtige spits speelde eerst Verkaik goed uit en gaf daarna ook Metgod geen kans.

Groninger stijl

PEC Zwolle – FC Groningen 1-4 (1-1) 8. Bosman 0-1 ,31. Booy 1-1, 56. Van Moorst (eigen doelpunt) 1-2, 67. McDonald 1-3, 76. Koeman 1-4. 7500 toeschouwers. Scheidsrechter De Munnik.

ZWOLLE – Moeiteloos heeft Groningen woensdagavond PEC Zwolle in eigen huis afgetroefd. Met de 4-1-nederlaag kwamen de Zwollenaren er nog genadig af, want als de FC Groningen het tempovoetbal even goed had afgewerkt als het werd opgezet, zou de nederlaag nog veel groter zijn uitgevallen.

PEC met de aankopen Wilkins en Müller op de bank en de pas deze week aangetrokken Van den Ham in de basis, herstelde zich slechts met moeite. Toch kwam de thuisclub via een afstandsschot van Booy verrassend op 1-1. Groningen bleef echter het spel maken hetgeen resulteerde in de ruime zege.

De koningsschutters

HEERLEN – Michel Beukers heeft zijn eenzame positie aan kop van de topscorerslijst in de eredivisie behouden. De aanvaller van FC Utrecht maakte in de vierde competitiewedstrijd, tegen Haarlem, het enige doelpunt van zijn ploeg en kwam daarmee op vijf treffers.

De topscorerslijst ziet er als volgt uit: 1. Beukers (FC Utrecht) 5 doelpunten 2. Thoresen (PSV) 4 3. De Wit, Van Basten en Vanenburg (Ajax), Brouwer (Go Ahead Eagles), Koeman (FC Groningen), Brylle (PSV), Sörensen (FC Twente), Van der Linden (FC Utrecht), Blanker (Volendam) 3 12. Spelbos (Ajax), Schinkels (Excelsior), Evers, Hoyer en Koevermans (Fortuna Sittard), Small (GA Eagles), McDonald (FC Groningen), Böckling (Haarlem), Van Staveren (MVV), Lokhoff (PSV), Van Geel en Jans (Roda JC), Lengkeek, Van de Berg en Schmidt (Sparta), Carbo (FC Twente), Holshuysen (Volendam) 2.

Argentijnse tango in Düsseldorf: 1-3

Beckenbauer in de stijl van Derwall

DÜSSELDORFP - Het eerste optreden van Franz Beckenbauer als bondscoach van het Westduitse voetbalelftal is woensdag grondig bedorven door Argentinië, dat de vriendschappelijke interlandwedstrijd in Dusseldorp met 3-1 won. „Der Kaiser" werd bij zijn intrede in het stadion wel hartstochtelijk toegejuicht door de 45.000 bezoekers.

Wat echter een Westduits rondedansje had moeten worden, draaide uit op een Argentijnse tango. Pas twaalf minuten voor tijd slaagde Jakobs er namelijk in de achterstand (0-3) een iets draaglijker aanzien te geven. Het betekende niettemin de grootste Westduitse nederlaag voor eigen publiek, sinds op 22 mei 1957 met dezelfde cijfers van Schotland werd verloren.
Het vernieuwde Argentijnse elftal maakte de Westduitsers duidelijk, dat er qua spel sinds de vervanging van Jupp Derwall niet veel is veranderd. Trainer Carlos Bilardo zag tot zijn genoegen, dat zijn vernieuwde ploeg een klasse beter was dan de eerste keus van Beckenbauer. Bovendien miste hij de inbreng van ene Diego Maradona niet in het minst, gezien de doeltreffende vrije trap die de 22-jarige Jose Daniel Ponce al na vijf minuten over de Duitse muur verstuurde. Doelman Toni Schumacher zag gelijk het nutteloze van uitvallen in.

Dezelfde Ponce en debutant Falkenmayer, die door de aanstormende Burruchaga in het nauw gebracht in eigen doel schoot, verhoogden de voorsprong. Verdiend gezien het machtsvertoon van de Argentijnen, die het publiek met technisch vernuft en vloeiende combinaties bijzonder amuseerden.

De aanloop naar het wereldkampioenschap

Portugal stelt kandidatuur

STOCKHOLM - Het Zweedse elftal, met Glenn Hysèn van PSV in de gelederen, heeft zijn tweede wedstrijd in het kwalificatietoernooi verloren. Portugal was in Stockholm met 1-0 de beste. Gomez, vorig seizoen de topschutter van Europa, bewees weer eens zijn waarde. Hij scoorde in de tweede helft met een kopbal uit één van de spaarzame kansen voor zijn ploeg. Het thuisland kreeg veel meer mogelijkheden, maar het ontbrak de Zweden aan een koelbloedige kansenbenutter.

De stand in groep 2 is:

1. Portugal	1	1	0	0	2	1-0
2. Zweden	2	1	0	1	2	4-1
3. Tsjechosl.	0	0	0	0	0	0-0
4. Bondsrepubliek	0	0	0	0	0	0-0
5. Malta	1	0	0	1	0	0-4

Ierland verslaat Sovjetunie

DUBLIN - Het Ierse voetbalelftal heeft in Dublin gewonnen van de Sovjetunie. De eindstand van de wedstrijd in groep 6 van het kwalificatietoernooi om het wereldkampioenschap van 1986, geleid door Jan Keizer, was 1-0. Het doelpunt werd na zestig minuten gemaakt door Mike Walsh. Er waren 28.000 toeschouwers.

In dezelfde groep won Zwitserland met dezelfde cijfers voor 14.413 toeschouwers in Oslo van Noorwegen. Het doelpunt viel reeds na drie minuten uit een strafschop van Andy Egli.

De stand in groep 2 is:

Zwitserland	1	1	0	0	2	1-0
Ierland	1	1	0	0	2	1-0
Denemarken	0	0	0	0	0	0-0
Noorwegen	1	0	0	1	0	0-1
Sovjetunie	1	0	0	1	0	0-1

IJskoude verrassing

REYKJAVIK - IJsland heeft zijn eerste wedstrijd uit de kwalificatieronde voor het wereldkampioenschap gewonnen. In Reykjavik versloegen de IJslanders Wales in de eerste wedstrijd uit groep 7 met 1-0. Magnus Bergs, die voor Eintracht Braunschweig speelt, maakte zes minuten na rust het enige doelpunt. Er waren 15.000 toeschouwers.

Noord-Ierland sterk

BELFAST - Noord-Ierland heeft de nederlaag tegen Finland in de eerste kwalificatiewedstrijd van groep 3 rechtgezet tegen Roemenië. De Noordieren wonnen met 3-2. Andone (eigen doelpunt), Whiteside en O'Neill verzorgden de produktie voor de thuisclub, gesteund door 18.000 toeschouwers. Voor Roemenië scoorden Hagi en Geolgau.

Engeland mager

LONDEN - Het Engelse voetbalelftal heeft de vriendschappelijke wedstrijd, die werd geleid door de Amsterdamse scheidsrechter Bep Thomas, tegen de DDR met 1-0 gewonnen. De overwinning was net zo mager als het toeschouwersaantal. Slechts 23.951 bezoekers bevolkten de tribunes van het Wembley-stadion, een dieptepunt bij een interlandwedstrijd.

Oostenrijk: een slechte generale

KOPENHAGEN - Het Oostenrijkse voetbalelftal heeft de generale repetitie voor de wedstrijd in het kader van de voorronden van het wereldkampioenschap op 26 september in Hongarije grondig verknoeid. Oostenrijk, dat samen met Hongarije, Nederland en Cyprus in één groep van de voorronden van het wereldkampioenschap 1986 is ondergebracht, verloor woensdagavond in Kopenhagen met 1-3 (0-1) van Denemarken.

De zestienduizend toeschouwers juichten bij doelpunten van Laudrup (36), Christensen (67) en Eigenbrod (86). Voor Oostenrijk had Gisinger in de 48ste minuut gelijk gemaakt.
De Denen, die het moesten doen zonder zeven van hun basis-spelers (onder meer Soeren Lerby ontbrak), maakten indruk door snel combinatiespel. Uitblinkers waren Jesper Olsen en Elkjaer Larsen.

Eredivisie

Volendam-Roda JC (6000)		**2–1**
PSV-Feyenoord (26.000)		**5–1**
Haarlem-FC Utrecht (3500)		**1–1**
PEC Zwolle-FC Groningen (7500)		**1–4**
FC Twente-GA Eagles (9200)		**4–1**
MVV-Den Bosch (3000)		**0–3**
Sparta-Fort. Sittard (2500)		**3–2**
Excelsior-AZ '67 (2000)		**3–2**
NAC-Ajax	**afg.**	**–**

Ajax	3	3	0	0	6	13- 3
FC Twente	3	3	0	0	6	9- 4
PSV	4	2	2	0	6	12- 4
Volendam	3	2	1	0	5	8- 5
FC Utrecht	4	1	3	0	5	10- 6
FC Groningen	4	2	1	1	5	9- 6
Sparta	4	2	1	1	5	8- [illegible]
Haarlem	4	1	2	1	4	5- 5
Roda JC	4	2	0	2	4	7- 9
Excelsior	4	1	2	1	4	4- 6
Den Bosch	3	1	1	1	3	3- [illegible]
MVV	4	1	1	2	3	4-10
Feyenoord	3	1	0	2	2	3- 7
Fort. Sittard	4	1	0	3	2	6- 8
GA Eagles	4	1	0	3	2	6-11
PEC Zwolle	4	1	0	3	2	2- 9
NAC	3	0	1	2	1	2- 5
AZ '67	4	0	1	3	1	4- 8

Programma:
Zaterdag a.s. 19.30 u.
GA Eagles-MVV
Fort. Sittard-Excelsior

Zondag a.s. 14.30 u.
Volendam-NAC
Roda JC-PSV
Feyenoord-Haarlem
FC Utrecht-PEC Zwolle
FC Groningen-FC Twente
Den Bosch-Sparta
Ajax-AZ '67

toto/lotto

Nederlandse Toto
1 - 3 - 2 - 1 - 2 - 1 - 1 - 2 - 1 - 2 - 1 - 2. De inleg voor tot 36a bedroeg f. 84.274,-, voor de prijzen is een bedrag van 40.000 gulden beschikbaar.
Mittwochslotto
1, 4, 7, 20, 21, 30, 37, res getal 36.
Spel „77": 6641274

De eerste UEFA

VALETTA - Partizan Belgrado (JSl) heeft de eerste overwinning behaald in het toernooi om de UEFA-beker. De Joegoslavische ploeg won woensdag op Malta met 2-0 (0-0) van Rabat Ajax. Vucicevic (63.) en Delmas (70.) scoorden.

Poolse zege

HELSINKI - Polen heeft de vriendschappelijke wedstrijd tegen Finland gewonnen met 2-0. Doelpuntenmakers waren Dziekanowski en Palasz. Er waren 3400 toeschouwers.

Wereldrecord

VARNA – Oksen Mirzovan (Sov) heeft het wereldrecord trekken in de categorie tot 56 kilogram verbeterd trok 133 kilogram, anderhalve kilogram meer dan het oude record van de Bulgaar Naim Sulejmanov, die later tijdens dezelfde wedstrijden bij het stoten een wereldrecord vestigde van 170,5 kilogram.

Sören Lerby op non-actief

MÜNCHEN - Sören Lerby, de Deense middenvelder van de Westduitse voetbalvereniging Bayern München, is voor minstens twee weken uitgeschakeld. De oud-Ajacied heeft in het competitieduel van afgelopen zaterdag de binnenband van zijn linkerknie verrekt.

Hilbert is er weer

AMERSFOORT – Hilbert van der Duim is teruggekeerd als lid van de schaatskernploeg. Gisteren werden, in bijzijn van Johan van der Haar van de Nederlandse Sport Federatie, de laatste problemen tussen de 27-jarige rijder en de KNSB opgelost.
Van der Duim, wereldkampioen bij de allrounders in 1980 en '82, kondigde na het afgelopen winterseizoen zijn afscheid als topsporter aan. Hij wilde werken aan een maatschappelijke loopbaan en zijn schaatscarrière afbouwen als sprinter.

Auto's en motoren

Ingeruilde auto's voordelig te koop

Talbot Horizon GLS 5-drs. grijs '80 ƒ 7500.–; Renault R5 zeer zuinig blauw '79 ƒ 4750.–; Lada 1600 GL 4-drs. rood '80 ƒ 4750,–; Alfa Romeo type Alfetta 2.0 ltr. groen '78 ƒ 4250,–; BMW 528 evtl. trekauto blauw '76 ƒ 3900.–; BMW 316 LPG oranje type '76 ƒ 3950.–; Datsun 120Y de Luxe automatic rood '76 ƒ 2000.–; Renault R4 bestel met ramen wit '81 ƒ 4500.–; Fiat 127 3-drs. groen '78 ƒ 3000.–; Austin Allegro 4-drs. groen '77 ƒ 1500.–; Talbot Simca 1309 SX automatic '79 ƒ 2500.–; Daf 66 bruin '74 ƒ 800.–; Volvo 66 Combi blauw '78 ƒ 3500.–; Mini 1000 (opknapper) '74 ƒ 500.–; Ford Taunus 2000 L 4 cyl. LPG goud '78 ƒ 4500.–; Ford Taunus 1600 L 2-drs. robijnrood '78 ƒ 4700.–; Ford Taunus 1600 L Combi LPG (opknapper) '78 ƒ 2500,–; Datsun 120Y de Luxe Coupe sportvelgen '77 ƒ 1500.–; Simca 1308 S '77 ƒ 1250.–; Citroën Eend 2CV6 Club groen als nieuw '79 ƒ 4250.–; Crombag Auto's Rijksweg Zuid 236-240 Geleen.

Autobedrijf biedt aan: DODGE Aspen coupé 8 cyl. autom. t. '78 ƒ 3950,–; Honda Civic '78 ƒ 3950,–; Chevette City '78 ƒ 2950,–; Ruska Classica t. '78 ƒ 2950,–; Saab 99 GL t. '77 ƒ 2350,–; Simca combi 5-drs. t. '78 ƒ 1500,–. Garantie, inruil. Hoofdstraat 200, Hoensbroek, tel. 045-227395.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator '79 zeer mooi ƒ 9.750,–; Opel Commodore '80 autom. m. lpg in nw.st. ƒ 10.750,–; Pontiac Firebird Spirit Autom. lpg bj. '80 ƒ 7.750,–; Simca Chrysler 1307 '78 ƒ 2.250,–; 2× Mazda 929 '78 Coupé ƒ 2.750,–; Ford Escort '77 ƒ 2.450,–; Peugeot 604 '78 ƒ 2.450,–; Renault 5 '77 ƒ 2.250,–; Audi 100 '75 lpg ƒ 1.250,–; ƒ 3.250,–; Opel Kadett Combi '75 ƒ 1.750,–; Honda Civic '79 ƒ 3.950,–; Mazda 818 Combi '77 ƒ 2.450. Motor: Suzuki 500 crossmotor 1½ jr. vr.pr. ƒ 1.600,–. Diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '77, km st. 60.000; vr.pr. ƒ 4900,–; tel.045-463693.

HONDA Accord, type '78, wit, 3-drs., nieuw gespoten, ƒ 3.750,–; ev. ruilen met iets grotere. Kloosteraderstr. 78, Kerkrade.

Te k. FIAT Zastava 750 S, bj. 1977. Tel. 04490-13276.

MERCEDES 240 TD, bwjr. '81 (Lorinser), veel extra's, ƒ 34.500,– excl. Tel. 045-252579.

Te k. MITSUBISHI Lancer, bj. juni 1976, nog i.z.g.st. met sierspuitwerk gespoten. Tel. 04402-75048.

Voor liefh. zilver/blauwe VW GOLF uitbouwset, 100% i.o., pr. ƒ 3750,–. Evt. inr. mog. Reeweg 115, Ubach o. Worms (str. Durox fabr.).

Koopje: Ford FIESTA 1100 Bravo zacht groenmetal., 1e eig., weinig km., sunrif, stereo, get. glas, etc. Bwjr. '81, pr. ƒ 9750,–. Inruil mog. Reeweg 115, Ubach o. Worms (str. Durox fabr.).

RENAULT 14 TL bruinmetal., nov. '77, ƒ 1950,–. Tel. 045-314090.

GTI '81 zwart

Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Audi 100 CC '84; Audi 100 CC Aut. '84; Jetta Export '81; Jetta CL 4-drs. '84; VW Passat 5-deurs '81; VW Passat CL 5-drs. '82; Golf '77 t.m '83; Golf GTI '79 + '81; Golf Sprinter '79, '80; VW Golf Flyer '79 en '81; Golf GL Turbo Diesel '83; Datsun Cherry 120A '81; Fiat Ritmo '81 + '82; Fiat Panda 45 S '83; Opel Kadett 1300 S '82; Peugeot 505 GR '82; Peugeot 504 '77 Autom.; Peugeot 504 Break LD '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Renault 5 Autom. '79; Simca Horizon '79; Toyota Corolla Liftback DX '81; Golf D '79 t.m '82; Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t.m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Wij KOPEN alle luxe, bedrijfsauto's en bussen, bestellers, stationcars enz. van '75 tot '80. Contant geld. Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Maastricht.

AUTO'S gevraagd vanaf '77. Schade of defect geen bezwaar. Tel. 045-227395.

CITROËN Traction 11B bwj. 1954 i.z.g.st. ƒ 5250,–; 045-710363.

T.k. 2 CV-6 club '80. Vr.pr. ƒ 5000,–. Te bevr. na 18 u. 04490-26605.

Te k. in perf. st. CITROEN CX 2400 Pallas 5 speed, bwjr. 1979, kl. bruin metall., ƒ 5700,–; iedere keuring toegest. 04490-24993.

Te k. OPEL Kadett GTE, bwj. sept. '83, km st. 8700. Woensdagstr. 16, Heerlen. (Molenberg, na 19.30 uur.)

MAZDA 929, hardtop coupe '78, i.g.st. Mauritslaan 5, Schaesberg.

KOOPJES! Ford Escort '76 en Ford Granada '78. Rukkerweg 259, Kerkrade.

Te k. DATSUN 160 B '79, weinig gel. inr. mog. Pr. Hendrikln. 147, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 TL, bwjr. '78, techn. en mot. 100% in orde. Tel. 045-228469.

Te k. SAAB 99, bwjr. '83, km st. 40.000, prijs n.o.t.k. Tel. 045-256201.

CITROËN Visa, 11 Super E, bwjr. '82, weinig gel., radio, pr. ƒ 8600,–; tel. 045-216189.

PEUGEOT 504 LPG, autom., schuifd., trekh. etc. sept. '77, inr. mog. ƒ 2450,–. Tel. 045-314090.

Te k. MAZDA 323 bwjr. eind '78. Berkenlaan 6, Kerkrade.

Te k. MINI 1000 bwjr. '76, nieuwe banden, vr.pr. ƒ 850,–. Tel. 045-422769.

Wegens omst. Opel KADETT 12 S bwjr. '79, bruin/roodmet. 100% in orde, 70.000 km. Tel. 04492-4992 Kruisstr. 18, Bingelrade.

Te k. VW GOLF '75, zeer mooi en goed, pr.n.o.t.k. motorrijw. inr. mog. Julianastraat 2, Schinveld.

AUTO-SMEETS Geleen BV.; Mercedes 240 D-5000 km; Mercedes 190 D-nieuw; bestellers: Mercedes 207 D/33 1980; Mercedes L 608 D 1978; Mercedes L 608 D 1974 alu. bak.; Mercedes LP 608 D 1973 huif.; Ford Transit-ruiten-1980; Ford dub. cab. pick-up diesel 1982. Rijksweg Nrd. 125, Geleen. Tel. 04494-46333.

Te k. MERCEDES 240 D, bwjr. '80, get. glas, stuurbekr., sunroof, trekh., radio-cass. Veldstr. 2, Brunssum.

Te k. VOLKSWAGEN Golf, bwjr. '74, ƒ 750,–; Veldstr. 4, Brunssum.

Te k. OPEL Kadett coupé, bwjr. '75, vr.pr. ƒ 1650,–; Kempstr. 4, Brunssum.

Te k. VOLVO 345 DLS, bj. '82, rood metall. met schuifd. en alle Volvo acces. Oranjelaan 93, Geleen. Tel. 51569.

Gebruikte auto's
Rodahal Kerkrade

Vrijdag 14 september van 13.00 tot 22.00 uur.
Zaterdag 15 september van 9.30 tot 17.00 uur.

Auto's en motoren

Wilt u een goede auto ve[l] kopen voor contant gel[d] Alleen bij P. Jooste[n] Scharnerweg 3, Maa[s]tricht, 043-627308.

WANTED Porsche engi[ne] 2.2 or 2.4 and some par[ts] Must be low kilometers g[ua]ranteed reasonable pri[ce] Tel. 09 2454 6920.

UITLATEN - v. Dijk aut[o]materialen, Schrievershe[i]deweg 93, Heerlen, tel. 04[5-]225229: Opel Ascona 1600 N incl. mont. ƒ 160,–; Opel Kadett C enkel voorpijp incl. mont. ƒ 120,–; Opel Kadett D incl. mont. ƒ 225,–.

UITLATEN - v. Dijk Auto materialen Schreivershe[i]deweg 93 Heerlen tel. 04[5-]225229 Datsun 120Y incl. mont. ƒ 135,–; Fiat 127 90 cc incl. mont. ƒ 85,–; Ford Fiesta 900, 950, 1100 incl. mont. ƒ 115,–.

Te k. sloop- en SCHADE AUTO'S. Tel. 045-72628 of 045-752256.

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S. Tel. 04[5-]727488.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Ro[y] en Zn., Hoofdstr. 11 Hoensbroek. Tel. 04[5-]212896.

AUTO'S te k. gevr. Be[ste] goede pr. en vrijw. bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen 04405-2896.

McEnroe klopt Björn Borg

SYRACUSE - John McEnroe, zondag winnaar van het open tenniskampioenschap van de Verenigde Staten, heeft in Syracuse een demonstratiepartijtje gezegevierd over de Zweed Björn Borg. McEnroe won met 7-6 (7-4) en 7-5.

Ali bekijkt Blanchard

DORTMUND - Muhammad Ali, de oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, is zaterdagavond in Dortmund met de Westduitser Karl Mildenberger, die hij in 1966 in Frankfurt in een gevecht om de wereldtitel versloeg, eregast bij de partij om het Europees kampioenschap tussen titelhouder Alex Blanchard en zijn Westduitse uitdager Manfred Jassmann.

Olympisch brons levert drie miljoen op

NEW YORK - Evander Holyfield, de Amerikaan die bij het Olympisch bokstoernooi in Los Angeles een bronzen medaille in het halfzwaargewicht veroverde, wordt prof. De 21-jarige bokser heeft een contract getekend, dat hem een inkomen van een miljoen dollar (ruim 3,3 miljoen gulden) garandeert alsmede vijf partijen, die in de gehele Verenigde Staten via de televisie zullen worden uitgezonden.

Wielerronde in Kluis

GELEEN - Zondag wordt de Ronde van Geleen-Kluis verreden. In deze wielerkoers starten vanaf 12.30 uur achtereenvolgens liefhebbers/veteranen, jeugd en nieuwelingen. Start en finish bevinden zich in Kluis.

Tweekamp afgebroken

MOSKOU - De tweede partij van de tweekamp om het wereldkampioensch ap schaken tussen titelhouder Anatoli Karpov en uitdager Gary Kasparov is woensdagavond in Moskou op de 41ste zet afgebroken. De partij wordt vandaag uitgespeeld. Maandag is de strijd om het wereldkampioensch ap begonnen met een remise.

Smit derde in Retie

RETIE - Theo Smit is derde geworden in het criterium voor beroepsrenners in het Belgische plaatsje Retie. Smit won de eindsprint van het peloton, dat 45 seconden achterstand had op de Belg Danny van Baelen, die zijn vluchtmakker Bert van Ende te snel af was. Het tweetal legde de 126 kilometer af in 2 uur en 58 minuten. Henri Manders drukte zijn wiel als vierde over de streep en Martin Kemp werd zesde. Adri van Houwelingen klasseerde zich ook nog net bij de beste tien. De klasseringen van de overige Nederlanders: 12. Leon Nevels, 13. op 1.45 Jan van Houwelingen 14. Ad Tak 19. Johan van der Velde 22. Wies van Dongen 25. Theo Appeldoorn 26. Ger van Gerwen 27. Mario van Vlimmeren, 28. Peter Heeren.

● De kermiskoers in Merelbeke leverde een zege op voor de Belg Jan Bogaert, die voor de 140 kilometer 3 uur en 27 minuten nodig had. Hennie Kuiper werd op 2.40 minuten dertiende.

Eerste na-oorlogse Wimbledonkampioen overleden

PARIJS - Yvon Petra, die het eerste na-oorlogse Wimbledontoernooi op zijn naam bracht, is gisteren op 68-jarige leeftijd in de Parijse voorstad Saint-Germain-en-L aye overleden. De Fransman won Wimbledon 1946, nadat de Amerikaanse favoriet Jack Kramer in de vierde ronde was uitgeschakeld.

De vroegere krijgsgevangene, die in Indochina was geboren, versloeg in de finale de Australier Geoff Brown met 6-2,6-4,7-9,5-7,6-4 en behaalde daarmee de grootste triomf uit zijn loopbaan.Nadat Petra, een aggressieve speler met een sterke service, in 1942 uit het krijgsgevangenenka mp was gekomen, won hij drie keer achtereen de Franse titelstrijd, die het in oorlogstijd zonder buitenlandse inbreng moest doen.Zijn eerste succes dateert van 1938, toen hij samen met Bernard Destremau het heren dubbel van de Franse kampioenschappen won. Dat herhaalde hij in 1946 samen met Marcel Bernard. Dezelfde Bernard had enkele dagen eerder in het enkelspel een einde gemaakt aan de succesreeks van Petra in Parijs.

Stuivertje wisselen in Tour de l'Avenir

Charles Mottet nu in het geel

SUPERBAGNERES - Na Pjotr Joegroemov, Philippe Chevallier, Carlos Hernandez, Benno Wiss en Ivan Ivanov is Charles Mottet de zesde klassementsleider van de Tour de l'Avenir in negen dagen. De Franse renner uit de Renaultploeg van Cyrille Guimard, een dag eerder al ritwinnaar, bracht de amateurs uit de Sovjetunie een gevoelige slag toe. Ivanov, drager van de gele leiderstrui, werd in de tweede bergetappe, met twee beklimmingen van de eerste categorie, op enkele minuten gereden.

Oleg Jarotsjenko maakte de nederlaag voor de Sovjets enigszins draaglijker door de achtste etappe, van Saint-Gaudens naar Superbagneres, te winnen. Hij is echter kansloos voor de eindzege. Jarotsjenko kwam tijdens de bergrit van dinsdag ten val en verloor daardoor een half uur.

De achtste etappe had een zwaar parkoers, waarin de Col de Mente en de helling naar Superbagneres waren opgenomen, maar was kort van duur: 86 kilometer. Desondanks lag het tempo voor Ivanov, de kampioen van de Sovjetunie, te hoog. Vier kilometer voor de eindstreep ontsnapte Jarotsjenko, de gehele dag al actief als verdediger van de leiderstrui. Hij behield een voorsprong van luttele meters op drie achtervolgers. Mottet moest ook dat drietal in de laatste kilometers bergopwaarts laten gaan, maar de machtsovername was toen reeds een feit. Ivanov moest meer dan drie minuten toegeven op zijn winnende landgenoot, bij wie Erwin Nijboer als beste Nederlander lange tijd in de buurt kon blijven.

De uitslag: 1. Oleg Jarotsjenko (Sov) 86 kilometer in 2 uur 47 minuten 15 seconden; 2. Mike Gutmann (Zwi) 2.47.18; 3. Victor Demidenko (Sov) 4. Reynel Montoya (Col); 5. Jean-Francois Bernard (Fra) 2.47.38; 6. Charles Mottet (Fra) 2.47.55; 7. Eric Vanlancker (Bel) 2.48.22; 8. Jiri Skoda (Tsj) 2.48.29; 9. Laurent Biondi (Fra) 2.48.41; 10. Christian Jourdan (Fra) 2.49.18; 11. Philippe Chevallier (Fra) 2.49.26; 12. Philippe Bouvatier (Fra) 2.49.29; 13. Argemiro Bohorquez (Col) 2.49.36; 14. Segundo Chaparro (Col) 2.50.03; 15. Ivan Ivanov (Sov) 2.50.16; 18. Erwin Nijboer 2.51.09, 36. Jan van Wijk 2.55.32, 46. Rob Klinge 2.58.25, 48. Marc van Orsouw 2.58.58, 60. Henk Boeve 3.04.57, 94. Gert Jakobs 3.21.54.

Algemeen klassement: 1. Charles Mottet 29.55.47; 2. Jiri Skoda op 1.20; 3. Ivan Ivanov op 2.05; 4. Victor Demidenko op 2.31; 5. Philippe Bouvatier op 2.37; 6. Mike Gutmann op 3.08; 7. Jean-Francois Bernard op 3.28; 8. Argemiro Bohorquez op 4.35; 9. Eric Salomon op 4.59; 10. Eric Vanlancker op 5.38; 11. Pjotr Joegroemov op 6.50; 12. Laurent Biondi op 7.54; 13. Philippe Chevallier op 8.54; 14. Reynel Montoya op 9.36; 15. Christian Jourdan op 10.45, 21. Erwin Nijboer op 17.06, 37. Jan van Wijk op 27.34, 42. Marc van Orsouw op 33.17, 64. Rob Klinge op 1.02.00, 66. Henk Boeve op 1.04.37, 76. Gert Jakobs op 1.19.43.



● *Sean Kelly, etappekoers rijker.* Foto: DRIES LINSSEN

Eindzege dank zij beter puntentotaal

Kelly gelukkigste in Ronde van Catalonië

GERONA - Sean Kelly is winnaar geworden van de Ronde van Catalonië. De Ierse beroepsrenner beëindigde de Spaanse etappekoers in precies dezelfde tijd als Pedro Munoz, maar won dank zij een betere klassering in het puntenklassement.

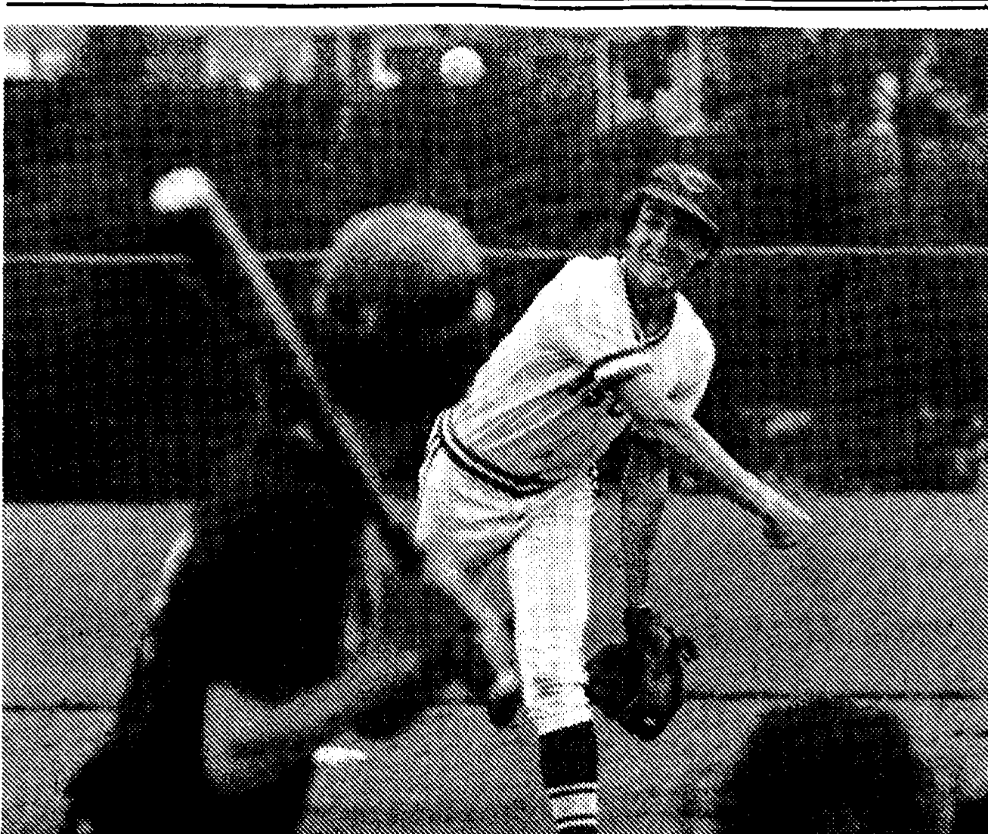
Aan het begin van de slotdag had Munoz nog een voorsprong van negentien seconden op Kelly. Dat was exact het verschil tussen de twee rijders in de 18,4 kilometer lange tijdrit van 's morgens, gewonnen door Kelly, die zijn leiderstrui met succes verdedigde in de afsluitende rit over 116 kilometer.

De renners van Jacques de Goede speelden geen rol van betekenis, maar zorgden toch voor opschudding door een startverbod, opgelegd door de KNWU aan drie van hen (Schipper, Broers, Kerstens) wegens contractbreuk in eigen land. De Goede heeft inmiddels bij de wielrenunie twee eisen gedeponeerd. Hij wil nog voor het weekeinde de toezegging dat hij 2500 gulden zal ontvangen voor de gemaakte onkosten om zijn renners toch aan de start te krijgen en hij wil een volledige uitleg van het gebeurde. De ploegleider heeft gedreigd zijn ploeg op te heffen, wanneer de Unie geen aanvaardbare verklaring heeft voor de affaire-Surhuisterveen, die voor de KNWU aanvankelijk aanleiding was de renners in Catalonië een startverbod op te leggen. Een verbod dat later weer werd ingetrokken.

De uitslag van het eerste deel van de zevende en laatste etappe, een tijdrit over 18,4 kilometer: 1. Sean Kelly 32 minuten 47 seconden,2. Pedro Munoz op 19 seconden, 3. Julian Gorospe op 1.19, 4. Alberto Fernandez op 1.24, 5. Pascal Simon op 1.29, 6. Angel Arroyo op 1.36, 7. Antonio Coll op 1.45, 8. Robert Millar op 1.48, 9. Vicente Belda op 2.04, 10. Patrocinio Jiminez.

Tweede deel, een rit over 116 kilometer is: 1. Ronny van Holen 116 kilometer in 2 uur 50 minuten 0 seconden, 2. Enrique Aja op 1 seconde, 3. Nico Emonds op 11, 4. Sean Kelly op 15, 5. José-Luis Laguia, 6. José Recio, 7. Eduardo Chozas, 8. Celestino Prieto, 9. Pedro Munoz, 10. Jesus R. Magro.

Eindklassement: 1. Sean Kelly 30.46.44, 2. Pedro Munoz zelfde tijd, 3. Angel Arroyo op 1.51, 4. Alberto Fernandez op 2.03, 5. Julian Gorospe op 3.52, 6. Vicente Belda op 3.54, 7. Robert Millar op 4.04, 8. Antonio Coll op 4.17, 9. Patrocinio Jiminez op 5.42, 10. Eduardo Chozas op 6.23.



● *Komend weekeinde wordt in Maastricht West een groot honkbaltoernooi gehouden. De plaatselijke honkballer Bart Delsing is ook van de partij.*

HSCM BESTAAT 10 JAAR

Honkbalfeest in Maastricht

MAASTRICHT - Het komend weekeinde viert de honk- en softbalclub Maastricht het tweede bestaanslustrum met een groots opgezet feestprogramma annex toernooi. De stichting „Tien jaar HSCM" is er in geslaagd om een drietal sterke honkbalteams te strikken die de strijd aanbinden met een Limburgse selectie. Voor de feestelijke omlijsting is een grote tent neergezet bij het speelterrein in het sportpark West.

Vrijdag wordt het driedaags evenement geopend met een demonstratiewedstrijd fast pitch softball door twee Amerikaanse teams, gevolgd door een receptie die om 19.00 uur begint in het feestpaviljoen, waarbij de sponsor van het toernooi bekend gemaakt wordt. De receptie wordt opgevolgd door een disco-avond.

Zaterdagmorgen om 10.00 uur gooit de nieuwbakken geldschieter de eerste bal van het honkbaltoernooi. Naast een Limburgse selectie onder leiding van Stanley Elvira komen de hoofdklasser Clickets/HCAW en de eerste klassers PSV en OVVO in actie. De wedstrijden zijn gepland op zaterdag en zondag, telkens om 10.00-13.00 en 16.00 uur. Een zestal Nederlandse topumpires zijn voor dit gebeuren door de bond aangewezen, waaronder toppers als Pauwels en Barrett, maar ook de Maastrichtenaar Dillesse. De wedstrijd worden door de in honkbalkringen niet onbekende Joop Dingelstad uit Nijmegen als officiële toernooispeaker ten behoeve van het publiek deskundig toegelicht. De prijsuitreiking volgt zondag om 19.00 uur in de feesttent, gevolgd door een gezellige afscheidsavond.

Pancratiusbank/VCH en Halco jagen op eerste winst

Ger Spijkers: „Ik heb er een zwaar hoofd in"

HEERLEN - De volleybalteams van Pancratiusbank/VCH en Halco/Maastricht hebben zaterdag aanstaande redelijke kansen om de eerste winstpunten van dit seizoen binnen te halen. De Heerlense vrouwenploeg ontmoet in de sporthal Kaldeborn om 14.00 uur debutant Longa '59 uit Lichtenvoorde. „Een moeilijk in te schatten tegenstander", zegt Pancratiusbank/VCH trainer Ger Spijkers. „Longa vertrouwt op haar lange netverdediging en speelt aanvallend snel naar buiten. Bovendien is de ploeg vorige week nog niet aan de bak geweest en leeft nog een beetje in de overwinningsroes die titel en promotie met zich meebracht. Ik heb er toch wel een zwaar hoofd in", aldus de Heerlense oefenmeester.

Halco heeft de afgang tijdens het openingstreffen grotendeels verwerkt. „Omkijken heeft weinig zin. Slechter als vorige week kan nauwelijks gespeeld worden. We zullen zaterdag tegen Lycurgus in ieder geval ons vertrouwde verdedigingssysteem van het vorig jaar weer ter hand nemen. Dat zal de rust en de opbouw binnen de lijnen zeker ten goede komen", voorspelt Halcocoach Wil Kuijpers. Deze wedstrijd in de sporthal De Heeg van Maastricht begint om 15.30 uur.

In Heerlen oefenen de reserves van Pancratiusbank/VCH zaterdagmiddag middels een vierkamp tegen onder meer Ahrweiler en Tongeren, terwijl de herenploeg van Geevers/P&P om 14.00 uur tegen Hamilton/Geldrop in de sporthal Baneberg van Schaesberg speelt.

Damvoorsprong behouden

SCHEVENINGEN - Nederland heeft zijn voorsprong van twee punten in de damwedstrijd tegen de Sovjet Unie behouden. Gisteren werden de punten gedeeld op de tweede dag van de strijd. Scholma verloor van Baljakin, Palmer versloeg Verkovitsj. De andere zes partijen eindigden in remise.

Rallycross in Opgrimbie

OPGRIMBIE - Voor zondag staan op het Duivelsbergcircuit in Opgrimbie rallycrosswedstrijd en voor het Belgische kampioenschap op het programma. Een groot aantal prominente rijders geeft acte de presence. Olle Arnesen, Walt Mayer, Andy Benza, Jan Lammers, Kjetil Bolneset, Matti Alamäki en de beide Limburgers Charlie Bos en Jo Hellebrand. Start eerste heat is om 13 uur.

Bosch in Dwars door België

HEERLEN - Heerlenaar Arno Bosch neemt vanaf vandaag deel aan de vierdaagse enduro Dwars door België. Deze zware endurowedstrijd geldt voor Arno Bosch als voorbereiding op de internationale motorzesdaagse, die begin oktober in de omgeving van Assen verreden wordt.

Start eerste traject vindt in Brussel plaats om zeven uur. 's Avonds om 20.00 uur volgt de finish in Lanklaar. Morgenvroeg om zeven uur vertrekt de rit door de Kempen en de Ardennen naar het Libramont. Zaterdag volgt de rit Libramont-Chaumon t-Gistoux. Vandaaruit gaat het zondagmorgen weer terug naar Brussel.

Naast enduro-motoren zullen ook wagens voorzien van voorwielaandrijving van start gaan. Onder de bestuurders bevindt zich de bekende exwielrenner Eddy Merckx.

Limburgers in WK stockar

HEERLEN - De drie Limburgers Rien Rutjerns, Friedhelm Welters en Leon Cox nemen zaterdag in Engeland deel aan de wereldkampioensch appen stockcar korte baan.

Snelwandelaar Vluggen jaar geschorst

HEERLEN - Snelwandelaar Gerold Vluggen is door de tuchtcommissie van de Nederlandse atletiekunie voor een jaar geschorst, waarvan een half jaar onvoorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Dit naar aanleiding van het uiten van dreigementen aan het adres van scheidsrechter Krul tijdens een 50-km wedstrijd in St. Oedenrode (3 juni j.l.). Het royement gaat 14 september in. „Ik voel me gepakt en ga daarom in hoger beroep, omdat ik op 14 oktober in Helmond wil deelnemen aan de Nederlandse kampioenschappen ", aldus Unitas-atleet Vluggen.

Halve marathon Landgraaf

LANDGRAAF - Zaterdag houdt de stichting Sport, Jeugd en Cultuur in nauwe samenwerking met diverse sportverenigingen uit de gemeente Landgraaf een halve marathon voor dames en heren. De start en finish zijn op de parkeerplaats bij de Drafen Renbaan op Schaesberg. Voorafgaand aan de halve marathon vinden er nog enkele trimlopen plaats over 5 en 10 kilometer. Start 5000 meter om 10.45 uur, 10.000 meter om 11.30 uur. De deelnemers aan de halve marathon (22.1 km) vertrekken om 13.00 uur. Zij dienen de volgende route viermaal af te leggen: Hofstraat-Einsteinst raat-Molenpad-Strij thagerweg-Tunnelw eg-Casinolaan-Para llelweg-Hofstraat. Inschrijven is mogelijk tot een half uur voor de start. Na afloop ontvangt iedereen een herinnering. Inlichtingen bij Stichting SJC: ☎ 045-324477.

Nunn leider

ZÜRICH - De Brit John Nunn is tijdens het schaaktoernooi van Zurich alleen aan de leiding gekomen. Nunn won in de vijfde ronde van de Spanjaard Juan Bellon en heeft nu vier punten. Ook Genna Sosonko behaalde de volle winst. De Nederlander van Russische afkomst versloeg Andreas Duckstein uit Oostenrijk. Sosonko heeft drie punten.

Bettine Vriesekoop naar Heerlen

HEERLEN - Bondscoach Jan Vlieg heeft voor de tafeltennisinterland tegen de Bondsrepubliek, volgende week woensdag in Heerlen, zes spelers aangewezen. Het zijn: Bettine Vriesekoop, Mirjam Kloppenburg, Henk en Ron van Spanje, Bob Potton en Anne Vlieg. De definitieve opstelling van de landenwedstrijd in de superliga maakt Vlieg pas later bekend, omdat Vriesekoop nog moet terugkomen van de trainingsstage in China. Kloppenburg de volledige fitheid mist en Potton bij Valkenswaard in ongenade is gevallen.

Auto's en motoren

Autobedrijf Frans VAN-HAUTEN, Hoek Nieuwstr. Kokelestr. Kerkrade. Tel. 045-456288. Porsche 911 SC Targa '78 in perfecte conditie prijs op aanvr.; Ford Escort 1.3 L Bravo '82 als nieuw ƒ 13.900,–; Mazda 323 Sedan noblesse '83, 24.000 km ƒ 14.700,–; BMW 315 '82 in nieuwstaat ƒ 14.700,–; Ford Fiesta '80 ƒ 7700,–; Opel Kadett stationcar 1.3 ƒ 11.900,–; Renault 18 GTS aut. type '80 ƒ 7900,–; Ford Taunus '77 en '78 vanaf ƒ 2900,–; Toyota Celica 2.000 GT liftback uniek en zeer snel ƒ 7200,–; Mini aut. '79 ƒ 4500,–; Mitsubishi Celeste 1.6 type '79 ƒ 4500,–; Peugeot 104 type '78 ƒ 2900,–; Honda Civic '77 ƒ 3500,–; Opel Kadett aut. type '78 ƒ 5500,–; Renault 5 TS '77 ƒ 950,–. Fin., gar., inr. alle keuringen toegestaan.

Automobielbedrijf Leo Franken en Zn., Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475. BMW 323 I aut. uitgebouwd '82; BMW 315 '83; BMW 315 '81; BMW 320 6 '79; BMW 316 '82; BMW 320 6 type '80; Ford Granada 23 GL 4-drs. '79; Ford Fiesta 1100 '82; Ford Fiesta 3x '79, '80; Ford Escort stationcar '81; Opel Kadett 13 S '82; Opel Manta '79; VW Derby GLS '80; VW Golf D '79; VW Jetta D 4-drs. '82; VW Golf '78; VW Golf Rabbit '79; VW Golf D '77; Volvo 244 GL '78; Renault 18 TS '80; Renault R5 TL '80; Mitsubishi Colt Turbo '82; Talbot Horizon GLS '80; Toyota Celica '79. Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. 6 maanden schriftelijke garantie.

Te k. gevr. SCHADEAUTO'S. Tel. 045-753039.

Te k. gevr. div. sloop e/o SCHADEAUTO'S tegen rep. pr. afgeh. C. Corvers, in den Cramer 98, Heerlen, 045-751807.

T.k. OPEL Kadett '81, metgrijs, 3-drs. Langweide 6, Wijnandsrade, tel. 045-244397.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. MERCEDES 200D '79; Mercedes 200D '83; Chevrolet Caprice '78. Nieuweweg 18 Valkenburg.

Te k. BMW 320 1977 LPG, stereo, sportvelgen. 04498-53474.

RENAULT 5L type 1977, in zeer goede staat, mooi en zeer zuinig, tegen elk aannemelijk bod. Pelikaanstr. 37, Heksenberg, Heerlen. Tel. 045-223318.

Te k. FIAT 128 CL nieuw model, 4-drs., kl. grijsmet. bwj. '77, i.z.g.st. Plataanstr. 20, Heerlen-Passart.

Te k. MAZDA 1000 i.z.g.st. pr. ƒ 950,–; Renault 16 TL bwj. '76, pr. ƒ 750,–; VW Kever pr. ƒ 950,–; Ford bus Transit, bwj. '73, pr. ƒ 600,–. Tel. 04492-4382, va. 17 tot 20 uur.

KERA Occasions: BMW 315 '82, '83; BMW 316 '81, '82; BMW 320 '80, '81, '82; BMW 320 I '83; BMW 323 I '83; BMW 518 '79, '81; BMW 520 I aut. '84; BMW 525 I '81, '82; BMW 728 I '80, '83; BMW 728 I aut. '82; BMW 633 CS I aut. '80; Mercedes 300 D '80; Mercedes 200 aut. '82; Volvo 345 2.0Gl '82; Peugeot 505 SR '81; Peugeot 305 SR Break '82; Peugeot 305 GR '78; Honda Civic 1.5. S '82; Mazda 929 LTD '82; Mazda 626 2.0.l aut. '82; Mitsubishi Lancer 1.2 GL '82; Ford Taunus 1600 GL '81; Ford Escort 1600 l '82; cheque boekje met gratis controle beurten. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. SLOOPAUTO Renault 16, motor en banden 100%, t.e.a.b. Lemmender 50, Brunssum, voor 14.00 uur, niet voor handelaren.

Te k. FIAT 131 Mirafiori autom. type 1600 met gasinst. Vr.pr. ƒ 3500,–. Inr. mogl. Tel. 045-720667.

Te k. BMW 323 I i.z.g.st., 100% in orde. Mgr. Hanssenstr. 6 Nieuwenhagen. Woensdag t/m vrijdag na 17 uur.

Te k. HONDA Civic bwj. '76. Tel. 045-217833 of 227758.

Te k. OPEL Kadett Automatic. Roebroekweg 26 Heksenb.-Heerlen na 17 uur.

Te k. zeer mooie FORD Capri bwj. '76. Pr. ƒ 2750,–. Tel. 045-318988.

BMW 318 I '81; BMW 732 I '80; BMW 316 '76; Mitsubishi stationcar '81 GL; Mazda 323 '80; Opel Ascona 1900 4-drs. '79; Opel Commodore Berlina '79; Opel Kadett '76; VW Passat diesel '78; Ford Taunus '78; Audi 80 4-drs. CL diesel '82; AUTOSHOP Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil-garantie-financiering. Tel. 04494-44944.

OPEL Kadett City type '77, in optimale cond. veel luxe o.a.: radio/cass., jalouz. Vr.pr. ƒ 3500,–; na 16.00 uur. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

OPEL Ascona 1.9, bj. '77, km st. 78.000. Vr.pr. ƒ 5500,–; i.z.g.st. Stationsstr. 19, Ransdaal. 04459-2285.

Te k. VOLVO 343 DL aut., bj. '76 met trekh. auto i.z.g.st. Prijs ƒ 2500,–; tel. 045-459429.

Te k. R5, bwj. '76, pr. ƒ 950,–; te bevr. tel. 045-272029.

Voor LIEFHEBBER VW Cabriolet 1969 in nieuw staat met keur. rapport, ƒ 9000,–; tel. 045-725595.

Te k. BMW 320, bj. '76, weinig gelopen nieuwe banden, accu, spoilers, schokbrekers te bevr. na 19.00 uur. Tel. 045-459127.

Te h. **TERREIN** 750 m2 voor verkoop van auto's, omheind met Heras hekwerk. Gelegen grote weg Maastricht-Heerlen, tel. 043-627308.

T.k.a. FIAT Cabriolet 850 sport spider, i.z.g.st. Pr. ƒ 5500,–. Tel. 043-641900.

Te k. Ford ESCORT 1100 L bwjr. okt. '78, schadevrij, t.e.a.b. Tel. 045-253829.

SLOOPAUTO'S v.a. ƒ 400,– tot ƒ 1500,–. Tevens kopen wij schrootwagens. Tel. 04744-1981.

GOLF L, type '78, diesel 75.000 km. Kerkraderweg 166, Heerlen.

BMW 315 t.k., bj. (juni)'83, kl. zwart, div. access. stereo install. km.st. 15.000, i.z.g.st. na 17.00 uur, zaterdags hele dag. Lierbeek 1, Geleen. Tel. 04494-50779.

Te k. DATSUN SX 180, 42.000 km, bwj. 4 '80; Fiat 127 special 80.000 km, bwj. 10 '76. Tel. 045-318424.

Te k. TOYOTA Carina, bwj. '81, km st. 45.000. Dr. Schaepmanstr. 19, Schaesberg. Tel. 045-310284.

Te k. TOYOTA Starlet 1,2 spec. bj. '80. Wijngracht 68, Kerkrade.

T.k. TOYOTA Corolla 16 DX liftback bwjr. '81, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 9750,–. Tel. 04494-52367.

T.k. Ford TAUNUS 16 L bwjr. '80 met LPG. Bachstr. 22-III na 17.00 u. Sittard.

Te k. gevr. FIAT XI/-9 bwjr. '76-'78 t.e.a.b. Na 14 u. 04498-53366.

Te k. Opel ASCONA 16 SR bwjr. 1975, vr.pr. ƒ 900,–. Alb. Schweitzerstr. 80, Brunssum, tel. 045-272475.

Te k. RENAULT 14 bwjr. sept. '77 i.z.g.st., 1e lak, km.st. 76.000. Arnhemstr. 13, Heerlen, na 18.00 uur.

Te k. VW SCIROCCO GT 1700 zilv.met., bwjr. '77 i.g.st. Nwe. schokbr., banden 6 mnd. nwe. bekl. Vr.pr. ƒ 5000,–. Tel. 04455-1684 na 18.00 uur.

Gebruikte auto's Rodahal Kerkrade

Vrijdag 14 september van 13.00 tot 22.00 uur.
Zaterdag 15 september van 9.30 tot 17.00 uur.

Te k. CROSS motor 80 cc Suzuki, w.kl. '84. Burg. Boshouwerslaan 17, Hoensbroek.

Te k. witte MAZDA 323, i.g.st., bj. '80. Vr.pr. ƒ 6500,–; na 18.00 uur. Jeustr. 55, Voerendaal.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett rood, goed onderh. ƒ 3750,–. Rijnstr. 29 Beersdal-Heerlen.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett kl. groen, bwj. 1977 ƒ 3850,–. Rozenstr. 19 Nieuw-Einde Heerlen.

GOLF type '76. Pracht auto, in onberispelijke staat. Alle keuringen toegestaan. Pelikaanstr. 37 Heerlen-Heksenberg. 045-223318.

Te k. Ford TAUNUS 2.0 GL V6 type '77 metalgroen, zwart leren dak m. radio en trekh. Vr.pr. ƒ 1650,–. Ericastr. 59, Sittard, tel. 04490-20181.

Te k. RENAULT 4 GTL bwjr. '79, 52.000 km. Tel. 045-716523.

Te k. TOYOTA Corolla hartop coupé bwjr. '75 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1150,–. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Autobedr. Martin. 1e kl. OCCASIONS. Mitsubishi Colt GL 5-drs. '81 ƒ 10.500; Toyota Tercel 4-drs. luxe '82 ƒ 11.000,–; Opel Commodore Berline '80 ƒ 11.500,–; Ford Fiësta 1100 luxe '80 ƒ 8500,–; VW derby 1100 GLS '78 ƒ 5400,–; R. GTL '79; Opel Ascona 1900 aut. 4-drs. type '80; Ford Escort 1300 L '79. Auto's met gar. Pastorijstr. 10, Nuth. Tel. 045-242412.

Auto's en motoren

Te k. OPEL Kadett City, bj. '78, i.z.g.st. Op de Vijf Bunder 33, Vaesrade.

Te k. BMW, bj. '73, ƒ 2000,–; Past. Savelbergstr. 36, Brunssum.

Te k. weg. vertr. buitenl. HONDA Quintet aut., 4 jr., 60.000 km. Tel. 04495-2517.

Te k. OPEL Kadett stationcar, bwj. '75, prima in orde, ƒ 1250,–; Provincialeweg 144 Z Oirsbeek. Tel. 04492-1260.

Te k. TOYOTA stationcar, bwj. '77, ƒ 1450,–; Provinciale Weg 144 Z, Oirsbeek. Tel. 04492-1260.

Te k. BMW motor 6 cyl. voor 3 serie 60.000 km gelopen; BMW motor 6 cyl. voor 7 serie 2800 km; Lotus motor als nieuw; Opel Kadett motor als nieuw. Industriestr. 14, Kerkrade-West. Tel .423834.

Te k. OPEL Ascona 1978 zeer mooi; Opel Kadett coupé 1975; VW golf 1977; Toyota Corolla 1975; Mercedes 300 D 1979 weinig gelopen. Industriestr. 14, Kerkrade-West. Tel. 045-423834.

RENAULT 4 GTL '78 ƒ 1000,– met open dak. Tel. na 19.00 uur 04750-27723.

Opel ASCONA 16 N 4-drs. luxe, kl. wit, '81, ƒ 10.250,–. Tel. 045-441034.

Gebruikte auto's Rodahal Kerkrade

Vrijdag 14 september van 13.00 tot 22.00 uur.
Zaterdag 15 september van 9.30 tot 17.00 uur.

Steroccasions

Mercedes Benz 200, '81, metallic groen
Mercedes Benz 200 D, '78, wit, stuurbekrachtiging, schuifdak
Mercedes Benz 200 D, Aut., '78, wit
Mercedes Benz 200 D, '82, groen
Mercedes Benz 200 D, '80, lichtgroen
Peugeot 305 GR, '79, metallic beige
Renault 4 GTL
BMW 635 CSI, 1980, metallic blauw

Agam Heerlen

De enige officiële personenwagen Mercedes Benz-dealer
Heerlerbaan 223. Tel. 045-414646

Zonnige na-zomeraanbiedingen...

Geel gouden 'gourmette' schakelarmband ~~315,-~~ **245.-**

Speels geelgouden briljant fantasie hanger ~~129,-~~ **99.-**

Gouden kinderkopjes, grote keuze reeds v.a. **69.-**

Schitterende briljant oorknopjes in wit of geel goud ~~319,-~~ **249,-**

14 krt. geelgouden vriendschapsringen ~~69,-~~ **49,-**

14 krt. gouden bedel "Hartje" reeds v.a. **29.-**

Klassiek heren polshorloge Pontiac **69.-**

Jeugdig meisjeshorloge met witte kast en band **59.50**

Groter damesmodel **69.50**

Pontiac herenhorloge quartz uurwerk stalen band **89.50**

Geelgouden 'gladde bolletjes' oorknopjes reeds v.a. **29.-**

Zilveren slavenarmbanden reeds v.a. **19.95**
in goud v.a. **299.-**

Gouden tak broche ~~169,-~~ **129.-**
In zilver ~~19,95~~ **14.95**

Zilveren damesring "Zeeuwse knoopmodel" ~~29,50~~ **24.50**

14 krt. geelgouden oorringtjes reeds v.a. **59.-**

Gouden cultivé parelring ~~129,-~~ **99.-**

14 krt. geelgouden bedel 'klavertje vier' ~~45,-~~ **35.-**

Zilveren koord armband ~~39,-~~ **29.-**
Bijpassend collier 42 cm ~~89,-~~ **69.-**
Als Chanelcollier 80 cm ~~179,-~~ **139.-**

PONTIAC
2 JAAR GARANTIE

JUWELIER DIAMANTAIR
Vroemen Thissen
Heerlen (045) 719355
Saroleastraat 26
Maastricht (043) 17056
Grote Staat 47

DE JUBILEUM FORDS ZIJN ER.



DE JUBILEUM FORDS ZIJN ER.
60 Jaar Ford in Nederland. Een jubileum dat gevierd wordt met bijzondere Fords voor heel bijzondere prijzen: de nieuwe Fiesta, de Escort Laser, de Orion L en de Sierra Laser.
Jubileum Fords die we eerst nóg kompleter hebben gemaakt en vervolgens nog scherper hebben geprijsd. Waardoor elke Jubileum Ford u meer geeft voor minder geld. Een royaal gebaar van Ford voor u. Want wie jarig is trakteert.

VIER HET FORD FEEST MEE.
Ons 60-jarig jubileum krijgt een extra feestelijk tintje, want de Ford Escort is de meest verkochte auto van Nederland in het jubileumjaar. Dat sukses laat zich gemakkelijk verklaren.
Juist in een tijd waarin auto's op elkaar lijken als de bekende druppels water, zorgt Ford voor auto's met een eigen gezicht en een eigen karakter.

60 JAAR Ford in Nederland

En juist in een tijd waarin de bomen niet meer tot in de hemel groeien, zorgt Ford ervoor dat het autorijden betaalbaar blijft. Met auto's die een minimum aan onderhoud koppelen aan maximale betrouwbaarheid. Motoren die veel presteren en weinig brandstof vragen.
Want Ford heeft van meet af aan richting gegeven aan nieuwe ontwikkelingen. En vertaalt zijn voorsprong in techniek in duidelijke voordelen voor de automobilist. Bovendien heeft elke Ford juist dat beetje extra dat autorijden weer echt plezierig maakt. Dat kunt u zelf vaststellen tijdens een feestelijke proefrit in de Jubileum Ford van uw keuze: 3-, 4- of 5-deurs Sedan, Station Wagon, benzine- of dieselmotor. Ford heeft voor elke automobilist de juiste auto.
Uw Ford Dealer heet u van harte welkom en laat u graag profiteren van het jubileumvoordeel.

JUBILEUMPAKKET OP FIESTA, ESCORT EN ORION.
Een aantal uitvoeringen van de Fiesta, Escort en Orion profiteert extra van het 60-jarig Ford jubileum.
Met een transparant schuifdak en/of getint glas rondom.
Een extra jubileumpakket met een extra feestelijke korting van 50%.

JUBILEUM FIESTA.
*Flitsend op de grote weg, handig in de stad. Veel ruimte, veel komfort. Komplete uitrusting. Fantastische stoelen. Superzuinig: 1 op 19,2 bij 90 km/h konstant. Grote beurt na 20.000 km of 12 maanden. Vanaf 14.920,-.**

JUBILEUMPAKKET FIESTA.
Transparant uitneembaar dak op Fiesta en S, normale prijs ƒ 875,-, jubileumprijs ƒ 438,-. Transparant uitneembaar dak en getint glas op L-Ghia en XR2, normale prijs ƒ 1.414,-, jubileumprijs ƒ 707,-.



JUBILEUM SIERRA LASER V.A. F 23.469,-.*
Centrale deurvergrendeling. 2 van binnenuit verstelbare buitenspiegels in de kleur van de auto. Bestuurdersstoel in hoogte verstelbaar. Laser wieldeksels. In 2 delen neerklapbare achterbank.
Minimaal verbruik: 1 op 16,4 bij 90 km/h konstant. (1.6 E-Max motor)



JUBILEUM ESCORT LASER V.A. F 16.880,-*.
Halogeen koplampen. Afsluitbare tankdop. Beschermende sierstrips.
Minimaal verbruik: 1 op 20,4 bij 90 km/h konstant.
'Long Life' uitlaatsysteem. Luxueuze bekleding. Vraag uw Ford Dealer naar het Jubileumpakket op de Escort modellen.



JUBILEUM ORION L V.A. F 20.612,-.*
Ruimte voor 5 passagiers en hun bagage. Rijdt als een trein.
Zit als een vorst. Kompleet. Komfortabel. Zuinig, bijvoorbeeld de 1.6 diesel: 1 op 25,6 bij 90 km/h konstant.
Vraag uw Ford Dealer naar het Jubileumpakket op de Orion modellen.

*) Adviesprijs incl. BTW af importeur. Afleveringskosten ƒ 373,- Fiesta/Escort, ƒ 416,- Orion/Sierra. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

DOORDACHT DYNAMISCH. Ford

AUTO KONINGS B.V.,	CHARLES FEIJTS B.V.,	AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.	AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.,	VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.,
MGR. VRANCKENSTRAAT 20, SITTARD, TEL. 04490-16046	KORVETWEG 20-22, BEATRIXHAVEN, MAASTRICHT, TEL. 043-632555	SHOWROOM: HEERLERBAAN 66, HEERLEN. TEL. 045-721152	WETH. SANGERSSTRAAT 7, BEEK, TEL. 04402-75353	RIJKSWEG-ZUID 90-100, SITTARD, TEL. 04490-15200

Auto's en motoren

AUTO LANDGRAA[...] biedt aan met 3 mn[...] schrift. garantie de volge[...] de jonge schadevrije occa[...]sions tegen zeer aantrek[...]kelijke prijzen; BMW 323 m.z.v. acc. in spec. uit[...] '79, blauwmetall.; Mitsubishi cordia 1600SR, kl. zi[...]ver bwj. nov. '82; Mitsubishi Galant 1600 GLX k[...] bruinmetall., duurste uit[...] bwj. sept. '82; Opel Ascon[...] 1.6S laatste nw. model bw[...] nov. '82, kl. bronsmetall[...] Renault Fuego 2.0 ltr GTX duurste uitv., bwj. okt. '8[...] kl. blauwmetall.; Renaul[...] 18TS kl. blauw, van 1e eig[...] '81; Honda Civic wago[...] 5-drs. stationcar, kl. brui[...] metall. z. mooi, bwj. sep[...] '80; Ford Taunus 1.6L m[...] schuifd., kl. bronsmetall[...] bwj. '80; Ford Taunus 1.6[...] kl. blauwmetal. bwj. '80 46.000 km; Daihatsu Charade XG-uitv., bwj. sep[...] '80, van 1e eig.; Ford Mercury 6-cyl. automaat m[...] lpg-inst., 27.000 km, i[...] nw.st., kl. wit, bwj. '80 Opel Commodore 2.5[...] automaat m. lpg, echt absol. nw.st., kl. blauw, bwj '79, Opel Rekord 2.0S 4-drs. m. lpg, bronsmetal. z. mooi, bwj. nov. '79; Audi 100 Avant 5S kl. rood v. 1[...] eig. m. div. extra's, bwj mei '79; Mercedes 25[...] 6-cyl. m. stuurbekr. en div acc. kl. groen, bwj. aug '78; Volvo 343 DL kl. beig[...] m. lpg, bwj. nov. '79; Ford Taunus 1.6L kl. zilver m[...] lpg, bwj. mei '79; Mitsubishi Saporro GL kl. zilver, z[...] mooie auto, bwj. juni '78 Datsun Sunny kl. groen metall. in onberispel[...] cond., bwj. '78; Ford Capri 1600GL kl. goudmetall. v[...] 1e eig., z. mooi auto bwj juni '78; Subaru stationca[...] kl. groen 5-drs. m. recen[...] ANWB-rapp. '78, interess[...] prijs. Tevens div. inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 2500,– o.a. Kadett, Simca, BMW Renault, Rekord, Daf, Escort, Citroën HY camping bus, t.e.a.b.; Kip caravan enz. enz. Inruil, financ[...] mog. Ook event. bijbetaling mog. Garantie bove[...] ƒ 5000,–, in eigen werkpl[...] en service afd. Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Tel 424268.

Een degelijke en betrouwbare Bovaggarantie bij autobedrijf TON QUAD[...] FLIEG. Mitsubishi Starion 2000 Turbo exclusieve auto 1e eig., nw.st. '82, kl bruinmet.; Mitsubishi Galant 2300 Turbo Diesel '81 kl. met. bruin; Opel Rekord 2L 4-drs. blauw '80 Ford Granada 2.3 Stationcar veel acc. '82 kl. met. blauw; Ford Capri 2L GL '81 kl. met. goud; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. rood; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. blauw; Ford Taunus 1600 Bravo lpg '81 kl. met. bruin; Opel Rekord 2 L S 4-drs. Autom. '81 kl. met. blauw; Ford Granada 2.3 L 28-10-82, m. lpg kl. blauw; Volvo 244 DL type '82 m. lpg kl. blauw; BMW 525 '78 getint gl. kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81, 36.000 km kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81 46.000 km kl. blauw; Datsun Sunny 1.3 DX '83 lpg kl. groen; VW Jetta Luxe '81 49.000 km nw.st. kl. blauw; Mitsubishi Galant 1.6 GL Stationcar 16-12-81 met lpg kl. groen; Kadett 1.2 N Stationcar '78 kl. beige; Renault R 5 1300 Autom. '80 klc grijsmet.; Suzuki-jeep LJ 80 Hardtop '79 kl. rood; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82 34.000 km; Audi 80 LS 4-drs. '79 kl. groen; Toyota Starlet 1200 GL '80 kl. beige; Ford Taunus 1.6 L '79 kl. bruinmet; Audi 100 LS 5 '77 kl. zilv. Div. inr. va. ƒ 500,–: Mercedes 307 bestel '78 kl. wit; Ford Transit '79 met ruiten kl. wit; Ford Transit open laadbak diesel '80; VW dubb. cab. '78 kl. groen. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms. Tel. 045-321810.

Te k. KADETT L rood zeer mooi ƒ 3950,–; Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. FORD Taunus 1600 Bravo met LPG '82; Toyota Celica 2000 XT liftback '80; Ford Taunus 1600 4-drs. Bravo '81; Ford Escort 1100 Bravo '82; Triumph Spitfire '76; Opel Record 2000 4-drs. '81 met LPG; Opel Kadett 1200 '77; Mini met derde deur '79. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg (bij Markt), tel. 045-314175. Inruil-financiering en garantie.

UITNODIGING VOOR EEN PROEFRIT MET NEDERLANDS ZUINIGSTE WAGENTJE.



Niet iedereen is klant bij Edah. Hoewel iedereen daar wel een stuk voordeliger uit is met z'n wekelijkse boodschappen. Niet iedereen heeft dus aan den lijve ervaren hoe enorm veel Edah scheelt. Terwijl wèl iedereen dat toch een keertje zou moeten meemaken, denken wij.

Daarom dit voorstel. U komt deze week, gewoon om het eens één keer zelf te beleven, een proefrit maken in onze winkel. Met een van onze winkelwagentjes. En u neemt onderweg gewoon al die dingen mee die u toch elke week nodig hebt aan boodschappen. U rijdt er mee naar de kassa, u rekent af, en dan moet u eens zien wat zo'n simpel proefritje u al gescheeld heeft aan geld. Zeker een paar tientjes per redelijk gevulde wagen.

En dat zonder dat u onderweg ook maar één speciale aanbieding of prijsstunt bent tegengekomen. Gewoon de normale Edah-prijzen. Want zo werkt Edah nu eenmaal. Geen aanbieding hier en stunt daar, maar gewoon de allerlaagst haalbare prijs voor elk artikel dat we in huis hebben.

DAGELIJKS VERS VLEES	
Schouderkarbonade kiloverpakking, per 1000 gram	898
Runderbiefstuk per 500 gram	1278
Magere speklappen kiloverpakking, per 1000 gram	798
Verse worst kiloverpakking, per 1000 gram	798
Paprikaschijven pak 4 stuks	398
Kippesoeppakket per 500 gram	149
VLEESWAREN	
Ontbijtspek per 100 gram	139
Leverkaas per 100 gram	109
Bierworstjes pak 4 stuks	199
Theeworstjes 120 gram	145
BROOD OVENVERS	
Fries roggebrood gesneden, pak ca. 440 gram	49
Boerenwitbrood gesneden, ca. 800 gram	186
Volkorenbrood gesneden, ca. 800 gram	186
Tijgerbrood gesneden, ca. 400 gram	125
Krentebollen zak 4 stuks	135
Picknickpuntjes zak 10 stuks	125
DIEPGEVROREN	
Vleeskroketten pak 8 stuks	239
Radjah saté 3 stokjes met saus	99
Hamburgers pak 4 stuks	249
Pizza la Margherita ca. 300 gram	239
Vissticks pak 10 stuks	139
VERSE ZUIVEL	
Goudband koffiemelk Friesche Vlag, pak 464 ml.	182
Chocodrank flacon 1000 ml.	95
Eromel drinkyoghurt diverse smaken, pak 1000 ml.	129
Vruchtenkwark diverse smaken, bakje 200 gram	79
Tafelmargarine Golden Regen, kuip 500 gram	119
Halvarine d'Oude Waag, kuip 500 gram	129
KRUIDENIERSWAREN	
Gegro oploskoffie pot 200 gram	589
Theezakjes 20×4 gram	95
Gebroken rijst zak 1000 gram	99
Snelkookrijst pak 400 gram	79
Gesneden vermicelli fijn, zak 500 gram	69
Spaghetti pak 500 gram	75
Cornflakes pak 375 gram	179
Liga Evergreen pak 12 stuks	186
Tarwebloem zak 1000 gram	95
Pannekoekmix pak 400 gram	99
Mix voor groentesaus pak 150 gram	149
Aardappelpuree Menuet, pak 2×110 gram	159
Paneermeel pak 160 gram	39
Instantpudding Goldpack, diverse smaken, pakje	29
Sun O Sun dessertsaus aardbei/kersen, flacon 150 ml.	109
Eromel topping pak 2×40 gram	79
Mandarijntjes blik 315 ml.	99
Appelmoes pot 370 ml.	69
Chin. sperziebonen blik 567 ml.	139
Doperwten/wortelen blik 425 ml.	89
Witte bonen/tom. saus blik 425 ml.	89
Tomatenketchup Salerno, flacon 340 ml.	89
Soepen groente-/kippe-/tomatens, zakje	33
California soepen groente-/kippe-/tomaten, blik 460 ml.	69
Arlon maaltijdsoepen diverse smaken, blik 800 ml.	159
Arlon vleesbouillon voor 6 liter	149
Arlon drinkbouillon voor 7 liter	139
Homburg leverpastei blik 200 gram	89
Luncheon meat blik 340 gram	159
Knakworst pot 180 gram	95
Ketjap benteng Inproba, flacon 250 ml.	179
Tube mayonaise 170 ml.	99
Salerno slasaus fles 750 ml.	169
Azijn blank/geel flacon 1500 ml.	89
Groningse mosterd pot 185 ml.	119
Pilchards/tom. saus blik 215 gram	139
Makreel naturel blik 200 gram	119
Mosselen pot 200 gram	149
Paté voor de hond blik 410 gram	69
Frolic pak 1500 gram	529
Riche brokjes lever/vis/rund, blik 420 gram	99
Felix vleesbrokjes pak 300 gram	145
Olvarit blauw diverse smaken, potje 150 gram	107
Liga junior pak 175 gram	134
Rozebottelsiroop Sun O Cee, flacon 600 ml.	219
Vitacee flacon 500 ml.	159
Ontbijtkoek 450 gram	89
P.C.D. pindakaas pot 350 gram	129
Boterhamkorrels licht/donker, zak 300 gram	139
Appel/aardbeien jam pot 450 gram	109
Tuc 2×75 gram	75
Penny wafels pak 8 stuks	99
Theebiskwie pak 175 gram	49
Cream crackers pak 200 gram	59
Gezouten pinda's P.C.D., zak 250 gram	169
Tweedrank abrik./sinas pak 1 liter	159
Frisdranken cola/sinas/drink, fles 1 liter	89
Presby rood bronwater, fles 1000 ml.	59
Pitt Pils krat 12×300 ml.	498
Vruchtenwijn Goldmeister, fles 700 ml.	199
Manoir wijnen rood/wit, fles 700 ml.	345
Abendblümchen fles 1000 ml.	375
Liebfraumilch Q.B.A. fles 700 ml.	295
Druiven blauw/wit per kilo. Geldig van 13-9 t/m 15-9	99

Prijswijzigingen ten gevolge van overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden.

0/2/7-37-01

Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaart.

■**Beek**, Markt 62■**Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47■**Blerick**, Witherenstraat 7■**Brunssum**, Kennedylaan 90■**Budel**, Nieuwstraat 49■**Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118■**Echt**, Peyerstraat 7■ ■**Eygelshoven**, Putstraat 2■**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11■**Gennep**, Europaplein 10-7■**Heer**, Einsteinstraat 13■**Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23 Heksenberg, Stanleystraat 6■**Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22■**Hoensbroek**, Markt 3■**Horst**, Wilhelminaplein 10■**Maasbracht**, Molenweg 21■**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57■**Meijel**, Kerkstraat 25■**Nederweert**, Kerkstraat 87■**Nieuwenhagen**, Sun Pl. 4■**Nuth**, Dorpsstraat■**Reusel**, Schoolstraat 19-23■**Reuver**, Past. Vranckenlaan 14■ ■**Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9■**Schaesberg**, Markt 14■**Schinveld**, Wihelminaplein 10■**Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld)■**Stein**, Raadhuisplein 9■ ■**Susteren**, Swentiboldstraat 4■**Swalmen**, Brugstraat 1■**Tegelen**, Kerkstraat 16■**Tienray**, Spoorstraat 16■**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100■**Vaals**, Maastrichterlaan 78■ ■**Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5■**Venray**, Grotestraat 29■**Voerendaal**, Kerkplein 1-3■**Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30■

Auto's en motoren

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185. Tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 3- en 2-drs. '78 t/m '81; Fiat Panda 34 '83; Fiat Panda 45 '82; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '81; Fiat Ritmo 70 3-drs. '83; Fiat 131 TC 1600 '78; Fiat 131 1600 CL 4-drs. '82; Fiat Argenta 2000 '82; Austin Mini Clubman '77; Mini 1100 Special '77; Alfasud '76; Citroën GSA Break '80 Clubmatic; Ford Escort Aut. '76; Ford Taunus 1.6 L '78; Honda Civic 3-drs. Luxe '78; Opel Ascona 1.9 '79 met gas; Peugeot 305 GLD '79; Peugeot 305 GR '80 met gas; Renault 4 GTL '82; Renault 18 TS '81; Renault 5 TL '78; Renault 18 TS Stationcar Aut. '80; Talbot Murena '81; Toyota Tercel '79; Vauxhall Chevette '79; VW Golf '76; VW Golf Rabit '80 5-drs.; VW Golf MX '80; VW Golf L 3-drs. '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

MINI 1000 Mayfair '83 12.000 km ƒ 7950,–; BMW 316 nov. '80 2 stuks; BMW 320 '77; Opel Rekord Caravan '81 5-drs.; Ford 1600 Caravan '79 5-drs.; Kadett '78 Caravan '79 Berlina 2 stuks nw.st. Kadett '79 4-drs. automaat; Kadett '76 '74; Ascona '78 1900 S i.z.g.st.; Peugeot 305 GL diesel '80 ƒ 7800,–; Toyota Starlet '80; Corolla '75 autom.; Mazda 1300 '77; Mazda 818 op gas '75 ƒ 900,–; VW '73; Alfa Giulietta '78 z. mooi ƒ 4900,–. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl.

Weg. omst. te k. Opel KADETT '79 1e eig. Brikkebekker 44, Schaesberg, tel. 045-321229.

Motor SUZUKI GS 400 6-bak '83 11.000 km ƒ 3250,–; Ford Granada 2300 '81 nieuw type; Ford Taunus Bravo 1600 met gas '82; Ford Taunus 1300 L '80; Fiësta '80; Renault R18 en R14 TS '80 en '79; Mazda 626 '79; Mitsubishi Sapporro GSR 5-bak '80; Talbot 1510 GL '81 en '80; Peugeot 305 '78, '79 en '80; Toyota Carina 1600 L '80 en '79; Corolla DX 3-drs. '80; Huynda Runner GXL 1400 3-drs. 15.000 km als nieuw. Inruil en financiering, Bovag garantiebewijs. Garage P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert, tel. 311729.

Te k. Ford CAPRI II GT bwjr. '76 i.z.g.st. Pr. ƒ 1500,–. Einderstr. 29, Heerlen.

PEUGEOT 504 type '77. Pr. ƒ 750,–. Tel. 045-420585.

Te k. In perfect verkerende staat RENAULT R4 GTL bwjr. '78 vaste pr. ƒ 3500,–. Tel. Shell zelftankstation, ...kers, Dr. Nolenslaan ... Sittard, tel. 04490-...

... VW DERBY LS op LPG, bwjr. '78 i.g.st. Tel. 04...-1618.

Te koop OPEL Kadett, bwj. '78, i.z.g.s. Vr.pr. ƒ 4250,–; St. Georgestraat 7, Simpelveld.

Te k. FORD Escort 1300 L bwj. '82, 5-drs. Km.st. ..000. Pr. ƒ 13.900,-. Geen inruil. Eikenweg 32 Hoensbroek.

Contacten clubs

PRIVÉ en escort. Tel. 04750-31693.

Privé MARIA vanaf 13 uur. Tel. 04499-3828.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

PRIVÉ en escortservice. Katja, Chantal en Marijke. Tel. 045-424987.

SITTARD, privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

Privé JANINE tel. 045-441909.

Nieuw!! JACKY en José in Heerlen. Bel voor afspraak. 045-718256.

Privé en escort. Margo met nieuwe meisjes. Nu iedere dag geopend van 10.00 tot 23.00 uur 04494-52758.

PRIVÉ, ma, di, do, vr. v. 10-16 uur. Tel. 09-3211713082.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth. Tel. 045-241592. Geopend van 12 tot 20 u. Bar van 20 tot 2 uur.

TOPCLUB. Cindy, Diana, Mirjam en Sabrina. Geopend van 14 u. tot 4 u. Bel 045-321580.

ESCORTSERVICE van de Topclub v. 14 tot 4 uur. Bel voor info 045-323399.

Nieuw. PRIVÉ-FLAT. Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

Escort, escort, escort. Bel SUGERLAND-ESCORT. Inl. en afspr. 043-617295.

Nieuw: BRIGITTE bij Liane, Ellen en Mieke. Escort. Tel. 045-222802.

BRIGITTE en Tina van 20.00 tot 04.00 uur escortservice. 045-228927.

Nieuw. RITS, escortservice voor dames en heren. Tel. 045-225009.

CLUB-bar E9 met Anne, Xiomara, Isabel, Maria, José, Linda, Mia. Nieuw: Sandra, Angelique, Tanja, Silvia. Geopend ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur tot 2.00 uur Santforterstr. 4, Thorn.

PETER privé en escort. va. 10 t/m 04 uur 's nachts. 045-228927.

Limburgs grootste tapijtspeciaalzaak is perfekt bereikbaar op een nieuw adres.

TAGRO·TAPIJT HEERLEN HEEFT HET



Een grote, voordelige kollektie merktapijten, mooi en overzichtelijk gepresenteerd. Dat heeft TAGRO, Geleenstraat 62, Heerlen u te bieden. En TAGRO zou TAGRO niet zijn als daar ook niet de laagste prijskaartjes bij zouden horen. Zeker nú!

FANTASTISCHE AANBIEDINGEN

BIJVOORBEELD: NORWAY
Wollen berber met zeer vaste pool, leverbaar op foam- of juten rug, verkrijgbaar in meerdere kleuren, 500 cm breed.
TIJDELIJK 159,–
Ook verkrijgbaar op 400 cm breed 129,-

BIJVOORBEELD: KATANA
100% Zuiver katoen in zware woonkamerkwaliteit, 5 sublieme kleuren, juten rug, incl. ondertapijt en latjes, 400 cm breed.
TIJDELIJK 169,–

BIJVOORBEELD: VERSAILLES
Prachtige velours woonkamerkwaliteit, keuze uit 18 kleuren afgestemd op de hedendaagse woonkultuur, legklare rug, 400 cm breed.
TIJDELIJK 89,–
Ook tegen meerprijs verkrijgbaar op 500 cm breed.

5 JAAR GARANTIE/ UITSTEKENDE SERVICE
Tagro-Tapijt is de grootste tapijt-speciaalzaak van Limburg. Door onze grote voorraad kunnen wij snel leveren. Ons vakmanschap geeft u daarnaast de zekerheid van een deskundig advies en een goede service. En dat allemaal voor uiterst scherpe prijzen. Wij zijn overtuigd van onze kwaliteit en daarom staan wij volledig achter onze produkten. Een slijtagegarantie van 5 jaar beschouwen wij dan ook als iets vanzelfsprekends.

TAGRO — DE MEESTE SERVICE ✱ DE LAAGSTE PRIJS ✱

BIJVOORBEELD: GRAND-PRIX
Prima tapijt, ook geschikt voor de woonkamer, snijvast, met legklare rug, in vele tinten, 400 cm breed.
TIJDELIJK 69,–

BIJVOORBEELD: CONCORDE
Oerdegelijk tapijt geschikt voor alle denkbare ruimtes, leverbaar op foam- of juten rug; de leverbare kleuren zijn overal gemakkelijk kombineerbaar, 500 cm breed.
TIJDELIJK 119,–
Ook leverbaar op 400 cm breed, zowel in foam als juten 98,-

BIJVOORBEELD: SPRINTER
Geschikt voor slaapkamers, hobbykamers, licht woonkamer gebruik, met legklare rug, 400 cm breed,
TIJDELIJK 49,–

GRATIS LEGGEN
GEEN LEGLOON VOOR DE TRAP

Deze fantastische aanbiedingen zijn geldig t/m 27 september.

TAGRO TAPIJT

GELEENSTRAAT 62 HEERLEN (naast kijkshop)
TELEFOON 045-714226

Alle aanbiedingen gelden ook in onze filialen:
SITTARD, Brandstraat 29, Tel. 04490-12335
ECHT, Peyerstraat 19, Tel. 04754-2837
WEERT, Maaspoort 15, Tel. 04950-21044

Bel dit privé-nummer. Tel. 043-435259. Ook escortservice.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé. Escort. Tel. 043-431440.

SITTARD Privé Debora en Angelique van ma. t/m za. van 12 tot 24 uur. Tel. 04490-15748.

Nieuw DEWI bellen van 13.00 tot 22.00 uur. Maand. t/m vrijd. Tel. 04490-25389.

NANCY met Chantalle en Rosy, nieuw Brigitte. Dag. van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314, 's zaterdags tot 18.00 uur.

YVONNE privé en escort van 14.00 uur tot 00.00 uur. Tel. 04750-15802.

INTIEM nieuw te Maastricht. Geopend v. 10 tot 23.00 uur, Kleine Gracht 10, Maastricht. 150 m v.d. markt.

SWEET LOVE escort met Anita en Peggie. Bel 045-325143, ma. t/m vr.

PRIVÉ. Tel. 04750-31486.

Bij DONNA Christien en Donna Christien privé. Tel. 045-227734.

Nieuw!!! ROSITA en Brigitte privé. Tel. 045-221624.

Privé bij MONICA en Joyce!!! Tel. 045-228738.

CONTACTBUREAU Lucie, voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921.

JAQUELINE en Diana af 11 uur ook zat. en zond. tel. 045-721759.

STATIONSSTRAAT 31, Sittard. Privé-film-contactburo, Nora vraagt assistente.

NIEUW, excl. in Sittard van 12.00 tot .... Tel. 04490-18339.

KATJA, privé en escort van 9 tot 23 uur. Ook weekends. Tel. 045-422564.

MARIA en Jannie, privé en escort. Tel. 045-424050.

VIDEOCLUB: Geleen (flat 390). 04494-48933. 14-22 uur. Kamerverhuur.

CONTACTBURO „Privé" Maastricht (flat). 043-623416. Inschr. van dames gevr.

CLUB PALLAST openingstijden ma. t/m vrij. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 04454-1195.

College ESCORTSERVICE 24 u. geh. Limburg. 020-906266.

24-uurs ESCORT Anita, Sonja. Tel. 045-325065 ook zat. en zond.

045-711700!!! Thea, Karin, Aggie, Cora en Annie.

Huisje WELTEVREE, Kerkrade, Yvonne + Sarina, prive + bemidd. Tel. 045-425100.

Club in Kerkrade zoekt meerdere MEISJES. Tel. 045-421920 of 711896.

LADY ESCORTSERVICE, Silvia en Melanie van 18 u. tot 04.00 u. Tel. 045-227480.

CONTACTBURO Limburg. Voorh. Geleen. Bem. privé-adr., kamerverhuur. Schansberg 7, Roosteren. 04499-3003.

VIDEOCLUB Heerlen. Tel. 045-718067. Anja is terug. Tev. ass. gevr.

PRIVE bij Anita en Rita. Tel. 045-418133.

SONJA prive en escort, bel v. afspraak, tel. 045-410449. Kaalheide.

BAR-LA-STRADA, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum, tel. 045-254842, dag. open v.a. 14.00-2.00 u. Zat. + zond. v. 20.00-2.00 uur..

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. Tel. 045-225237.

RIVERSIDECLUB: Dijk 2, Ohé en Laak E-9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. 04755-1854.

Privé CHAMILLA en Dagmar. Tel. 045-227873.

NOENDA, Contessa, van 10-22 u. 04492-4518. Meisje gevr.

Club ROMANTIQUE. Elke dag open van 12-01 uur. Brusselstr. 6 M'tricht. Tel. 043-50339. Tevens plaats voor een meisje.

Bar LA CHANDELLE geopend v.a. 21.00 uur. Nieuwstr. 134 Hoensbroek.

Club AU REVENEZ Y, Sandra, Rosie, Diana en Connie. Pr. Hendriklaan 180 Brunssum. Tel. 045-272012.

Club Landhuis SONNENHOF nabij Aken. Di., wo., do., vrij. van 15 uur, zat. van 19 uur. Tel. 09-49-2402-71262.

FANA, Martina, Jacky, Ans, Domina en Diana. Privé en escort. Dag en nacht. 04494-53846.

MIRA, Marlies, Vanessa. Privé van 10-24.00 uur. 04494-42313.

ESCORTSERVICE. Dag en nacht. Bel voor afspraak. Tel. 04494-53846.

ESCORTSERVICE + privé, Marcel, Mike, Roberto, Mark en Richard. Bel 045-717670.

24-uurs ESCORT met Anita en Peggie. Bel 045-224831.

CHRISTEL, Angelique, Domina, v.a. 12.00 u. Tevens escort. Tel. 045-725020.

24 uurs ESCORTSERVICE Sonja, Silvia, ... Ook zat. en zond. Tel. 045-321153.

Jeanette ontvangt u privé van 21.00-02.00 uur. Ook zondag. tel. 045-444471.

Club 11 BELVEDERE, 6 hostesses, geopend van 14 tot 02 uur. 04406-40905. Strabeek 11, Valkenburg-Houthem.

Het is niet gratis. Maar het scheelt niet veel.



Engelse thee melange, doos 40 zakjes à 4 gram ~~3.45~~ **2.79** (huismerk)

Natuurazijn, wit of geel, fles 1½ liter ~~89~~ **79** (huismerk)

Kippe-, groente- of tomatensoep, zakje ~~59~~ **44** (huismerk)

Schouderham, dik of dun gesneden, vacuüm verpakt, 100 gram ~~1.59~~ **1.19** (huismerk)

Doperwten extra fijn, blik 800 gram ~~1.49~~ **1.39** (huismerk)

Tandpasta, ③④⑤ 3 tubes à 75 ml (3 halen, 2 betalen) ~~4.50~~ **3.-** (huismerk)

Tissue keukenrollen, wit, 2 rollen ~~1.69~~ **1.49** (huismerk)

Magere yoghurt, pak 1 liter ~~1.15~~ **1.09** (huismerk)

Bron, koolzuurhoudend bronwater, fles 1 liter ~~66~~ **49** (huismerk)

Zakdoekjes, pak 10 x 10 stuks ~~1.69~~ **1.39** (huismerk)

C

Schouderkarbonade, 500 gram ~~5.98~~ 4.98, kilo ②③④⑤ ~~10.98~~ **8.98**

Ribkarbonade, 500 gram ~~6.98~~ 5.98, kilo ②③④⑤ ~~12.98~~ **10.98**

Haaskarbonade, 500 gram ~~7.48~~ 6.48, kilo ②③④⑤ ~~13.98~~ **11.98**

Kippepootjes, (huismerk) 500 gram ~~5.98~~ 5.48, kilo ②③④⑤ ~~10.98~~ **9.98**

Chiquita bananen, kilo **1.98**

James Grieve, zachtzure handappel, kilo **1.25**

De echte Griekse Rosaki druiven, kilo **95**

Spin-chrysanten, per bos ④⑤ **4.50** *

De artikelen van deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat.

Reclameprijzen gelden van donderdag 13 t/m zaterdag 15 september a.s.

* Zolang de voorraad strekt.

albert heijn

37.12.84

Als onze naam op de verpakking staat bent u nog goedkoper uit.